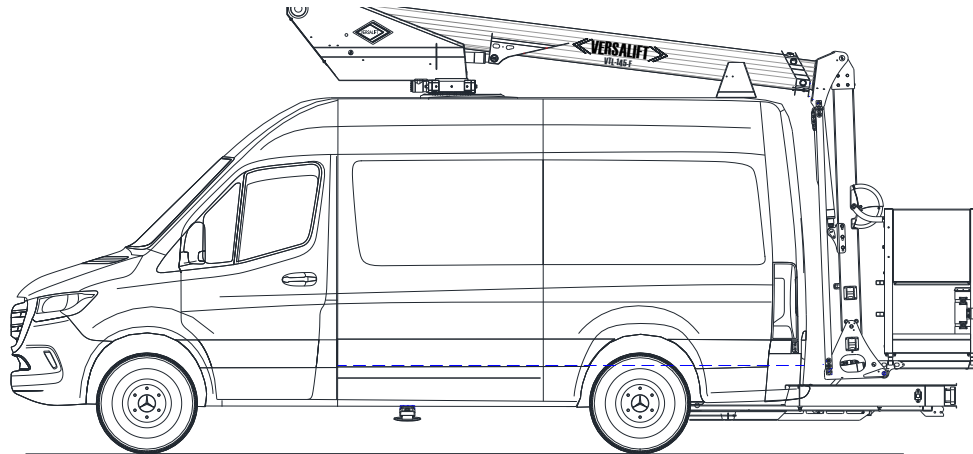


BEDIENINGSHANDBOEK

VERSALIFT



VTL-39-140-F

**Laagspannings geïsoleerd
mobiel hoogte instelbaar werkplatform**

VTL39G-21075

SERIENUMMER

Attentie!

Voor het in gebruik nemen van de Versalift dient de bedieningsmanual en service manual welke bij elke Versalift wordt mee geleverd aandachtig te worden door gelezen.

Deze manual is eigendom van TIME Manufacturing Company. De inhoud bevat vertrouwelijke informatie en mag niet worden gepubliceerd, gekopieerd of gereproduceerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van TIME Manufacturing Co.

CONFORMITEIT

Constructeur

Bedrijf: **TIME Manufacturing Company**
Product: Versalift Mobile Elevating Work Platform
Adres: 7601 Imperial Drive – P. O. Box 20368
Waco, Texas 76702-0368
United States of America
Telefoon: + 1 / 254 / 399-2100
Telefax: + 1 / 254 / 399-2650

EG-Vertegenwoordiger

Bedrijf: **VERSALIFT Denmark**
Adres: Søndervang 3
DK-9640 Farsø
Denmark
Telefoon: + 45 / 98 63 24 33
Telefax: + 45 / 98 63 24 83

Product Identificatie

Omschrijving: **Versalift hoogwerker op een voertuig**
Type: **VTL-39-140-F**
Voertuig: **Mercedes-Benz Sprinter 907 3,5T**

Conformiteit

Dit product is ontworpen ,gemaakt en getest volgens de Council Directive van 17 mei 2006 betreffende toestellen (2006/42/EC) , de Council Directive van 26 Februari 2014 betreffende de electromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU) en de Council Directive van 8 mei 2000 betreffende de geluidspollutie in de omgeving door toestellen voor buitenshuis gebruik (2000/14/EC) . De gebruikte standaarden en voorschriften zijn lager vermeld.

De installatie op het voertuig is uitgevoerd volgens de aanbevolen methoden die omschreven zijn in de handleiding van de constructeur en de montage specificaties van de constructeur van het voertuig.

Al de resultaten van alle productie controles , onderzoeken en kwaliteitsonderzoeken worden bewaard bij de entiteit (Constructeur / EG-vertegenwoordiger).

Standaarden

Een aantal Europese , internationale and werkstandaarden werden gebruikt voor het ontwerp , productie , installatie , veiligheidsontwerp en testen van de hoogwerkercombinatie (lift en onderstel). De belangrijkste zijn hieronder vermeld maar de lijst is niet exclusief:

EN 280	Mobile Elevating Work Platforms – Design Calculations – Stability Criteria – Construction – Safety – Examinations and Tests
EN 4413	Hydraulic Fluid Power – General Rules and Safety Requirements for Systems and Their Components
EN 12100	Safety of Machinery – General Principles for Design – Risk Assessment and Risk Reduction

EN 13849-1	Safety of Machinery – Safety-Related Parts of Control Systems – Part 1: General Principles for Design
EN 13849-2	Safety of Machinery – Safety-Related Parts of Control Systems – Part 2: Validation
EN 13850	Safety of Machinery – Emergency Stop – Principles for Design
EN 13857	Safety of Machinery – Safety Distances to Prevent Hazard Zones Being Reached by Upper and Lower Limbs
EN 60204-1	Safety of Machinery – Electrical Equipment of Machines – Part 1: General Requirements
EN 60664-1	Insulation Coordination for Equipment within Low-Voltage Systems – Part 1: Principles, Requirements and Tests
ANSI A92.2	Vehicle-Mounted Elevating and Rotating Aerial Devices
VDE 0682-742	Hubarbeitsbühnen zum Arbeiten an unter Spannung stehenden Teilen bis AC 1000 V und DC 1500 V

De EG-vertegenwoordiger verklaart hierbij dat de hoogwerkercombinatie op dit onderstel onderzocht en getest is volgens de hoger vermelde richtlijnen en standaarden. De EG-vertegenwoordiger verklaart dat het hoger vermelde toestel aan deze eisen voldoet

Plaats en Datum: **Farsø, 2021-03-16**

Naam: **Esben Skov Nielsen, Cand. Polyt, M.Sc.**

Functie: **Kwaliteits- en milieucoördinator bij,
VERSALIFT Denmark.**


VERSALIFT

HET TYPEPLAATJE VAN DE MACHINE:



A **TIME** MANUFACTURING COMPANY
VERSALIFT DENMARK
 SOENDERVANG 3
 DK - 9640 FARSOE



MODEL	<input type="text" value="VTL-39-140-F"/>	SERIAL NUMBER	<input type="text" value="VTL39G-21075"/>	BUCKET CAPACITY	<input type="text" value="2 person+70 KG"/>
YEAR	<input type="text" value="2021"/>	TOTAL BUCKET CAPACITY	<input type="text" value="230 KG"/>		
PLATFORM HEIGHT	<input type="text" value="11,9 M"/>	WORKING HEIGHT	<input type="text" value="13,9 M"/>	MAXIMUM MANUAL FORCE IN NEWTON	<input type="text" value="400 N"/>
MAXIMUM ALLOWABLE WIND SPEED	<input type="text" value="12,5 M/sec."/>	HYDRAULIC SYSTEM OPERATING PRESSURE	<input type="text" value="185 KG/CM<sup>2</sup>"/>		
ELECTRICAL SYSTEM VOLTAGE	<input type="text" value="12 VDC"/>	MAX. INCLINATION OF CHASSIS TRANSVERSAL / LONGITUDINAL	<input type="text" value="3/5 DEG."/>		
THE UNIT IS INSULATED	<input checked="" type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	RATED VOLTAGE	<input type="text" value="1 kV"/>		
A CHASSIS INSULATING SYSTEM IS INSTALLED	<input type="checkbox"/> YES <input checked="" type="checkbox"/> NO	DATE OF QUALIFICATION TEST	<input type="text" value="2021-03-16"/>		
OUTRIGGERS ARE REQUIRED FOR STABILITY	<input checked="" type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	DATE OF STABILITY TEST	<input type="text" value="2021-03-16"/>		
SPRINGLOCKS ARE REQUIRED FOR STABILITY	<input type="checkbox"/> YES <input checked="" type="checkbox"/> NO	MINIMUM VEHICLE WEIGHT FOR STABILITY	<input type="text" value="3120 KG"/>		
	JOB NO. <input type="text" value="52056"/>	UNIT INSTALLED BY	<input type="text" value="VERSALIFT DENMARK"/>		



De **Versalift** Hoogwerker is ontworpen en gefabriceerd om aan de eisen zoals opgenomen in gepubliceerde specificaties te voldoen. Dit product is met vakmanschap vervaardigd van uitsluitend kwaliteitsmateriaal. Door juiste montage, regelmatig onderhoud en periodieke reparatie zal het product uitstekende diensten bewijzen.

De onderdelen van de Versalift die geproduceerd zijn door Time Manufacturing Company hebben een heel jaar garantie vanaf de datum van aankoop. Deze garantie wordt uitsluitend verleend aan de oorspronkelijke koper en houdt in dat de door Time Manufacturing Company vervaardigde producten, vrij zijn van materiaal- en fabrikage fouten, op de juiste wijze zijn geïnstalleerd en onderhouden en onder normale condities worden bedreven, dit in overeenstemming met de aanwijzingen van de fabrikant.

De verplichting van de fabrikant onder deze garantie is beperkt tot het kostenloos herstellen van het onderdeel of onderdelen die zijn teruggezonden naar de fabriek of naar de geautoriseerde dealer binnen een jaar na ingebruiknemings dato. De eventuele verzendkosten dienen vooruit betaald te worden door de oorspronkelijke eigenaar totdat na onderzoek van de fabrikant blijkt dat het defect aanwezig was bij aankoops dato. Herstel van de gebreken door middel van reparatie of vervanging van de defecte onderdelen door de fabrikant geldt als nakoming van alle eisen voor garantie.

De garantie geldt niet voor producten die ten gevolge van normale slijtage of als gevolg van misbruik, verwaarlozing of door een ongeval dienen te worden vervangen. Reparaties of wijzigingen die door anderen, zonder toestemming van de fabrikant, zijn uitgevoerd vallen ook buiten de garantie.

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele verliezen, schade of kosten die direct of indirect door het gebruik van de VERSALIFT ontstaan.

De hier boven genoemde garantie vervangt en treedt in de plaats van alle andere garanties, uitdrukkelijk of stilzwijgend, en van alle andere aansprakelijkheden of verplichtingen van de zijde van de fabrikant. Geen persoon, vertegenwoordiger of dealer is gemachtigd om enige garantie namens de fabrikant te verlenen of om ten laste van de fabrikant enige andere aansprakelijkheid in verband met enig product van haar op zich te nemen tenzij deze schriftelijk is overeengekomen en door een directeur van de fabrikant is ondertekend.

The logo for VERSALIFT features the word "VERSALIFT" in a large, bold, black, sans-serif font. The word is enclosed within a stylized double-line arrow shape that points to the left and right.

Inhoud

Introductie	1
Veiligheid	2
Specificaties	3
VTL Algemene specificaties	3-1
VTL Optie specificaties	3-2
VTL-XX-XXX- Specificaties van afmetingen	3-3
Bediening	4
Plaatsing van de Versalift voor bedrijf	4-1
Werken met de hoogwerker	4-2
Bediening vanuit de cabine	4-3
Bediening vanaf de grond	4-4
Bediening vanaf de basis.....	4-5
Bediening vanaf het platform	4-6
Opslag van de hoogwerker	4-7
Noodbediening	5
Preventief onderhoud	6
Dagelijkse visuele inspectie	6-1
Smering	6-2
Onderhoud hydraulisch systeem	6-3
Routine instellingen.....	6-4

1. Introductie

De Versalift hoogwerker is ontworpen en gefabriceerd om medewerkers op een gemakkelijke wijze naar hoger gelegen werkplekken brengen. Volledige bediening vanaf het platform en volledig vrije bewegingen van de giek zorgen ervoor dat de **Versalift** een flexibel en functioneel werkplatform is.

Het handboek die bij de hoogwerker wordt verstrekt is voorzien van praktische en nuttige informatie om veiligheid en voor een effectieve bediening van de **Versalift** hoogwerker. Een juiste en veilige bediening van deze hoogwerker is de verantwoordelijkheid van de bestuurder en vereist een diepgaande kennis van de mogelijkheden van de **Versalift**.



BELANGRIJK: *DEZE HOOGWERKER MAG ALLEEN WORDEN BEDIENT/ONDERHOUDEN DOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL DIE DE VEILIGHEIDS PROCEDURES BEHERSEN. DEZE HANDLEIDING IS BEDOELT ALS OPSALG WERK VOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL EN NIET ALS VERVANGING VOOR EEN GRONDIGE OPLEIDING EN ERVARING MET VEILIGHEIDSPROCEDURES BIJ HET BEDIENEN VAN DEZE TYPE HOOGWERKERS.*



BELANGRIJK: *LEES EN BEGRIJP DIT HANDBOEK VOORDAT U PROBEERT DEZE HOOGWERKER TE BEDIENEN.*

Het handboek behandelt alle bedieningsorganen en placentingen en beschrijft hoe de bedieningsorganen werken.

Regelmatig preventief onderhoud is zeer belangrijk om de bedrijfszekerheid van de hoogwerker te verzekeren. Een schema voor preventief onderhoud is bijgesloten deze dient door alle bestuurders te worden opgevolgd.



BELANGRIJK: *DIT IS GEEN ONDERHOUDSVRIJE APPARATUUR.*

Gedetailleerde informatie voor het onderhoud en service van de **Versalift** hoogwerker kan in het meegeleverde Servicehandboek worden gevonden. Een goede kennis van alle informatie in zowel het Bedieningshandboek als het Servicehandboek is vereist.



WAARSCHUWING: *DIT HANDBOEK MOET WORDEN BESCHOUWD ALS EEN PERMANENT ONDERDEEL VAN DE VERSALIFT HOOGWERKER EN DIENT ALTIJD BIJ DE MACHINE TE BLIJVEN.*

Time Manufacturing Company behoudt zich het recht voor, om de constructie of de specificaties voortdurend te verbeteren zonder enige verplichtingen om deze nieuwe eigenschappen in reeds verkochte producten te integreren.

STRUCTUUR VAN HET HANDBOEK

Dit handboek is verdeeld in zes hoofdstukken. De langere, meer gedetailleerde hoofdstukken zijn onderverdeeld in genummerde secties binnen de hoofdstukken. Het eerste nummer in het paginanummer aan de onderzijde van de pagina identificeert het hoofdstuknummer.

ADDITIONELE TYPOGRAFISCHE CONVENTIES

Gevaar, voorzichtig en waarschuwing opmerkingen zijn ingesprongen, vet gedrukt en gescheiden van de gewone tekst om hun belang en de noodzaak van aandacht te benadrukken.

Metrische maten worden tussen haakjes gevolgd door equivalente afmetingen in Engelse maateenheden.

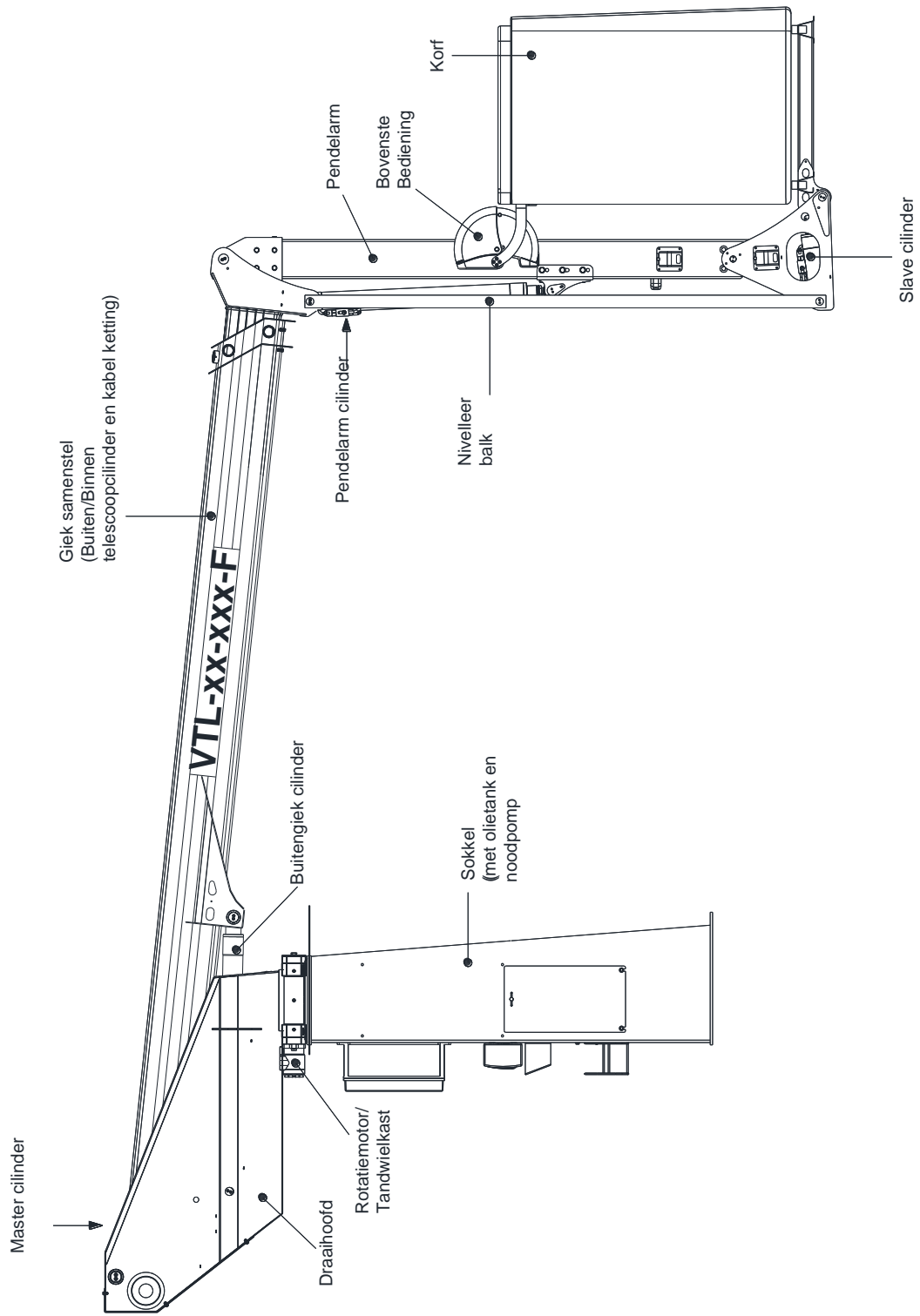
Niet-kritieke maten worden gewoonlijk afgerond tot de dichtstbijzijnde gehele eenheid.

Kruisverwijzingen of opmerkingen die de lezer verwijzen naar andere gerelateerde informatie in het handboek hebben betrekking op een hoofdstuk of een gedeelte van een hoofdstuk, niet op een enkele pagina. Wellicht dient de lezer enkele pagina's door te kijken om de gezochte informatie te vinden.

Wanneer er verwisselbare uitdrukkingen bestaan, wordt gebruik gemaakt van de huidige voorkeursuitdrukking. Bij voorbeeld wordt "platform" gebruikt in plaats van "korf," en wordt aan "draaihoofd" de voorkeur gegeven in plaats van "mast."

Er is veel aan gedaan om een handboek te maken dat compleet, nauwkeurig en gebruiksvriendelijk is. Uw tevredenheid is belangrijk voor **Time Manufacturing Company**.

VTL - Belangrijkste onderdelen



VTL – Belangrijkste onderdelen

2. Veiligheid

Alleen goed getrainde bestuurders zijn gekwalificeerd om de **Versalift** hoogwerker te bedienen. Training van de bestuurder dient volledige instructie omtrent en begrip van de handboeken van de fabrikant, de werkvoorschriften van de werkgever en de van toepassing zijnde wettelijke voorschriften te omvatten. Voordat vanaf het platform wordt bediend moet de machine juist werken, moet hij juist zijn geïnstalleerd, geïnspecteerd en onderhouden in overeenstemming met de aanwijzingen van de fabrikant. Alle veiligheidsaanduidingen, schermen en afdekkappen moeten op hun plaats zitten en in goede staat zijn.



**GEVAAR: EEN NIET GETRAINDE OF ZORGELOZE BESTUURDER
STELT ZICHZELF EN ANDEREN BLOOT AAN
LEVENSGEVAAR OF ERNSTIG LETSEL.**

In dit gehele handboek bevinden zich opmerkingen zoals gevaar, waarschuwing, en voorzichtig die de mogelijke gevaren bij de bediening van de **Versalift** benadrukken. Het is de verantwoordelijkheid van de bestuurder om zich vertrouwd te maken met de inhoud van dit handboek.

Er zijn twee belangrijke risico's die verbonden zijn aan het werken met een hoogwerker:

- (1) Elektrocutie veroorzaakt door te dicht nabij hoogspanningsleidingen te werken. Deze lift is laagspanning geïsoleerd tot 1000 V
- (2) Letsel veroorzaakt door vallen als gevolg van gebreken aan de apparatuur of doordat de bestuurder een onveilige of onstabiele manoeuvre uitvoert. De bediener MOET een veiligheidsgordel dragen die aan de veiligheidsring in de mand moet worden vastgemaakt

Geen enkel handboek kan alle denkbare bedieningsongelukken die de bestuurder kunnen overkomen, afdekken. Daarom is het voorkomen van ongelukken ten zeerste afhankelijk van een goede beoordeling en van gezond verstand van de bestuurder.

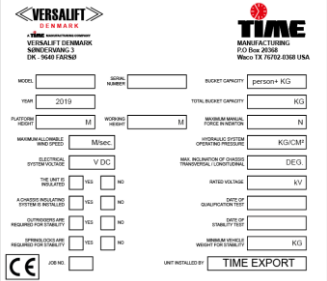
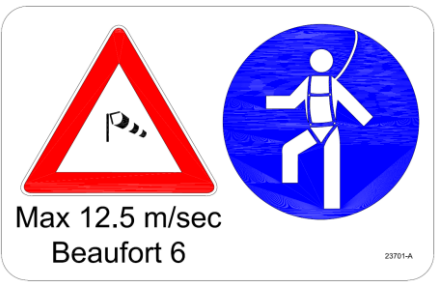

Het is de verantwoordelijkheid van de bestuurder om bedrijf, na een behoorlijke installatie, alleen toe te staan wanneer de **Versalift** hoogwerker is onderhouden in overeenstemming met de handboeken van de fabrikant. Het preventief onderhoudsprogramma zoals in dit handboek is gegeven, moet worden opgevolgd.



Het is van uiterst belang voor de bestuurder om door en door bekend te zijn met de **Versalift** hoogwerker. Bestudeer de informatie in dit handboek en de **Versalift** bedieningsorganen totdat deze beide volledig worden beheerst. Ga dan naar een groot, open terrein om praktijkervaring met de hoogwerker op te doen.


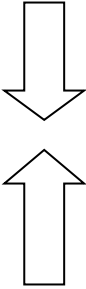
Stickertjes zijn op talrijke plaatsen op de hoogwerker geïnstalleerd met het doel om alle medewerkers te waarschuwen tegen de mogelijke gevaren tijdens gebruik en bediening van de hoogwerker. Het is belangrijk dat de bestuurder zowel als iedereen van de grondploeg de informatie op de stickertjes leest en begrijpt. Wanneer stickertjes zijn beschadigd, onleesbaar of verdwenen, moeten zij worden vervangen. Raadpleeg de illustratie "Sticker plaatsing" in Sectie 6 voor een complete lijst van stickertjes en de plaatsing van alle stickertjes. Voor uw gemak is een groep van deze stickertjes op de volgende pagina afgebeeld als snelle naslag voor het bezien van veiligheidskwesties en om onderdeelnummers te leveren wanneer vervanging wordt besteld.



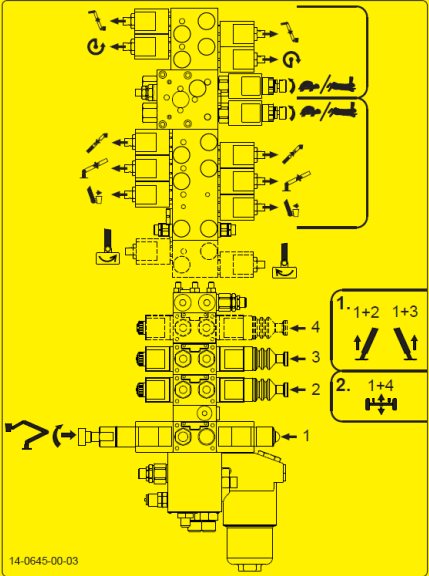


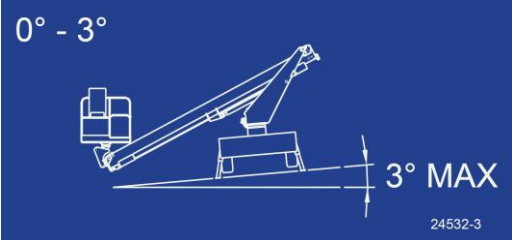
2-1 Stickers

Alle waarschuwings- and instructiestickers, en hun respectievelijke onderdeelnummers op de Versalift hoogwerker zijn hieronder en op de volgende pagina's opgenomen. De stickers worden niet op ware grootte getoond.


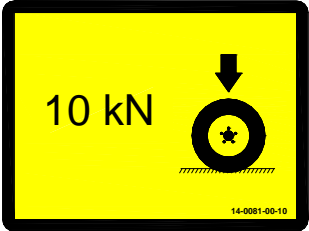



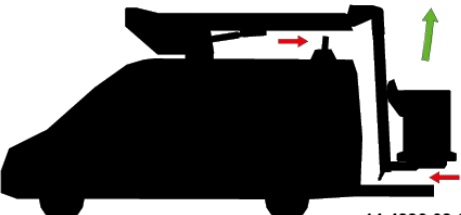
Illustratie	Beschrijving	Ond. No.
	<p>Identificatieplaat met gewichtig informatie</p>	<p>37888-D</p>
	<p>Windsnelheid – Veiligheidslijn Sticker</p>	<p>12,5 m/s =14-23702-00-01</p>
	<p>De veiligheidslijn dient te worden vastgemaakt aan de veiligheidsgordel.</p>	<p>14-30593-00-01</p>

	<p>ELEKTROCUTIE GEVAAR Gevaar - Sticker met elektrocutie Deze machine is geïsoleerd tot 1000 V. De dood of ernstig letsel zal het gevolg zijn van contact met of onvoldoende afstand tot elektrische leidingen en apparaten. Bewaar een veilige afstand tot elektrische stroomleidingen in overeenstemming met de toepasselijke overheidsvoorschriften . Houd rekening met het zwaaien van de giek, het platform, de elektrische leiding en de lastlijn. Deze machine biedt geen bescherming tegen contact met of nabijheid van een elektrisch geladen elektriciteitsleiding.</p>	<p>14-36051-00-01</p>
	<p>GEVAAR Gevaar - Vallen van de sticker op het platform Waarschuwing voor vallen van het platform zal de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben. Platformpersoneel moet een veiligheidsgordel dragen met een vanglijn aan de meegeleverde d-ring. Platformdeuren of kettingen moeten goed worden vergrendeld.</p>	<p>14-14014-00-01</p>

 <p style="text-align: right; font-size: small;">14-36455-00-01</p>	<p>Gevaar, Houdklep Sticker</p> <p>Gevaar - Onjuiste afstelling van de houdklep zal de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben</p> <p>1) Het losdraaien van de vasthoudklep met opgeheven giek veroorzaakt ongecontroleerde beweging van de giek, wat kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel</p> <p>2) Raadpleeg de servicehandleiding voordat u onderhoud aan de houdklep uitvoert</p>	<p>14-36455-00-01</p>
<p style="text-align: center;">Korte Bedieningshandleiding</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. De hoogwerker mag alleen worden bediend door geïnstrueerde en bevoegde personen boven 18 jaar. 2. Bij bediening van de hoogwerker dienen de gebruiksvorschriften van de hoogwerker en de geldende veiligheidsvorschriften te worden nageleefd. 3. Bediening van de hoogwerker door onbevoegde personen is niet toegestaan. 4. Ga nooit in compromis met de veiligheidsvorschriften. 5. De versnellingsbak van het voertuig dient in neutral te staan en de handrem dient aangetrokken te zijn voor het gebruik van de hoogwerker. 6. Het voertuig dient horizontaal en op een vaste ondergrond te staan. De helling van het voertuig mag niet de aangegeven hellinggraden die op het typeplaatje staan overschrijden. 7. Schakel de PTO en waarschuwings lampen in. 8. Sla de stabilisatie poten uit op een vaste ondergrond voor dat de hoogwerker wordt gebruikt. Als deze niet zijn gemonteerd dienen wielblokken voor en achter de wielen te worden geplaatst. 9. Zorg ervoor dat de bediening is ingeschakeld naar de bovenste bedieningspaneel. 10. Controleer dat de noodstop op beide bedienings panelen niet is ingeschakeld. 11. De gondel ingang dient gesloten te zijn en de veiligheidslijnen dienen te worden aangebracht. 12. De maximale hellingsgraad van de hoogwerker is 5° als niet anders is vermeldt op het hellings indicatie plaatje. 13. De maximale toegelaten windsnelheid waarop de hoogwerker gebruikt mag worden is 12,5 m/s. Bij hogere windsnelheden dient de hoogwerker te worden ingepakt. 14. Het op het lastindicatie voorgeschreven gondellast mag niet worden overschreden. De maximale kracht is 200 N, voor één persoonsgondel en 400 N, voor twee persoonsgondel. De hoogwerker mag niet als kraan worden gebruikt. 15. De bediening met het bedieningspaneel dienen rustig en zonder schokken te uitgevoerd. Het benaderen van obstakels dient voorzichtig gedaan te worden. Om schade en overbelasting te voorkomen mag de korf niet tegen vaste objecten worden gestuurd. 16. DEZE HOOGWERKER IS GEISOLEERD TOT 1000 VOLT. Wees alert op, dat vuil en vocht de isolerende eigenschappen van de hoogwerker vermindert. 17. Volgens EN-50110-1 dienen de volgende minimum afstanden tot stroomvoerende leidingen te worden nagekomen. <ul style="list-style-type: none"> - Netspanning van 1 kV tot 110 kV - Afstand min. 3 m. - Netspanning van 110kV tot 220 kV - Afstand min. 4 m. - Netspanning hoger dan 220 kV - Afstand min. 5 m. <p style="text-align: right; font-size: x-small;">14-23651-03-02</p>	<p>Korte bedieningshandleiding</p>	<p>14-23651-03-02</p>
	<p>Pijl Rotatie Thuis</p>	<p>38398-A2 (Pijl)</p>

 <p>VOORZICHTIG</p> <p>Raadpleeg steeds de onderhoudshandleiding voor het aanpassen van de systeemdruk d.m.v. het overdrukventiel. 14-36457-03-01</p>	<p>Instelling systeemdruk Sticker Raadpleeg steeds de onderhoudshandleiding voor het aanpassen van de systeemdruk d.m.v. het overdrukventiel</p>	<p>14-36457-03-01</p>
	<p>Draagvermogen Sticker</p>	<p>230 kg = 0136-00-01</p>
	<p>Vorbereiding van het hydraulisch systeem om met de noodbediening te kunnen werken</p>	<p>14-0645-00-03</p>
<p>VOLGEND JAARLIJKS ONDERHOUD IN OVEREENSTEMMING MET EN 280</p> <p>HDW Belux NV Esperantolaan 12B B-3300 Tienen +32 (0)16/81.70.81 België www.hdwbelux.com</p> 	<p>Jaarlijks onderhoud Sticker</p>	<p>14-4625-25-12 + 14- 23076-22</p>
	<p>Steunvoeten – Verpletterend gevaar</p>	<p>23534-A1</p>
	<p>Voertuig – Helling</p>	<p>3° = 24532-3 5° = 24532-5</p>

	<p>Voertuig – Helling</p>	<p>5°/3° =14-36257-00-05 5°/10° =14-36257-00-02</p> <p>5°/2° = 14-36259-00-01 10°/5°=14-36259-00-02 10°/2°=14-36259-00-03</p>
	<p>Hef, met de steunen, geen wielen van de grond</p>	<p>14-36256-00-01</p> <p>14-36256-00-02</p>
	<p>Steunvoeten niet in transporte positie</p> <p>MB sprinter/VW Crafter</p>	<p>14-0045-00-04</p>
	<p>Voertuig - Hoogte Sticker</p>	<p>3.5 m = 0118-00-03</p>
	<p>Noodbediening</p>	<p>14-0123-03-01</p>

<p>NOODBEDIENING</p> <p>Handmatige noodbediening op de achterzijde van deze dekking.</p> <p> GEVAAR: Tijdens de manuele noodbediening zijn alle veiligheidsen uitgeschakeld.</p> <p>14-0124-03-01</p>	<p>Noodbediening</p>	<p>14-0124-03-01</p>
<p> 10 kN</p> <p> 17,5 kN</p>	<p>Oppervlakte druk onder de band (wiel)</p>	<p>10 kN = 14-0081-00-10 15 kN = 14-0081-00-15 17,5 kN= 14-0081-00-17,5</p>
<p> 20 kN</p>	<p>Oppervlakte druk op de plaat onder de steunvoet</p>	<p>20kN= 14-0082-00-20 25 kN=14-0082-00-25</p>
<p> GEVAAR</p> <p>BEDIEN, BIJ HET OPRICHTEN VAN DE HOOGWERKER, ALTIJD EERST DE HOOFDARM (HOOFDARM STUJEN) TODAT ALLE ARMEN VRIJ ZIJN UIT DE ARMSTEUN, TRANSPORTSTEUN EN ANDERE OBSTAKELS OP HET VOERTUIG.</p> <p>INDIEN NIET ALLE ARMEN VAN DE HOOGWERKER VRIJ ZIJN UIT DE STEUNEN EN OBSTAKELS DAN KAN HET BEDIENEN VAN ANDERE FUNCTIES STRUCTURELE SCHADE VEROORZAKEN EN HET PERSONEEL IN GEVAAR BRENGEN.</p> <p></p> <p>14-4836-03-01</p>	<p>Bedien, bij het oprichten van de hoogwerker, altijd eerst de hoofdarm todat alle armen vrij zijn uit de armsteun, transportsteun en andere obstakels op het voertuig.</p>	<p>14-4836-03-01</p>
<p>RIDEN MET GEHEVEN KORF</p> <p>1. De maximale snelheid is 5 km/h. 2. Het is niet toegestaan te rijden op volle en volle ondergrond. 3. Het rijden op de ondergrond is alleen toegestaan met een snelheid van 5 km/h. 4. Alleen 'voor' rijden is toegestaan zonder twee personen. 5. Indien er meer dan twee personen in de korf zijn, moet de korf op de grond worden geplaatst. 6. Tijdens het rijden moet de korf 200 centimeter boven de grond worden gehouden. 7. Het is niet toegestaan te rijden op een helling van meer dan 5 graden. 8. Het is niet toegestaan te rijden op een helling van meer dan 5 graden. 9. Het is niet toegestaan te rijden op een helling van meer dan 5 graden.</p> <p>1. Druk op de drive-optie knop. De gaspedaal lamp brandt. 2. Het is toegestaan te rijden op de PTO. 3. Druk op de handleiding. 4. De drive-optie knop is nu actief. 5. Het is toegestaan te rijden op de PTO. 6. Het is toegestaan te rijden op de PTO. 7. Het is toegestaan te rijden op de PTO. 8. Het is toegestaan te rijden op de PTO. 9. Het is toegestaan te rijden op de PTO.</p> <p>WAARSCHUWING</p> <p>Let op de positieve en negatieve draaiing van de korf. Het is niet toegestaan te rijden op de korf met de korf op de grond. Het is niet toegestaan te rijden op de korf met de korf op de grond. Het is niet toegestaan te rijden op de korf met de korf op de grond.</p> <p>14-0907-03-05</p>	<p>Axle lock/drive option 3°</p>	<p>14-0907-03-05</p>

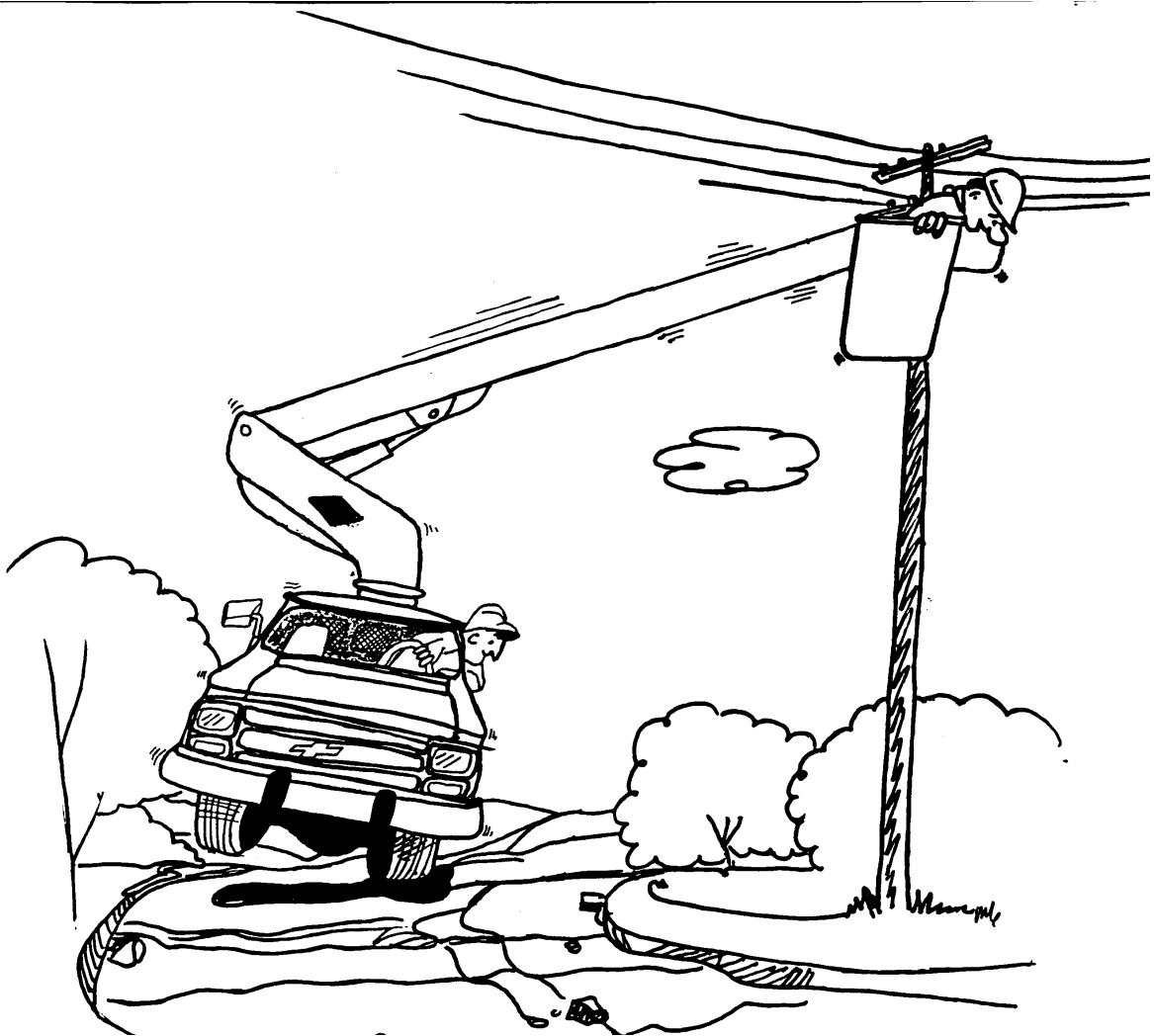
 OPGELET	Opgelet, manuel d'entretien	38644-A8
RAADPLEEG DE ONDERHOUDS HANDLEIDING ALVORENS DE GASCILINDER TE VERVANGEN 38644-A8		

2-2 Veilig werkwijze

Een houding gericht op veiligheid is zeer belangrijk voor u, de bestuurder. Praktiseer het anticiperen op ongelukken en bedrijfsgevaaren. Bepaal dan de richting van een correctieve handeling om de situatie het hoofd te bieden. Deze gewoonte zal uw veiligheidsbewustzijn scherpen, uw reactietijd verkorten en veel ongelukken voorkomen.

-- DENK AAN VEILIGHEID --

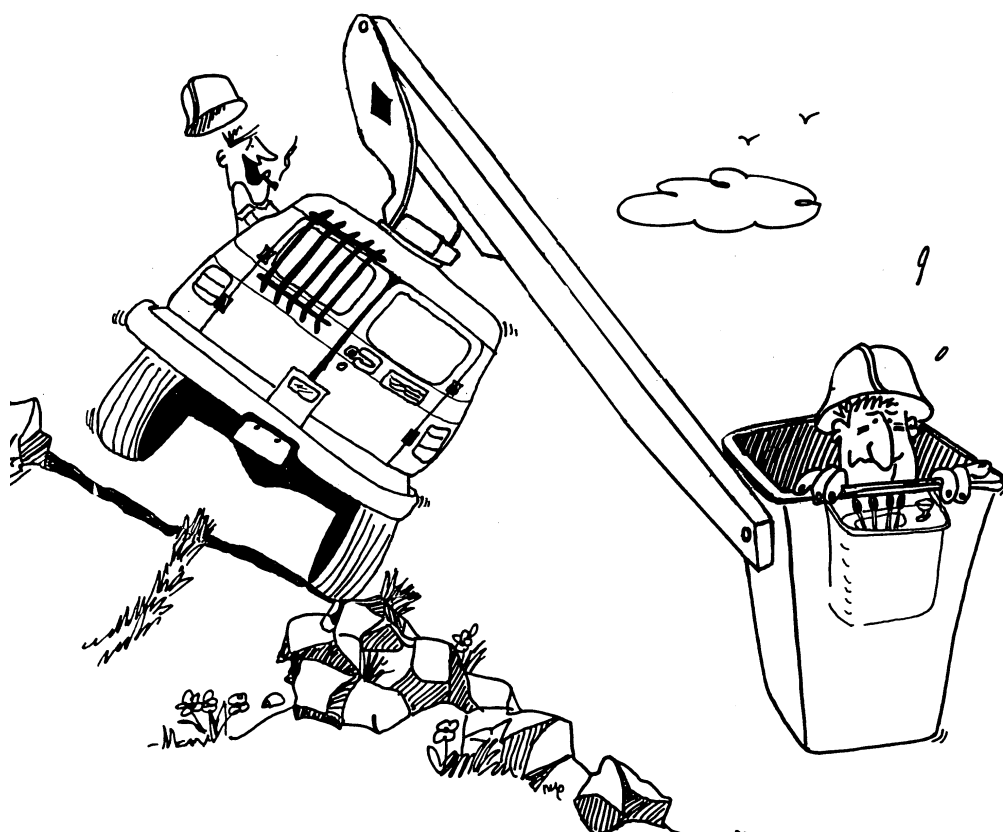
De volgende tekeningen illustreren enkele van de onveilige situaties die tijdens het gebruik of de bediening van de Versalift kunnen optreden. Sommige van deze veiligheidsproblemen zijn zeer fundamenteel en worden als resultaat daarvan als vanzelfsprekend beschouwd.



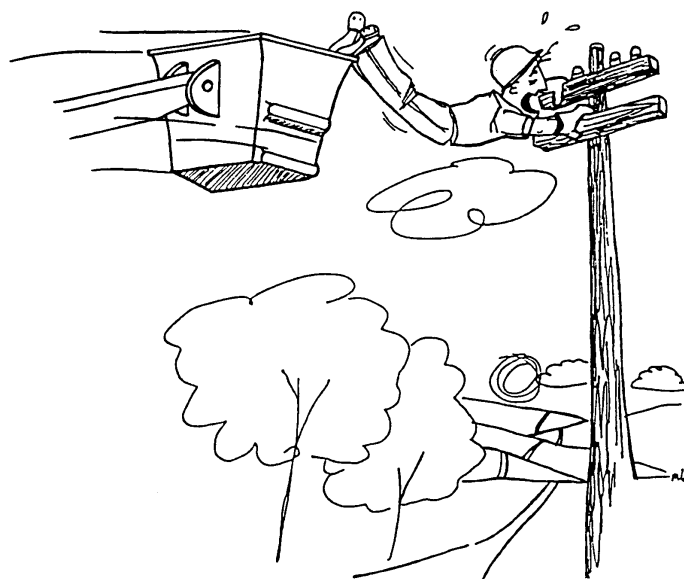
Gebruik altijd de steunen (indien aanwezig) en handhaaf de juiste bandenspanning om de stabiliteit van het voertuig te verhogen. Gebruik stempelplaten (40x40x5) indien de ondergrond onvoldoende stabiel is.



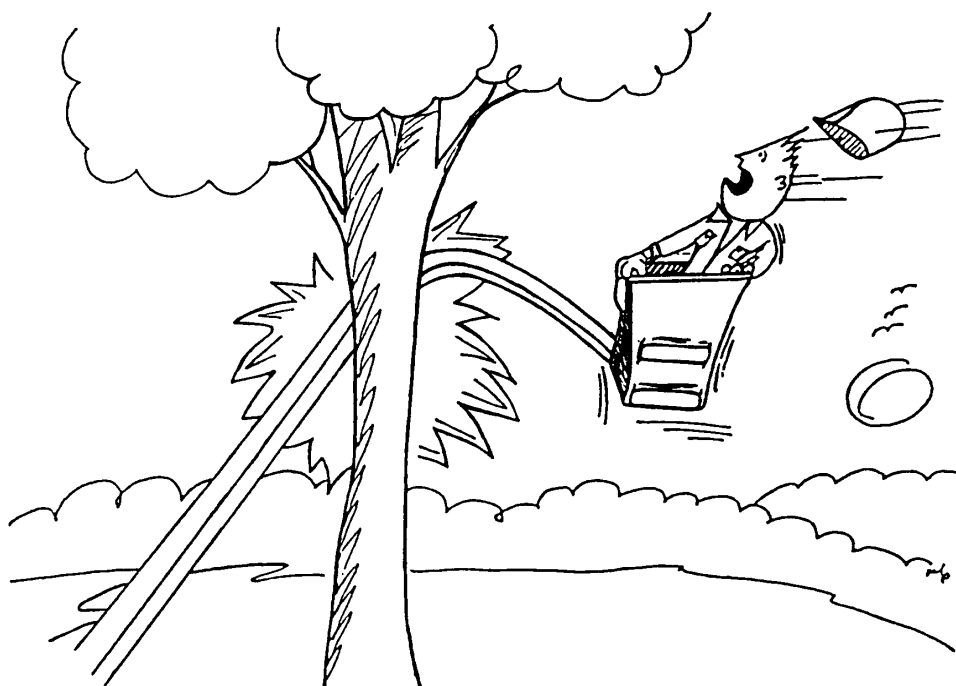
Draag altijd een veiligheidsgordel die is vastgemaakt aan een veiligheidslijn, en bevestig de veiligheidslijn aan het bevestigingspunt op het platform support.



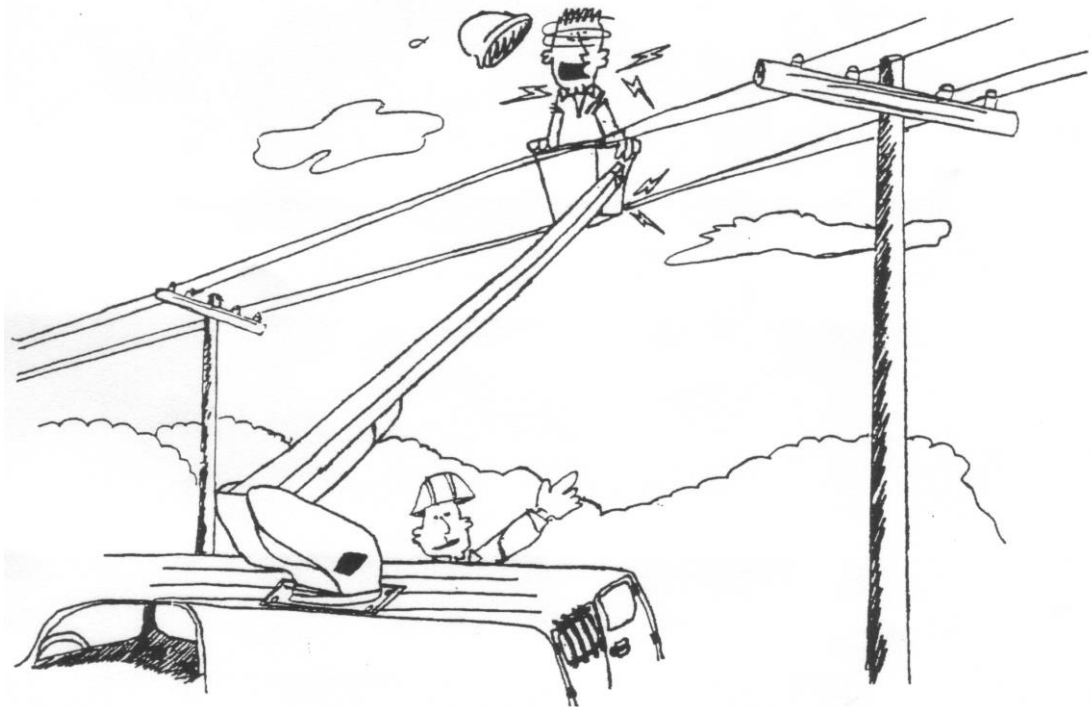
Parkeer de truck niet op een helling tenzij dit absoluut noodzakelijk is. Wanneer de truck op een helling is geparkeerd, neem dan de speciale voorzorgen die volgens Hoofdstuk 4, "Bediening" noodzakelijk zijn.



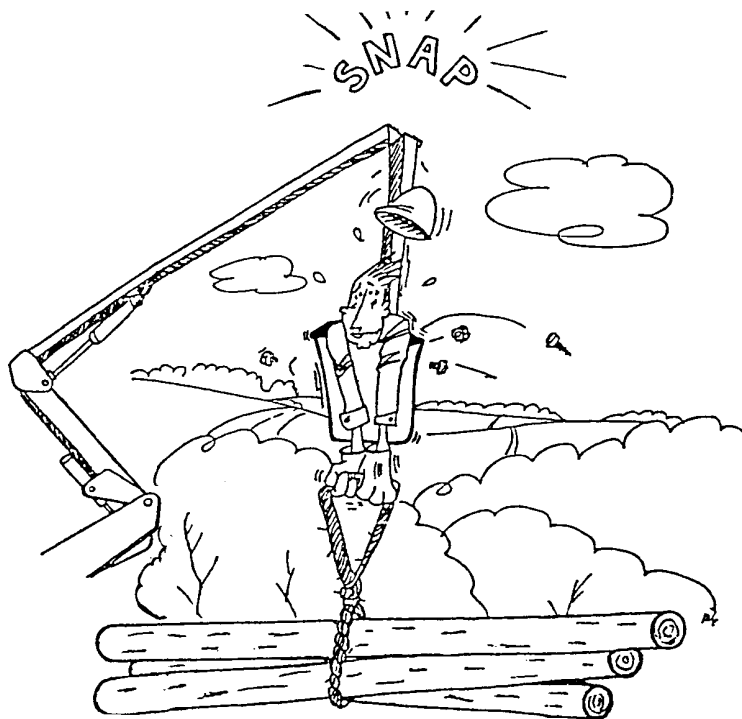
Trek de handrem aan van de truck alvorens de hoogwerker te bedienen. Indien de omstandigheden het vereisen (zie hoofdstuk 4) dient men de wielen bijkomend te blokkeren door middel van wielkeggen



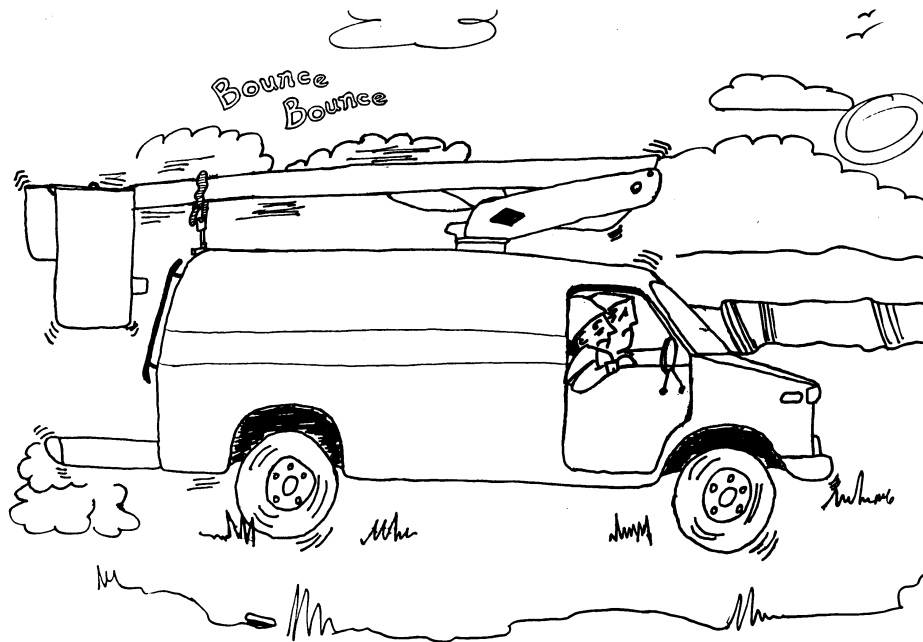
Let op de gieken om ervoor te zorgen dat zij de truck en andere obstakels niet raken.



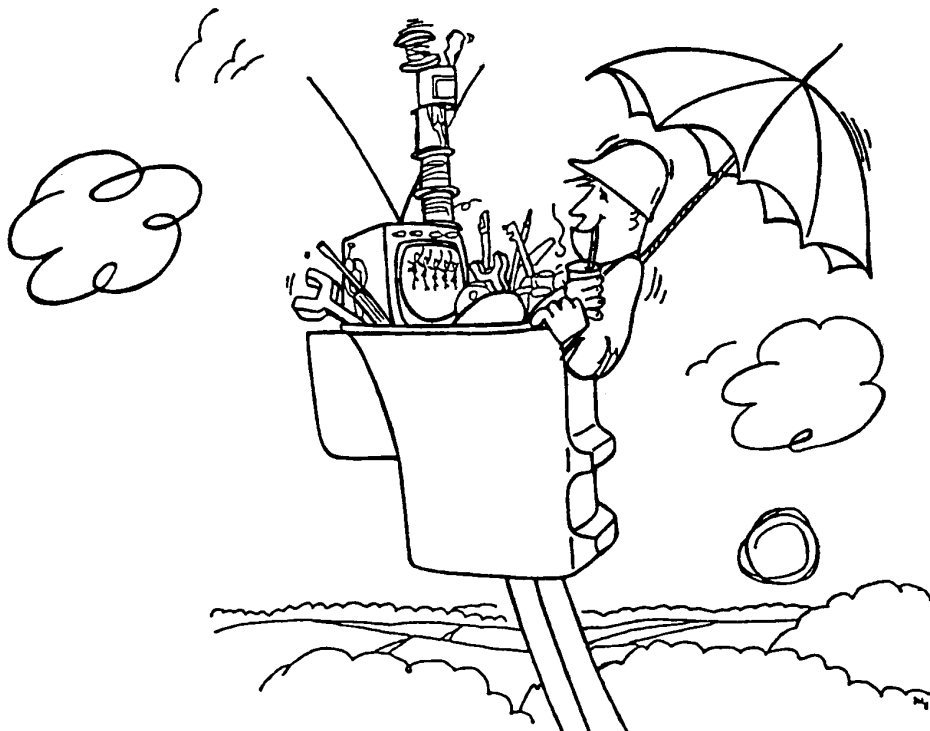
Houd een veilige afstand aan tot elektrische hoogspanningsleidingen en apparatuur. Deze hoogwerker biedt geen bescherming tegen aanraking of nabijheid van elektrische leidingen.



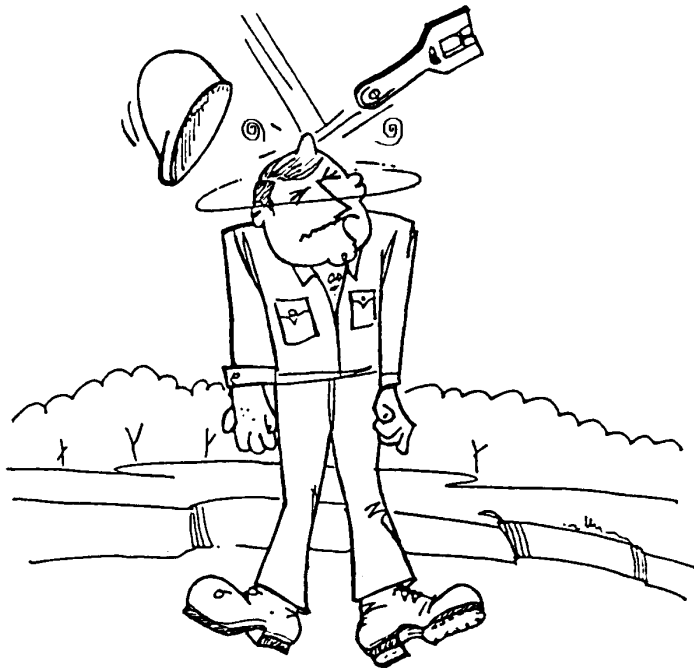
Gebruik de VERSALIFT nooit als hefkraan.



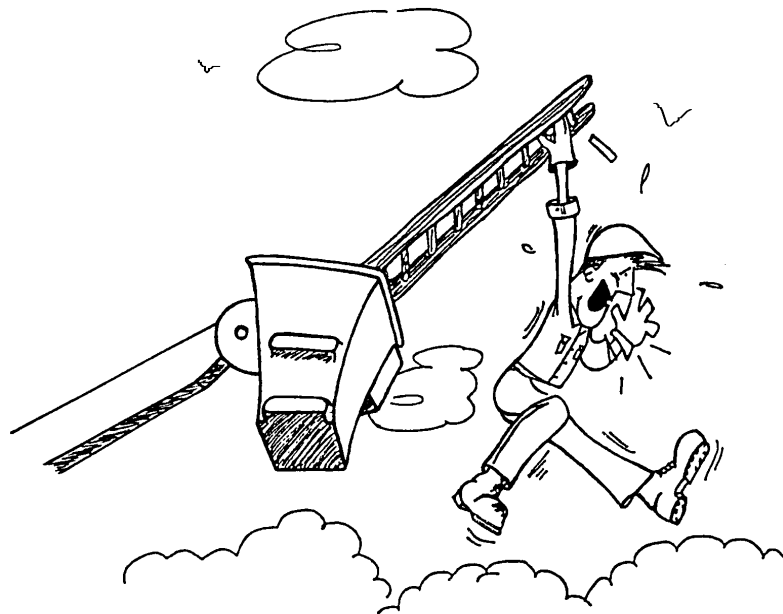
Zet de gieken goed vast voordat de truck wordt verplaatst.



Wanneer gereedschappen of apparatuur door de bestuurder naar het platform worden meegenomen, mag hun gecombineerde gewicht het nominale draagvermogen niet overschrijden. Dit draagvermogen is 120/200 kg (80 kg per man plus 40 kg voor gereedschappen).



Zorg ervoor dat gereedschappen niet vallen. Gebruik een hijstouw om gereedschappen naar het platform te brengen of om ze te verwijderen.



Ga alleen op de vloer van het platform staan.



Klim niet vanuit een geheven platform op palen, enz.

ADDITIONELE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Rapporteer elke ongebruikelijke gebeurtenis tijdens het gebruik van de hoogwerker die reparaties of afstelling door de onderhoudsdienst zou kunnen vereisen.
2. Houd de werkruimte in de laadvloer van de truck schoon en netjes.
3. Parkeer niet op zachte ondergronden. Zachte ondergronden kunnen plotseling instorten, verschuiven of verzakken onder het gewicht van de truck.
4. Het glasvezel platform is niet isolerend zonder een platform isolatiemat.
5. Er moet niet worden geprobeerd de machine te reinigen, te smeren of in te stellen terwijl de machine in beweging is.
6. Wanneer de hoogwerker gedurende langere tijd niet is gebruikt (d.w.z. 's nachts) of juist een servicebeurt heeft gekregen, laat de hoogwerker dan een aantal malen zijn gehele bewegingsruimte doorlopen. Deze procedure zal eventueel ingesloten lucht uit het hydraulische systeem persen. Bestuur de hoogwerker niet vanaf het platform totdat deze procedure voltooid is. Lucht die in de hydraulische olie zit kan ervoor zorgen dat de bewegingen van de hoogwerker onregelmatig en onvoorspelbaar zijn.
7. Laat geen enkel deel van de hoogwerker (platform, giek, stempels, enz.) buiten de afzettingen van de werkplek in de verkeersstroken uitsteken. Plaats geschikte kegels of afzettingen om de grenzen van de werkplek te markeren om bestuurders en voetgangers te waarschuwen.
8. Alleen gekwalificeerde technici zijn bevoegd om service aan de **Versalift** niet-geïsoleerde hoogwerker te verrichten.
9. Vermijd contact met een spray of nevel veroorzaakt door een lekkage van een hogedruk hydraulisch systeem. Deze spray of nevel kan de huid doordringen en onderhuids terechtkomen of de ogen verontreinigen. Deze omstandigheden vereisen onmiddellijke medische verzorging.
10. De meeste hydraulische olie is brandbaar. Vermijd elk contact tussen hydraulische olie en sterke warmtebronnen of open vuur.
11. Lichamelijk contact met hete hydraulische olie kan ernstige verbranding veroorzaken die onmiddellijke medische verzorging vereisen.
12. De deur van het platform dient te worden vergrendeld of de reling te worden gesloten voordat op het platform wordt gewerkt.

3. Specificaties

Algemene specificaties	3-1
Optie specificaties	3-2
Specificaties van afmetingen	3-3

3-1 Algemene specificaties

Hierna volgt een korte beschrijving van de belangrijkste onderdelen van de VTL-31-, 33-, 35- en 37-serie.

Let op: *Specificaties kunnen zonder voorafgaande berichtgeving afwijken of veranderen.*

Deze basismodellen van Versalift zijn ook voorzien van klantennamen:

VTL-31, VTL-33, VTL-35 (modellen met vaste wipgieken)

VTL-35-F, VTL-37-F, VTL-39-F, VTL-41-F (modellen met 140/180° scharnierende wipgieken)

VTL-35-FZ, VTL-37-FZ, VTL-39-FZ, VTL-41-FZ (modellen met 140/180° scharnierende Z-wipgieken)

PLATFORM: – Eenmansplatform met een max. capaciteit van 120 kg.
Tweemansplatform met een max. capaciteit van 265 kg.

Alle platforms zijn voorzien van een zelfsluitende deur.

Bij montering van de gereedschapkist aan de buitenkant van het platform:

1. Maximum laadvermogen van de gereedschapkist is 12 kg.
2. De gereedschapkist mag tijdens transport van het platform niet aan de buitenkant van het platform gemonteerd zijn.

Dit kan schade aan het platform veroorzaken.

HYDRAULISCHE PLATFORM WATERPAS STELLEN – Het platform wordt waterpas gesteld met een hoofd- en hulpcilinderregeling. Het waterpassysteem van het platform zorgt ervoor dat het platform horizontaal blijft, ongeacht de helling van de giek. Het waterpassysteem is voorzien van de mogelijkheid om de systeeminstellingen te kalibreren en om de helling van het platform te kunnen veranderen voor reinigen, parkeren van de korf in de transportpositie of om een gewonde persoon gemakkelijker te kunnen verwijderen.

SAMENSTELLING BUITEN-/BINNENGIK – De buiten-/binnengiek bestaat uit een buitengiek, een telescopische binnengiek, een slangdraagsysteem en glijplaten gemonteerd tussen de binnen- en buitengiek.

De buitengiek bestaat uit een staalprofiel van 210x247 mm met krommingen. De telescopische binnengiek bestaat uit een staalprofiel van 180x215 mm met krommingen. De binnengiek hoeft niet te worden verwijderd voor onderhoud aan de telescoopcilinder of de glijplaten.

Het telescoopsysteem bestaat uit glijplaten die tussen de buiten- en binnengiek zijn gemonteerd en een hydraulische cilinder die de positie bepaalt van de binnengiek ten

opzichte van de buitengiek. De cilinder is voorzien van stopventielen. Een kabelbakstelsysteem zorgt voor de geleiding van de hydraulische slangen en de elektrische bedrading naar het platform en de wipgiek.

GLIJPLATEN met een lage wrijvingsweerstand die gemonteerd zijn op de binnengiek kunnen zonder de binnengiek te verwijderen worden vervangen. De zij- en bovenplaten van de buitengiek zijn traploos instelbaar en glijplaten aan de onderkant kunnen vervangen worden zonder de binnengiek te verwijderen.

BEWEGINGSGBIED van het gieksysteem is van 8° onder tot 90° boven het horizontale vlak. Een dubbelwerkende cilinder, voorzien van een balanceerventiel, bepaalt de helling van de giek.

VASTE WIPGIEK – De vaste wipgiek bestaat uit een rechthoekig aluminium profiel met stalen versterkingen, een hulpcilinder om waterpas te stellen en een gelast onderdeel dat het platform ondersteunt. Alle gelaste onderdelen zijn van stevig staal gemaakt. Het aluminium onderdeel kan in de gewenste lengte worden gezaagd.

WIPGIEK 140° – De 140° wipgiek bevat een rechthoekig aluminium profiel met stalen versterkingen. Een dubbelwerkende cilinder, voorzien van stopventielen en stelarmen, geeft een bewegingsgebied van 140°. De wipgiek kan anders zijn uitgerust, afhankelijk van de opties.

WIPGIEK 180° – De 180° wipgiek bevat een rechthoekig gelast stalen profiel met stalen versterkingen. Een dubbelwerkende cilinder, voorzien van stopventielen en stelarmen, geeft een bewegingsgebied van 180°. De wipgiek kan anders zijn uitgerust, afhankelijk van de opties.

DRAAIHOOFD – De zijwanden van het draaihoofd zijn vervaardigd uit staalplaten en een stalen buis zorgt voor de stijfheid van het draaihoofd. De grondplaat van het draaihoofd is vlakgedraaid om de rotatielager te kunnen dragen. De rotatielager is voorzien van een lagerdeksel om te voorkomen dat de rotatie wordt gehinderd door vuil of andere materialen.

ROTATIE – De rotatie is 420° en voorzien van een elektrische eindstop om schade aan slangen en leidingen te voorkomen. Een hydraulische motor drijft d.m.v. een overbrenging van het wormwiel de rotatie aan. Het draaihoofd is aan de rotatielager bevestigd met speciale zeskantbouten en de rotatielager (M16-10,9) is met een externe zeskantbout bevestigd aan de borgplaat. Deze zeskantbouten zijn Torque Seal-gemarkeerd zodat ze snel kunnen worden geïnspecteerd op loszitten.

STEUNSTUK – Het standaard steunstuk is rechthoekig met toegangsopeningen in een van de zijkanten. Standaard wordt het hydraulische reservoir in het steunstuk gemonteerd, maar dit kan ook aan de buitenkant. Een drukfilter van 10 micron, een retourfilter van 10 micron en

een kraan worden gemonteerd in of nabij het steunstuk. Dit is afhankelijk van de plaatsing van het reservoir. De topplaat van het steunstuk is vlakgedraaid om de rotatielager te kunnen dragen.

Er zijn verschillende indelingen en maten steunstukken verkrijgbaar, afhankelijk van het voertuig en de opties.

SMERING – Alle draaipunten zijn voorzien van smeringsvrije lagers. De rotatielager is het enige onderdeel dat periodiek gesmeerd dient te worden.

LAKKERING – De gehele eenheid is voor de assemblage voorzien van een grondlak en afwerkingslak. De standaardkleur is wit.

HYDRAULISCH RESERVOIR – Het reservoir is vervaardigd uit transparant materiaal en kan zowel aan de binnen- of buitenkant van het steunstuk worden gemonteerd. Het totale volume is 26,5 liter met een oliecapaciteit van 22,7 liter. Een filter-/ontluchtingsmontage van 10 micron is gemonteerd op de bovenkant van het reservoir zodat deze gemakkelijk is voor toegang en onderhoud. Als een extern reservoir is gemonteerd, is het volume 26 liter, waarvan de oliecapaciteit 23 liter is.

CILINDERS – De telescoopcilinder is voorzien van slijtringen op de zuiger en einddeksel om de levensduur van de afdichtingen te verbeteren. De telescoopcilinder is voorzien van dubbele houdkleppen om het kruipen van de giek tijdens het verplaatsen te voorkomen en als veiligheid bij een eventuele breuk van een hydraulische slang. De giekcilinder is voorzien van dubbele houdkleppen om het kruipen van de giek tijdens het verplaatsen te voorkomen en als veiligheid bij een eventuele breuk van een hydraulische slang.

GIEK EN CILINDERPENNEN – Alle pennen zijn vervaardigd uit een hoogwaardige staallegering verchroomd met een slijt- en corrosievaste toplaag. Cilinderpennen worden geborgd met Torque Seal-gemarkeerde bouten aan de ene zijde en een deksel op de andere zijde.

REGELKLEP – De kleppen voor drukontlasting van het systeem, hydraulische vlakstelling, variabele snelheid en de elektrische/hydraulische giekfuncties zijn geïntegreerd in het steunstuk en door een klep beschermd worden. Het onderste elektrische bedieningspaneel, dat op het steunstuk is gemonteerd, krijgt voorrang op het bovenste bedieningspaneel.

BOVENSTE BEDIENING – De lift heeft een beschermd bedieningspaneel dat op het platform is gemonteerd. Functieschakelaars worden gecombineerd met handbediende joysticks zodat de snelheid traploos kan worden ingesteld. De functieschakelaars zijn zelfcentrerend, weerbestendig en zijn in een voor de bestuurder logische volgorde aangebracht. Het starten en stoppen van de motor geschiedt door een drukknop. Bij het activeren van de drukknop stopt de motor direct. Er is een noodstopknop aanwezig.

DRAAGBARE ONDERSTE BEDIENING – Dit bedieningspaneel bestaat uit tiptoetsen voor de liftfuncties. De onderste afstandsbediening krijgt voorrang op het bovenste bedieningspaneel en zit in een weerbestendige draagbare behuizing. Een hoofdaanraakschakelaar is aanwezig om de afstandsbediening te activeren en te beschermen tegen ongewenst gebruik. Er is ook een noodstopknop aanwezig. Tiptoetsen zijn aanwezig om het platform op te bergen en tevoorschijn te halen. Er is een drukknop aanwezig voor starten/stoppen van de motor.

HYDRAULISCH SYSTEEM – Het hydraulische systeem met open midden werkt met 180-190 kg/cm² bij 12 lpm. Er is een retourfilter van 10 micron gemonteerd in het steunstuk boven het hydraulische oliepeil om het filter te vervangen zonder het reservoir leeg te moeten laten lopen. Er wordt een filtermeter met kleurcode gebruikt om de staat van het filter te volgen zodat deze tijdig kan worden vervangen. De aanzuigzeef van 100 mesh kan eenvoudig voor reiniging worden gedemonteerd. Er is een kraan gemonteerd onder het reservoir om olieverslies te voorkomen tijdens onderhoud aan de pomp. De voertuig-PTO drijft normaliter het systeem aan, maar er zijn ook andere opties. Het reservoir is voorzien van een demonteerbare aftapplug die metaaldeeltjes uit de olie aantrekt.

Als er een kunststof reservoir is gemonteerd, dan is dit van transparant materiaal. Het reservoir is gemarkeerd om het voorgeschreven oliepeil te laten zien. Het externe kunststof reservoir is niet voorzien van een magnetische aftapplug of afzuigfilter.

MOTOR START/STOP – Het start-stopsysteem is zo ontworpen dat de hoogwerker niet kan worden bestuurd, tenzij de **Versalift**-hoofdschakelaar en de ontsteking van het voertuig zijn ingeschakeld. Deze functie maakt het moeilijk voor onbevoegden om de hoogwerker te bedienen wanneer het voertuig is afgesloten. De start-stopschakelaar bevindt zich op de bovenste en onderste bedieningspanelen.

NOODSTROOM – Een extra hydraulische pompeenheid die is ontworpen om de giek omlaag te brengen indien de hydraulische hoofdbron defect is. Dit systeem bestaat uit een hydraulische pomp die wordt aangedreven door een DC-motor, welke aangedreven wordt door de accu in de motor van het voertuig. Het systeem is parallel aangesloten op de hoofdpomp en is ontworpen voor niet-voortdurend gebruik. Er worden drukknoppen gebruikt om het systeem op de bovenste en onderste bediening van stroom te voorzien. Noodstroom is alleen beschikbaar als de hoofdvoeding niet werkt. Een handbediende pomp aan de binnenkant van de hydraulische kast, is een goedkoop en licht alternatief.

LAAGSPANNINGSISOLATIE – Een combinatie van isolators, niet-geleidende slangen, draadisolatie en goede aansluitingen zorgen voor een laagspanningsisolatie van 1 kilovolt. Deze isolatie bevindt zich tussen het draaihoofd en de montage van de buitenste giek, en tussen de wipgiek en het platform.

HANDLEIDINGEN – Bij alle mobiele hoogwerkers van VERSALIFT / TIME-EXPORT volgen altijd twee gebruikershandleidingen en twee onderhoudshandleidingen.

3-2 Specificaties van opties

Hierna volgt een korte beschrijving van de hoofdcomponenten van VTL-hoogwerkers.

MONTAGE OP BESTELWAGEN – Deze optie bestaat uit een bovenplaatverlenging en rubberen dakmanchet voor installatie op bestelwagens. Het dakmanchet kan worden vervangen zonder het demonteren van de hoofdcomponenten van de lift. Bij bestelwagenopbouw is de onderste bediening vaak uitgevoerd als afstandsbediening.

PNEUMATISCHE AANSLUITING OP HET PLATFORM – Dit systeem bestaat uit één of twee luchtleidingen die vanaf het steunstuk naar het platform gaan. De aansluitpunten zijn voorzien van snelkoppelingen waarop pneumatische gereedschappen kunnen worden aangesloten.

EXTRA BESTURINGSEENHEDEN VANAF DE BOVENSTE BEDIENING – Het is mogelijk om extra besturingseenheden in te bouwen in de bovenste bediening. Het aantal extra besturingseenheden is afhankelijk van hoeveel van de beschikbare eenheden reeds zijn gebruikt voor andere opties.

KEUZE VAN AANDRIJVING VOOR HYDRAULISCHE POMP – Meerdere systemen zijn beschikbaar voor de aandrijving van hoogwerkers. Alle orders moeten één van de volgende selecties bevatten en aanvullende informatie over motor, versnellingsbak en airconditioning van het voertuig. Een riemaandrijving en/of een PTO (aftakas) kan namelijk niet op elk chassis worden gemonteerd.

Een variant met riemaandrijving heeft een assemblage van magnetische koppeling/pomp voor montage op de aandrijfriem van de motor. Raadpleeg de fabrieksinformatie voor gegevens. Deze optie is mogelijk niet geschikt voor voertuigen met airconditioning.

Een aftakas (PTO) kan worden gebruikt en wordt geïnstalleerd op de versnelling van het voertuig. Dit is echter niet mogelijk op sommige voertuigen met automatische versnelling.

Er kan een elektrische pomp met extra batterij (accupack) worden gemonteerd. Deze optie maakt het mogelijk om de hoogwerker te bedienen zonder dat de motor draait. Elektrische bediening beschermt het milieu tegen rook en geluid.

VARIABLE SNELHEIDSREGELING – Deze optie wordt ingebouwd als integraal onderdeel van de regelklep van VTL-machines. De olie die stroomt vanuit de pomp loopt door een regelklep voordat deze de gebruikskleppen bereikt. De oliestroom kan van 0 tot volledige doorstroming worden geregeld. De regelklep wordt met een joystick bediend in de bovenste bediening (op het platform) en regelt de bewegingssnelheid van de hoogwerker. De onderste bediening kan als optie worden voorzien van een handmatige drukknop om te wisselen tussen normale en lage snelheid.

PLATFORMVARIATIES – Standaard voor de VTL is een één- of tweepersoons glasvezelplatform. Er zijn meerdere variaties verkrijgbaar met een laadvermogen van respectievelijk 120 kg en 265 kg voor alle modellen

VINYL BESCHERMING VOOR PLATFORM – Een zacht vinyl zeil is optioneel voor de meeste maten en variaties platforms.

BESCHERMINGSSYSTEEM PERSONEEL – Een veiligheidsriem of -harnas en een vanglijn zijn verplicht en kunnen tegen een meerprijs door TIME Manufacturing Company worden geleverd. Raadpleeg de van toepassing zijnde werkpraktijken en -regelgeving om de keuze te maken tussen een veiligheidsriem en een harnas. Het ankerpunt van de vanglijn is bevestigd aan de steun van het bovenste platform. Er is een apart ankerpunt voor elke bestuurder.

BOVENSTE BEDIENING "LINKSHANDIG" – Een bovenste bediening die alle functies van de giek bedient (inclusief de rotatie) vanuit twee selectiejoysticks en een snelheidsjoystick. Deze optie wordt gecombineerd met de variabele snelheidsregeling (zie hierboven in dit hoofdstuk) en zijn evenredig aan de uitslag van de joystick en de snelheid van de kraan. Deze bovenste bediening is ontworpen voor bediening van één functie tegelijkertijd. LET OP - beweeg eerst de selectiejoystick in de gewenste richting en activeer vervolgens de snelheidsjoystick - keer de volgorde om als de beweging beëindigd wordt, waardoor een schuivende beweging wordt verkregen.

VOL PROPORCIONELE ELEKTRISCHE BEDIENING – Dit is een alternatieve bediening waarmee alle functies van de giek (inclusief rotatie) worden bediend door twee multifunctionele joysticks. De snelheid van alle bewegingen zijn evenredig met de uitslag van de joysticks. Als het voertuig is uitgerust met stabilisatiepoten, dan zijn deze ook bedienbaar via het bovenste bedieningspaneel. De bovenste bediening wordt op het platform gemonteerd en is beschermd tegen ongewenste activatie. Het hydraulisch waterpas stellen van het platform, de noodpomp, motor start/stop en noodstop zijn uitgevoerd met drukknoppen.

DISPLAY – De bovenste LMC-bediening is voorzien van een display waarop het bereik en de activeerbare richting, de instellingen voor de aanlooptijden, de taal en de verlichting staan. Pop-upvensters met statusberichten, verschillende soorten informatie over de klok, teller, softwareversie en uitvoer van fouten.

STABILISATIESTEUNEN – De eenheid kan naar wens worden voorzien van geen, één of twee paar stabilisatiesteunen. De spreiding van de stabilisatiesteunen, de neerlaatdiepte en de grondspeling variëren afhankelijk van de geselecteerde optie. H-steunen, A-steunen en flap-down stabilisatiesteunen zijn verkrijgbaar. Stabilisatiesteunen worden afzonderlijk vervoerd door de variatie aan framehoogten en breedten. De voeten van de stabilisatiesteunen kunnen draaien om onregelmatigheden van de grond op te heffen. De stabilisatiecilinders zijn voorzien van terugslagkleppen, overdrukkleppen en afzonderlijke besturing. Afzonderlijke bedieningen zijn verkrijgbaar als handmatig hydraulisch of elektrisch geregeld.

ASVERGREDELING – Een mechanische vergrendeling van de assen om het veren van het voertuig te verminderen tijdens het gebruik van de lift. Asvergrendelingen zijn verkrijgbaar voor een aantal modellen Europese voertuigen. Het inschakelen van de asvergrendeling gebeurt automatisch bij het inschakelen van de PTO of als de bestuurder dit doet via het bovenste bedieningspaneel.

230 V AANSLUITING – Een in de giek opgetrokken elektriciteitsleiding zorgt voor een 230 V aansluiting op het platform.

EXTRA LEIDING DOOR DE GIEK – Dit is een 19-aderige kabel van 0,75 mm² die kan worden geleverd ter aanvulling op de reguliere bekabeling door de gieken. De dealer of klant kan deze kabels gebruiken zoals gewenst.

VERGREDELINGSSYSTEEM STABILISATIESTEUN/GIEK – Het vergrendelingssysteem van de stabilisatiesteun/giek voorkomt bedienen van de hoogwerker voordat de stabilisatiesteunen contact hebben gemaakt met de grond. Het vergrendelingssysteem voorkomt verder dat de stabilisatiesteunen worden ingetrokken voordat de gieken goed zijn ingeklapt.

HELLINGSMETER – Een hellingsmeter maakt het mogelijk om te zien of het voertuig zich binnen de toegelaten helling bevindt.

LADINGCEL – De ladingcel bevindt zich op de platformsteun, tegenover het platform. Deze meet de lading op het platform. Het elektronische systeem berekent het bereik van de lading op het platform.

BEPERKT WERKGEBIED – Een systeem waarmee de hoogwerker in beperkte gebieden achter het voertuig kan worden gebruikt zonder de stabilisatiesteunen te gebruiken. Het systeem is alleen verkrijgbaar voor bepaalde modellen en voertuigen.

SEMI-INKLAPPEN (INKLAPGIDS) – Een systeem dat de hoek van de rotatie meet en de rotatie stopt in parkeerpositie, waardoor de bestuurder de hoogwerker in vervoerspositie kan parkeren.

AUTO-INPAKKEN – Een automatische functie voor het inpakken van de hoogwerker in de transportpositie en het intrekken van de stabilisatiesteunen en asvergrendeling (indien aanwezig) in transportpositie.

OPTIE: GIEKBEPERKINGSSYSTEEM – Het giekbeperkingssysteem is een bewakingssysteem dat de beperking van het horizontale bereik garandeert. Het bereik is geoptimaliseerd voor een maximum zonder de bouw van de gieken te overbelasten.

Het systeem zorgt er tevens voor dat het kantelmoment tot een minimum wordt beperkt, waardoor de installatie kan plaatsvinden op een klein voertuig.

OPTIE: LADINGMOMENTCONTROLE (LMC) – Dit systeem meet voortdurend de druk in de hoofdgiekcilinder. De resultaten worden gebruikt om de werkelijke belasting van de giek te bepalen en om ervoor te zorgen dat de giek nooit de reiklimiet overschrijdt. De ladingmomentcontrole bestaat als het ware uit een dubbele hoeksensor die zich op het draaipunt van de binnenste/buitenste giek bevindt en twee druksensors op de giekcilinder.

OPTIE: LENGTE- EN HOEKSENSOR – Een sensorsysteem dat voortdurend de hoek van de binnenste/buitenste giek bewaakt en de locatie van de binnenste giek in de buitenste giek (de telescoopgiek). Dit wordt gebruikt om de werkelijke belasting van de hoogwerker te bepalen en om ervoor te zorgen dat de giek nooit de reiklimiet overschrijdt.

Het is met een lengte- en hoeksensor mogelijk om een nagenoeg verticale gieklimiet te bereiken, waarbij het standaard gieklimietsysteem in twee stappen wordt bediend (of in drie stappen als alternatief) en waardoor de gieklimiet uit vergrendelingscurves bestaat

in plaats van uit een verticale lijn. Functioneel gezien vormen de lengte- en hoeksensor een verfijnd systeem dat de hoogwerker het maximale veilige bereik laat bereiken, ongeacht de hoek van de giek.

Het lengte- en hoeksensorsysteem bestaat als het ware uit een dubbele hoeksensor die zich op het draaipunt van de binnenste/buitenste giek bevindt en een lengtesensor met kabelhaspel aan de basis van de binnenste/buitenste giek.

3-3 TECHNISCHE SPECIFICATIE

VTL-39-140-F dimensionale specificaties

Algemene specificaties

Horizontale reikwijdte 8,5/6,6 m
Nominal draagvermogen van het platform..... 120/230 kg

Bestelwagen montage (standaard sokkel)

Hoogte tot vloer van platform..... 11,90 m
Werkhoogte 13,90 m
Ingevouwen transporthoogte 3,50 m
Gewicht van hoogwerker zonder montage-hardware 565 kg

Hydraulica

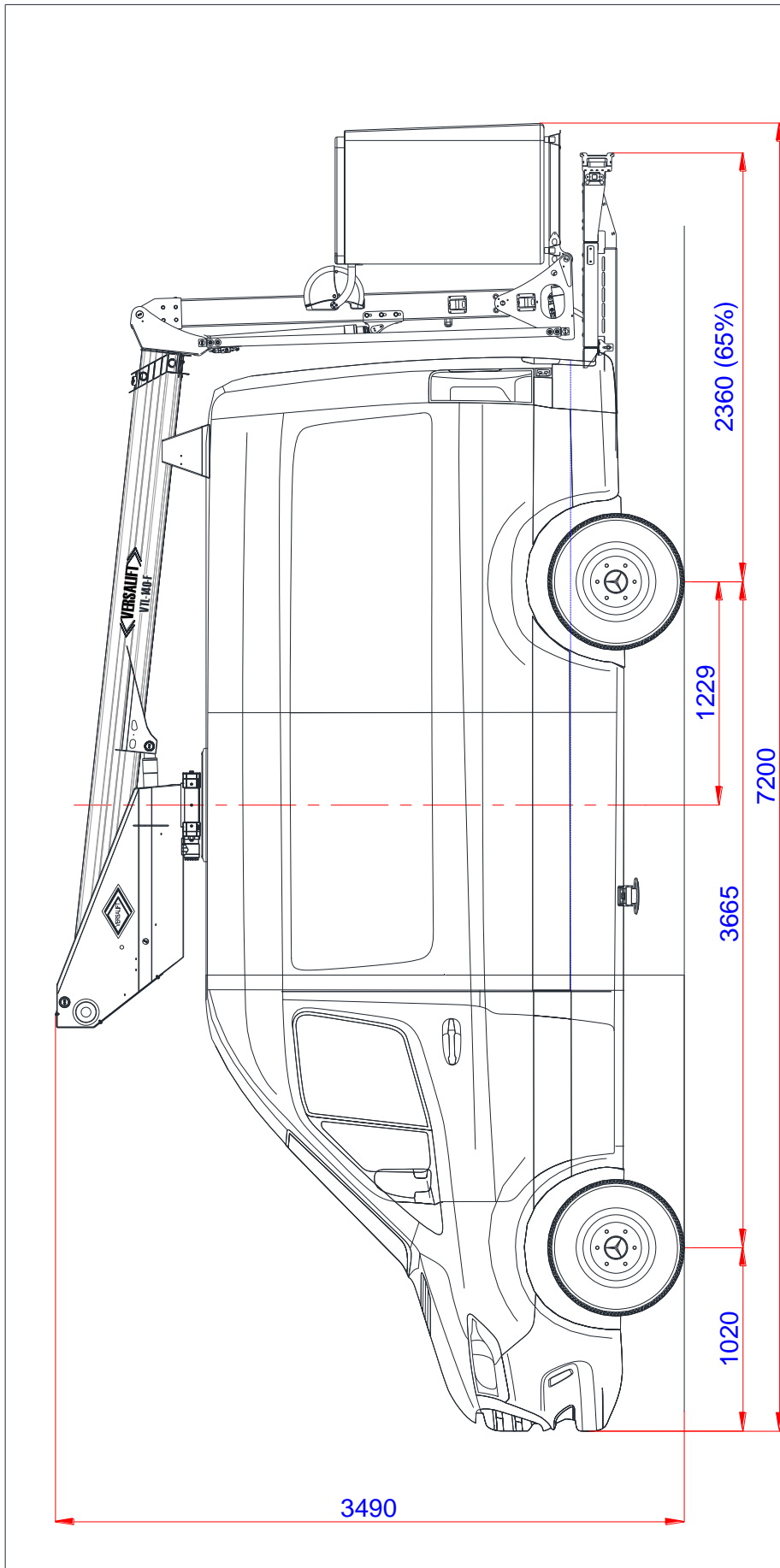
Bedrijfsdruk max..... 180 bar
Debiet 17 l/min
Filtrering..... 10 micron retour
..... 10 micron druk (optie)
Hydraulisch systeem Open Center
Energie voorziening Vermogensaftakking (PTO) pomp

Giek

Bereik buitengiek -8° tot +90°
Uitschuiving binnengiek 2,40 m
Rotatie lift..... 420° niet-continu met elektrische eindschakelaar

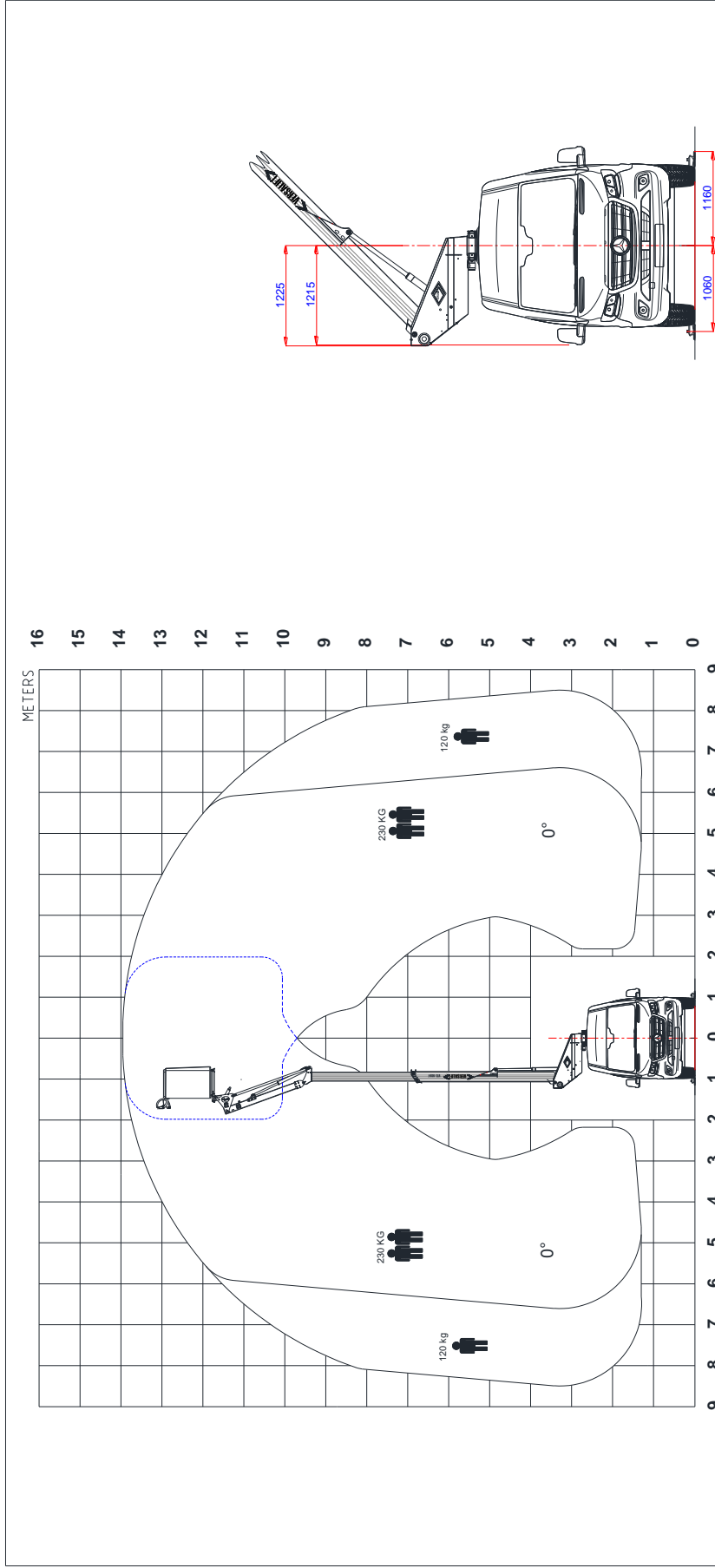
NB! De toegelaten omgevings temperatuur zonder dat de staal constructie wordt
aangetast is..... -40°C - 52°

Wanneer de rotator is gemonteerd, wordt de verlenging met ongeveer 20 cm verkleind



<p>VERSALIFT</p> <p>A TIME PRODUCT</p> <p>www.teamtime.dk</p>	<p>Dwn. by / Bearb. / Dwb. par HL</p> <p>Date / Datum / Date 2018-10-26</p> <p>Rev. date / Datum / Audit par</p> <p>Rear platform / Hinter Ladefläche / Platr. Arrière EO-08-4.0-31-1</p> <p>Axle lock / Achsblockierung / Blocage de pont NO / NEIN / NO</p> <p>Drawing number / Zeichnung-nr / Numéro de dessin SD-4739-1</p>	<p>Last updt./Lezte ändern Last modified 19.01.24</p> <p>Scale / Massstab / Echelle fit</p> <p>Cage / Korb / Panier EO-07-12-834-3</p> <p>Outriggers / Abstützen / Stabilisateurs EO-02-20-503</p>
<p>Title / Benennung / Titre VTL-39-140-F (PR-V934L-A) MB Sprinter van 907 (Euro VI) 316 CDI WB/ RS/ Empt. 3665</p> <p>Notes / Bemerkungen / Remarques 907_2018 model</p>	<p>PROPERTY INFORMATION</p> <p>This drawing, its design detail, dimension, tolerances and disclosure are the confidential information and exclusive property of TIME INTERNATIONAL, and shall not be traced, reproduced or copied in any manner nor disclosed to any outside party without the prior written consent of TIME INTERNATIONAL, all rights reserved.</p> <p>INFORMATION SUR LA PROPRIÉTÉ</p> <p>Le dessin, les détails, dimensions, tolérances et annexes sont des informations confidentielles et propriétés exclusives de TIME VERSALIFT et peuvent pas être copiés, reproduits ou transmis.</p>	<p>EIGENTUMSHINWEIS</p> <p>Diese Zeichnung, die konstruktiven Einzelheiten, Abmessungen, Toleranzen und Mitteilungen sind vertraulich und ausschliesslich Eigentum von TIME INTERNATIONAL und dürfen in keinem Fall nachgezeichnet oder veröffentlicht werden ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung von TIME INTERNATIONAL, alle Rechte vorbehalten.</p> <p>INFORMATION CONFIDENTIELLE</p> <p>Ce dessin, sa conception, ses détails, ses dimensions, ses tolérances, ses annexes, sont des informations confidentielles et la propriété exclusive de TIME VERSALIFT. Ils ne peuvent en aucun cas être copiés, ou transmis à un tiers sans, au préalable, une autorisation écrite de TIME VERSALIFT. Tous droits réservés.</p>

**VTL-39-140-F op Mercedes Sprinter
3-3-2**



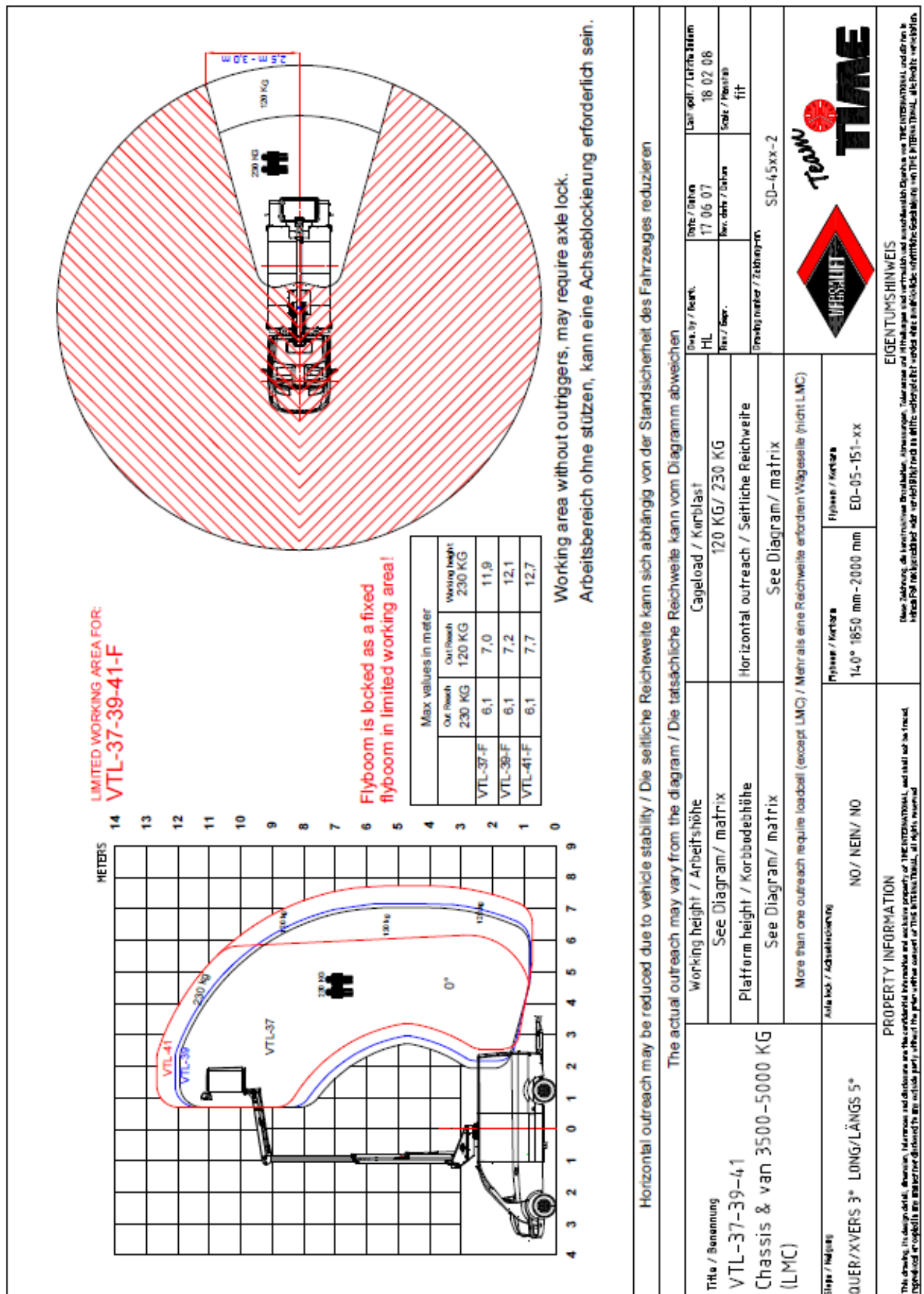
Horizontal outreach may be reduced due to vehicle stability / Die seitliche Reichweite kann sich abhängig von der Standsicherheit des Fahrzeuges reduzieren / Sensibilisation horizontale peut être réduite en raison de la stabilité du véhicule

The actual outreach may vary from the diagram / Die tatsächliche Reichweite kann vom Diagramm abweichen / La portée actuelle peut varier selon le schéma

More than one outreach require loadcell (except LMC) / Mehr als eine Reichweite erfordern Wägeselle (nicht LMC) / Plus d'une portée requiert une cellule de pesée (sauf LMC)

Title / Benennung / Titre	VTL-39-140-F (PR-V934L-A)		Working height / Arbeitshöhe / Hauteur de travail	13,9 M	Drawn by / Gezeichnet / Dessiné par	HL	Date / Datum / Date	2018-10-29	Load unit / Lasteinheit / Unité de charge	fit
	MB Sprinter van (Euro VI)		Platform height / Korbbodenhöhe / Hauteur plancher	11,9 M	Rev. date / Datum / Auctif par				Scale / Maßstab / Echelle	
	316 CDI WB/ RS/ Empt. 3665		Cageload / Korblast / Charge max dans la nacelle	120 KG/ 230 KG	Drawing number / Zeichnungs-nr. / Numéro de dessin			SD-4739-2		
Slope / Neigung / Pente	QUERYXVERS 3° LONG/LANGS 5° (5%/8%)		Horizontal outreach / Seitliche Reichweite / Déport latérale	MAX 8,50 M/ 6,60 M	Axis lock / Achsenblockierung / Blocage de pont					
PROPERTY INFORMATION				Flyboom / Korbbarm / Bras pendulaire						
This drawing, its design detail, dimension, tolerances and disclosure are the confidential information and exclusive property of TIME INTERNATIONAL and shall not be traced, reproduced or copied in any manner nor disseminated to any outside party without the prior written consent of TIME INTERNATIONAL. All rights reserved.				Flyboom / Korbbarm / Bras pendulaire						
INFORMATION SUR LA PROPRIÉTÉ				14,0° 2000 MM (H3)						
Le dessin, les détails, dimensions, tolérances et annexes sont des informations confidentielles et propriétés exclusives de TIME VERSALIFT et peuvent pas é copier, reproduit ou transmis.				EO-05-151-24						
EIGENTUMSHINWEIS				www.teamtime.dk						
Diese Zeichnung, die konstruktiven Einzelheiten, Abmessungen, Toleranzen und Mitteilungen sind vertraulich und ausschließlich Eigentum von TIME INTERNATIONAL und dürfen in keinem Fall nachgezichnet oder veröffentlicht noch an dritte weitergegeben werden ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung von TIME INTERNATIONAL, alle Rechte vorbehalten.										
INFORMATION CONFIDENTIELLE										
Ce dessin, sa conception, ses détails, ses dimensions, ses tolérances sont des informations confidentielles et la propriété exclusive de TIME VERSALIFT. Ils ne peuvent en aucun cas être copiés, ou transmis à un tiers sans, au préalable, une autorisation écrite de TIME VERSALIFT. Tous droits réservés.										

VTL-39-140-F op Mercedes Sprinter 3-3-3



VTL-39-140-F – Work in limited area

Abb. 3-3-4

4. Bediening

Dit hoofdstuk biedt de bestuurder en de grondploeg enige aanbevolen bedieningsprocedures voor de hoogwerker, beschrijvingen van de bedieningspanelen en gedetailleerde informatie over de bedieningsorganen op elk bedieningspaneel. De bestuurder en de grondploeg zijn ervoor verantwoordelijk, deze informatie te kennen en toe te passen in situaties die zich in het werk voordoen.

Alleen goed getrainde bestuurders zijn gekwalificeerd om deze hoogwerker te bedienen. Training van de bestuurder dient volledige instructie omtrent en begrip van de handboeken van de fabrikant, de werkvoorschriften van de werkgever en de van toepassing zijnde wettelijke voorschriften te omvatten. Voordat de machine vanaf het platform wordt bediend moet hij juist werken, juist zijn geïnstalleerd, geïnspecteerd en onderhouden in overeenstemming met de handboeken van de fabrikant.



GEVAAR: EEN NIET GETRAINDE OF ZORGELOZE BESTUURDER STELT ZICHZELF EN ANDEREN BLOOT AAN LEVENSGEVAAR OF ERNSTIG LETSEL.

Het is de verantwoordelijkheid van de bestuurder of grondploeg om te verzekeren dat de identificatie-, bedienings- of instructiestickers niet verloren, beschadigd of onleesbaar zijn. Wanneer deze omstandigheden zich voordoen moeten de stickers worden vervangen voordat de hoogwerker wordt gebruikt. Zie de illustratie Sticker plaatsing in Hoofdstuk 6 voor plaatsing van de stickers en onderdelenlijst.

INHOUD

Plaatsing van de Versalift voor bedrijf	4-1
Werken met de hoogwerker.....	4-2
Bediening vanuit de cabine	4-3
Bediening vanaf de grond	4-4
Bediening vanaf de basis.....	4-5
Bediening vanaf het platform	4-6
Opslag van de hoogwerker	4-7
Rijden met geheven korf.....	4-8
Power Pack	4-9

4-1 Plaatsing van de versalift voor bedrijf

Dit hoofdstuk bevat informatie die de bestuurder en grondploeg helpt de VTL-F hoogwerker op een veilige, geschikte en efficiënte wijze te plaatsen. De informatie in dit hoofdstuk omvat plaatsing van de truck op de werkplek, verantwoordelijkheden voordat de truck cabine wordt verlaten, en eisen na verlaten van de truck cabine.

VOOR VERTREK NAAR DE WERKPLEK:

- a. Controleer motorolie en overige vloeistoffen en controleer dat de accu in goede staat is.
- b. Controleer conditie en druk van banden.
- c. Controleer alle lampen op correcte werking.
- d. Controleer de handrem van het voertuig op correcte werking.
- e. Inspecteer platform en voertuig op eventuele structurele beschadiging, losse bouten, lekkage en corrosie.
- f. Verzeker u ervan dat alle noodbedieningsorganen juist werken.
- g. Verzeker u ervan dat het platform op de juiste wijze voor transport is gestuwd.
- h. Controleer dat alle waarschuwingsslampen werken.

TIJDENS TRANSPORT



WAARSCHUWING: VERZEKER U ERVAN DAT U DE HOOGTE VAN UW VOERTUIG KENT

Verzeker u ervan dat de vermogensaftakking is ontkoppeld en dat alle waarschuwingsslampen een voor rijden geschikte toestand hebben. Rijd met een aan de wegomstandigheden en verkeerssituaties aangepaste snelheid. Ken de plaatselijke verkeersvoorschriften en volg deze op. Vermijd kuilen en snelle manoeuvres die de platformstructuur overmatig zouden kunnen belasten.

PLAATSING VAN DE TRUCK OP DE WERKPLEK - Let op dat de truck waar mogelijk op een stevige en vlakke ondergrond wordt geplaatst. Bedrijf de VTL-F unit niet op een helling van meer dan 5 graden (ongeveer 1 m stijging op 12 m). Scheefstand reduceert de voertuigstabiliteit en leidt tot extra spanning op het rotatiesysteem van de hoogwerker. Een scheefstandmeter is beschikbaar om te laten zien wanneer het voertuig zich binnen de 5° scheefstandseis bevindt. Wanneer het noodzakelijk is om op een helling te werken, zijn extra voorzorgen nodig. Plaats ten behoeve van een verbeterde stabiliteit de truck nabij de werkplek met de truck hellingop- of neerwaarts gericht. Wanneer er enige twijfel is omtrent de stabiliteit van het voertuig onder enige conditie, stel de hoogwerker dan niet in bedrijf.



GEVAAR: BESTUUR DE HOOGWERKER NOOIT OP EEN HELLING VAN MEER DAN 5°. ZONDER GOEDE STABILITEIT KAN HET APPARAAT OMVALLEN HETGEEN TOT DE DOOD OF ERNSTIG LETSEL KAN LEIDEN.

CHECKLIST VAN VERANTWOORDELIJKHEDEN VOOR HET VERLATEN VAN DE TRUCKCABINE:

Voer de volgende stappen uit ter voorbereiding van de bediening van de hoogwerker. Er wordt vanuit gegaan dat de truckmotor nog loopt.

1. Stel de handrem en de remblokkering (wanneer aanwezig) in werking.
2. Zet de versnellingspook van de truck in neutraal (of parkeerstand voor automatische versnelling). Dit is noodzakelijk omdat de truckmotor moet lopen voordat de hoogwerker wordt bediend.
3. Zet de waarschuwingslampen/knipperlichten aan om voetgangers en bestuurders van voertuigen te waarschuwen.
4. Trap de koppeling in (handschakeling) en schakel de vermogensaftakking, wanneer aanwezig, in.
5. Activeer de energiebron van de Versalift met de tuimelschakelaar op het dashboard van de truck. Een lamp naast de tuimelschakelaar op het dashboard geeft aan wanneer de energiebron van de Versalift is bekrachtigd.

EISEN NA VERLATEN VAN DE TRUCK CABINE:

1. Controleer het platform op beschadiging die tijdens transport zou kunnen zijn opgetreden.
2. Controleer dat weersomstandigheden en windsnelheid veilig werken toestaan. Wanneer de windsnelheid of windvlagen sterker zijn dan 6 Beaufort, bestuur het platform dan niet.
3. Let op dat u na het verlaten van de cabine de wielen van de truck blokkeert. Dit is uiterst belangrijk omdat de remsystemen op sommige grotere trucks een kritieke zwakte vertonen. Bij voorbeeld kunnen de remmen van de truck worden ingeschakeld door de aandrijf-as achter de versnellingsbak te blokkeren. Wanneer de belasting van een van de achterwielen of van beide wordt verminderd, door de stand van de hoogwerker, kan het truckdifferentieel ontkoppelen en de truck laten rollen.



GEVAAR: GEBRUIK DE HOOGWERKER NOOIT ZONDER DE HANDREM AAN TE TREKKEN EN DE WIELEN TE BLOKKEREN. EEN ROLLENDE TRUCK KAN EEN ONGELUK VEROORZAKEN DAT DE DOOD OF ERNSTIG LETSEL TEN GEVOLGE HEEFT.

4. Wanneer de unit is voorzien van stempels, kunnen die nu worden gebruikt. De bedieningspanelen kunnen op diverse plaatsen aan het voertuig zijn bevestigd. In sommige gevallen kunnen bedieningspanelen van elektrisch bestuurd stempels zich in de cabine van het voertuig bevinden. De stempels dienen een vrije toegang tot de grond te hebben. Controleer dat de voetplaten niet terechtkomen op obstakels zoals een trottoirrand, putdeksels, goten, enz. Let ook op verandering van bodemomstandigheden als gevolg van overstroming. Wanneer de bodem te zacht is om de stempels effectief te laten zijn, plaats dan extra voetplaten op de grond om het dragende oppervlak te vergroten.

Wanneer de truck op een helling is geparkeerd zodat een kant van de truck lager is dan de andere kant, plaats dan de stempel aan de lage kant eerst om ervoor te zorgen dat er stevig contact met de grond wordt gemaakt. Dit zal ook nog meer kantelen van de truck naar de lage kant verhinderen wanneer de stempel aan de hoge kant wordt neergelaten.

Wanneer een of beide stempels van een paar niet geheel zijn uitgetrokken, wordt de steunwijdte gereduceerd. Dit reduceert de stabiliteit van de hoogwerker. De stabiliteit van de truck is afhankelijk van het bruto gewicht van het voertuig, de stevigheid van de bodem, helling van de bodem, gewicht in het platform, en de spreiding van de stempels (wanneer aanwezig). Deze factoren kunnen sterk variëren, dus dient men voorzichtig te zijn terwijl men leert wat de eenheid op veilige wijze aankan.

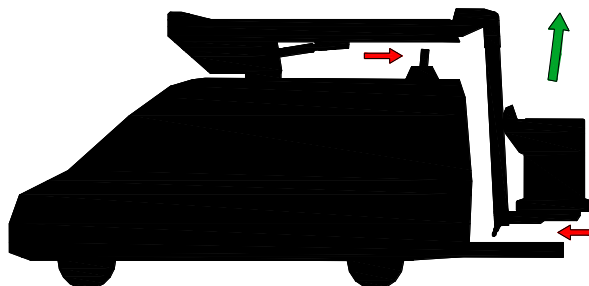
5. Plaats voldoende kegels of afzettingen om de grenzen van de werkplek te markeren en voetgangers en bestuurders te waarschuwen. Werk nooit buiten de afzettingen.

4-2 Werken met de hoogwerker

Dit hoofdstuk bevat enkele algemene werkmethoden en punten van zorg voor het bedienen van hoogwerkers. Deze informatie wordt gepresenteerd in de volgorde van gebruikswaarschijnlijkheid, te beginnen bij werken op de grond, vervolgens vanaf het platform en in de nabijheid van onder spanning staande leidingen.



WAARSCHUWING BEDIEN, BIJ HET OPRICHTEN VAN DE HOOGWERKER, ALTIJD EERST DE GIEKEN ("GIEKEN OMHOOG") TOT DEZE VRIJ ZIJN UIT DE GIEKSTEUN, TRANSPORTSTEUN EN ANDERE OBSTAKELS OP HET VOERTUIG. INDIEN DE GIEKEN NIET VRIJ ZIJN VAN OBSTAKELS, DAN KAN HET BEDIENEN VAN ANDERE FUNCTIES STRUCTURELE SCHADE VEROORZAKEN EN HET PERSONEEL IN GEVAAR BRENGEN.



**De hoogwerker pas oprichten als deze vrij is van alle obstakels op het voertuig
Afb. 4-2-1**

OPSTARTPROCEDURES - ONDERSTE BEDIENINGSPANEEL:

Er wordt vanuit gegaan dat het voertuig reeds voor gebruik is opgesteld zoals beschreven in hoofdstuk 4-1, genaamd "Plaatsing van de hoogwerker voor gebruik".

Laat de motor in uiterst koud weer eerst enkele minuten stationair draaien voordat een belasting wordt ingeschakeld. Meer overwegingen bij het werken bij lage temperaturen is te vinden in hoofdstuk 6-3, genaamd "Hydraulisch systeemonderhoud".



VOORZICHTIG: WANNEER EEN HOOGWERKER GEDURENDE LANGERE TIJD NIET IS GEBRUIKT (D.W.Z. 'S NACHTS), BESTUUR DEZE DAN DIVERSE KEREN VANAF HET ONDERSTE BEDIENINGSPANEEL LANGS DE VOLLEDIGE BEWEGINGSRUIMTE VOORDAT EEN BESTUURDER HET PLATFORM BETREEDT.

Met deze procedure kan de bestuurder controleren of de hoogwerker goed werkt en kan eventueel ingesloten lucht uit het hydraulische systeem worden verwijderd. Selecteer het onderste bedieningspaneel met de bedieningsschakelaar die zich normaliter op het steunstuk bevindt. Raadpleeg hoofdstuk 4-5 voor een beschrijving van het onderste bedieningspaneel.

Wanneer er gedurende deze test enige foutieve werking optreedt, schakel de eenheid dan onmiddellijk uit. Gebruik de hoogwerker pas als het probleem door de serviceafdeling is opgelost. Bestuur elke functie vanaf het onderste bedieningspaneel door de veerbelaste besturingsschakelaar in de gewenste richting te duwen totdat de beweging begint. Het is noodzakelijk om de dodemansknop tegelijkertijd te bedienen. Laat de veerbelaste besturingsschakelaar terugkeren naar de midden- of neutrale stand om een beweging van de hoogwerker te beëindigen. Alle bewegingen van de hoogwerker worden voortdurend bewaakt door het controlesysteem om ervoor te zorgen dat deze binnen de gebruiksparementers blijven.



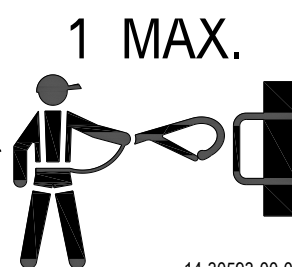
VOORZICHTIG: BEWEGINGEN VAN DE HOOGWERKER NOOIT OMKEREN DOOR DE BESTURINGSSCHAKELAAR PLOTSELING OM TE KEREN. LAAT DE GIEK EERST STOPPEN EN BEWEEG DAN DE GIEK IN DE TEGENOVERGESTELDE RICHTING.



VOORZICHTIG: WANNEER DE GIEK HANDMATIG MET DE REGELKLEP OP HET DRAAIHOOFD WORDT BESTUURD, ZAL DE ELEKTRISCHE EINDSCHAKELAAR TE VER DOORDRAAIEN NIET KUNNEN VOORKOMEN (NOODGEBRUIK). DRAAI NIET MEER DAN 180° VANUIT DE OPSLAGSTAND.

BEDIENINGSPROCEDURES VANAF HET PLATFORM:

Voltooi de opstartprocedure vanaf de grond voordat u het bovenste bedieningspaneel selecteert. Selecteer om de hoogwerker vanaf het platform te bedienen het bovenste bedieningspaneel met de keuzeschakelaar op het steunstuk. Controleer of de giekborgband of soortgelijke veiligheidsmiddelen (indien aanwezig) zijn losgemaakt als u het platform betreedt. Veiligheidsvoorschriften vereisen dat de bestuurder met een persoonlijk begrenzingsysteem aan de hoogwerker is vastgemaakt en dit wordt ten zeerste aanbevolen door Versalift. De vanglijn dient te worden vastgemaakt aan de veiligheidsgordel/het harnas en het andere einde aan het ankerpunt aan de binnenkant van de bak. De veiligheidsgordel moet zo worden gedraaid dat het bevestigingspunt voor de vanglijn is gecentreerd op de rug van de bestuurder.



**Ankerpunten voor persoonlijke beschermingsystemen in de bak
Afb. 4-2-2**



GEVAAR:

WERK NOOIT OP EEN HOOGWERKER ZONDER DAT U EEN GOEDGEKEURDE VEILIGHEIDSGORDEL DRAAGT DIE IS VASTGEMAAKT AAN HET GESPECIFICEERDE ANKERPUNT. HET NIET GOED VASTMAKEN VAN DE VEILIGHEIDSGORDEL EN VANGLIJN KAN DE DOOD OF ERNSTIG LETSEL TEN GEVOLGE HEBBEN IN HET GEVAL VAN EEN VAL VAN HET PLATFORM.

Voor het bedienen van de hoogwerker dient de bestuurder hoofdstuk 4-6, genaamd "Bediening vanaf bovenste bedieningspaneel", te bestuderen.

VOL-PROPORTIONEEL ELEKTRO-HYDRAULISCH SYSTEEM

Het bovenste bedieningspaneel is zo ontworpen dat het door de bestuurder gemakkelijk en comfortabel te gebruiken is. Deze bedieningspanelen zijn ook zorgvuldig beschermd tegen beschadiging. Alle bedieningen zijn geïntegreerd in twee joysticks of in de bedieningstoetsen op het paneel rondom de joysticks. Elke joystick heeft een dodemansknop. Elke beweging wordt verkregen door een van de twee dodemansknoppen te activeren en de gewenste functie te bedienen (door middel van de joystick of de drukknoppen).

Omdat het hydraulische systeem vol-proportioneel is, is het mogelijk om twee of meer functies tegelijk te bedienen met elk een verschillende snelheid. Let wel op dat, indien de drukken in de verschillende circuits erg verschillen of er veel simultane bewegingen zijn, dat dan de pomp dichtbij zijn maximale capaciteit komt en er verschillen kunnen ontstaan betreffende de maximum snelheden. De bediening van de steunen en asvergrendeling (indien aanwezig) kan gebeuren vanaf de joysticks van de bovenste bediening. Hiervoor is vereist dat de giek is ingeklapt en dat de selectieknop op het bedieningspaneel is geactiveerd.

GEBRUIK IN OMSTANDIGHEDEN MET ELEKTRISCHE GEVAREN:

Het is voor de bestuurder verplicht om de gevaren te begrijpen die zijn verbonden aan werken in de nabijheid van elektrische installaties. Tijdens de gebruikelijke werkzaamheden met hoogwerkers komen de bestuurder, anderen op het platform en grondploegen vaak in de buurt van elektrische leidingen en apparatuur waar ernstig gevaar bestaat. Deze gevaren kunnen alleen worden vermeden door de constante voorzichtigheid van een bestuurder die zich bewust is van deze gevaren, de begrenzingen van de hoogwerker kent en weet hoe hij/zij zichzelf en de ploeg tegen deze gevaren kan beschermen. Houd een veilige afstand aan tot elektrische hoogspanningsleidingen in overeenstemming met de van toepassing zijnde nationale voorschriften. Houd er rekening mee dat nationale, regionale en lokale regelgeving van toepassing kunnen zijn op de werklocatie. Zorg voor vrije afstanden voor giek, platform en elektrische leidingen.

De hoogwerker heeft een laagspanningsisolatie (tot 1000V) tussen het draaihoofd en de buitenste giek en tussen de platformsteun en de glasvezelbak. Deze bescherming tegen laagspanning is speciaal ontwikkeld voor hoogwerkers die werken uitvoeren aan

straatverlichting, signalisatie of soortgelijke werken. Het volgen van de regels, veilig werken, het treffen van voorzorgsmaatregelen en de beperkingen van de apparatuur zijn hier even belangrijk als bij een niet-geïsoleerde hoogwerker.



GEVAAR DEZE HOOGWERKER BESTAAT UIT EEN STALEN BUITENSTE GIEK, EEN STALEN BINNENSTE GIEK EN EEN STALEN OF ALUMINIUM WIPGIEK EN HEEFT SLECHTS EEN BEPERKTE ISOLATIEWAARDE. CONTACT MET OF ONVOLDOENDE AFSTAND TOT ELEKTRISCHE GELEIDERS OF APPARATEN KAN LEIDEN TOT ERNSTIGE VERWONDINGEN OF ZELFS DE DOOD ALS DE NOMINALE ISOLATIEWAARDE WORDT OVERSCHREDEN.

Zoals hiervoor gesteld is het de verantwoordelijkheid van de bestuurder en de grondploeg om de mogelijkheden en beperkingen van de hoogwerker en de gevaren die verbonden zijn met werken nabij elektrische leidingen of onderdelen te kennen. Bovendien moeten zij deze kennis ten behoeve van een veilige en efficiënte bediening toepassen op situaties die tijdens het werk ontstaan.

Het werken in de nabijheid van elektrische toestellen of geleiders is onderworpen aan nationale en lokale regels en wetten die niet vermeld zijn in deze handleiding. De Europese norm EN 50110-1 (Bediening van elektrische installaties) is een algemene aangenomen Europese regel, maar de bestuurder dient op de hoogte te zijn van de plaatselijke regels en praktijken.

De bestuurder kan bijdragen aan het veilig bedienen van de hoogwerker door het toestel goed te onderhouden, te inspecteren en erop toe te zien dat er minstens één keer per jaar een isolatietest wordt uitgevoerd. De isolatietest dient ook uitgevoerd te worden als er werkzaamheden zijn uitgevoerd aan het toestel die de isolatie kunnen verstoren.

4-3 Bediening vanuit de cabine

De bedieningsorganen in de cabine zijn typisch schakelaars voor het bedienen van de hoofdpomp (aangedreven door PTO of riem), waarschuwingslampen (zwaailamp) en indicatielampen van de stabilisatiepoten en asblokkering. In sommige gevallen kan extra opties vanuit de cabine worden bediend.

Konstand groen licht:

Asvergrendeling zijn in werk positie.

Knipperend groen licht:

Asvergrendeling zijn niet in de transport stand

Konstand groen licht: Steunpoten zijn in werk positie.

Knipperend groen licht:

Steunpoten zijn niet in de transport stand



Versalift bedieningsorganen in de cabine

Figuur 4-3-1

VERSALIFT hoofdschakelaar - De hoofdschakelaar is normaal een tuimelschakelaar met één indicatielampje, gemonteerd op het dashboard van de truck. De schakelaar voor de vermogensaftakking wordt gebruikt om de energievoorziening van het Versalift systeem in- of uit te schakelen. Als het lampje brandt is het systeem geactiveerd. Voor voertuigen met een elektrisch bediende PTO is het Versalift contact geïntegreerd in deze bedieningsinrichting.

VERMOGENSAFTAKKING (PTO) en magneet koppeling voor riem aangedreven pompen - De power-take-off is een tandwielkast die wordt gebruikt om vermogen van de versnellingsbak van de truck over te brengen naar de hydraulische pomp. De pomp zorgt er voor dat de lift en evt. Steunpoten en asblokkeringen wordt voorzien van hydraulische olie. De power-take-off besturing bestaat uit een besturingsschakelaar met een ingebouwd of extern indicatie lampje. Het activeren van de PTO geschiedt door de handrem aan te trekken de koppeling in te trappen en de besturingsschakelaar in te drukken. Als het indicatie lampje brandt is de PTO ingeschakelt en het motor toerental stijgt. Om de PTO uit te schakelen dient de koppeling worden ingetrapt en het besturingsschakelaar worden uitgeschakelt, het indicatie lampje gaat uit.

Op de zelfde manier wordt de magnetische koppeling bediend, welke de riem aangedreven pomp activeerd/deactiveerd. Het voertuig mag nooit met ingeschakelde PTO / riemaandrijving rijden.

Zwaailamp (Optie) – De zwaailamp is een waarschuwingssignaal voor de omgeving van de lift dat signaleert dat de lift in bedrijf is. Bediening van de zwaailamp geschiedt met een tuimelschakelaar voorzien met een indicatie lampje. Als het indicatie lampje brandt is de zwaailamp aan. Om de zwaailamp uit te zetten dient de schakelaar terug gezet te worden.

Anzeigeleuchte für Stabilisatoren – Er is een groene indicatie lampje voor de stabilisatie (steunpoten), indien gemonteerd, aanwezig.

Een konstant brandend groen licht betekend dat de steunpoten in de werkpositie staan. In deze situatie is werken met de lift mogelijk.

Een groen knipperlicht betekend dat de steunpoten niet in de werkpositie of transport positie staan. In deze situatie is werken met de lift of rijden met het voertuig niet mogelijk.

4-4 Werken met de grondbediening

De bediening van de stabilisatiesteunen en de vergrendeling van de stabilisatiesteunen/giek worden onderdeel van de grondbediening beschouwd. De grondbediening wordt doorgaans gemonteerd op panelen op de achterbumper van het voertuig of onder de laadvloer wanneer er op het chassis is gemonteerd. Bij bestelwagens worden de kleppen doorgaans gemonteerd op het steunstuk van de montage. De locatie van de montage kan variëren en de installatiehandleiding bevat de richtlijnen. Beschrijvingen en gebruiksprocedures voor deze bedieningen worden hieronder gegeven.

GEbruIK VAN DE STABILISATIESTEUNEN – De stabilisatiesteunen (indien aanwezig) dienen voor een maximale stabiliteit van de hoogwerker altijd uitgetrokken te zijn. De grondbediening bestaat uit een bedieningsselectieklep en stabilisatiesteunkleppen, plus de middelen om deze te activeren. De selectiebediening, indien aanwezig, is een solenoïde klep en de bediening van de stabilisatiesteunen is een veergeladen hendel op handbediende kleppen of elektrisch bediende apparaten voor de elektrisch gestarte regelkleppen. Als de regelkleppen van de stabilisatiesteunen handbediend zijn, is een sleutelschakelaar nodig om de selectieklep te positioneren als deze normaliter automatisch is voor de elektrisch gestarte regelkleppen van de stabilisatiesteunen.

De sleutelschakelaar staat op bediening stabilisatiesteunen of bediening giek. In de neutrale of gecentreerde positie keert olie terug naar het reservoir en werkt geen van beide bedieningen. Een veergeladen regelklephendel of alternatieve elektrische schakelaar laat elke stabilisatiesteun stijgen of zakken. De bediening keert terug naar de neutrale of gecentreerde positie als deze losgelaten wordt. Elke regelklep van stabilisatiesteunen bedient één stabilisatiesteun. De regelklep van de stabilisatiesteun moet zich bevinden op een plaats waar de bestuurder de stabilisatiesteunen kan zien stijgen en zakken wanneer de regelklep of schakelaar wordt geactiveerd.

VERGRENDINGSSYSTEEM STABILISATIESTEUN/GIEK – Het vergrendelingssysteem van de stabilisatiesteun/giek voorkomt bedienen van de hoogwerker voordat de stabilisatiesteunen goed zijn uitgestrekt. Het vergrendelingssysteem voorkomt verder dat de stabilisatiesteunen worden ingetrokken voordat de gieken goed zijn ingeklapt. Deze functie is vooral handig om te voorkomen dat onbevoegd personeel met de stabilisatiesteunen knoeit terwijl de bestuurder zich op het platform bevindt.

ASVERGRENDING – Bepaalde voertuigen zijn voorzien van een asvergrendeling (doorgaans op de achterste as) als aanvulling op of ter vervanging van stabilisatiesteunen. De locatie van de bediening van de asvergrendeling kan variëren, net als bij de bediening van de stabilisatiesteunen. Als de asvergrendeling echter wordt gestart vanuit de solenoïde kleppen, dan vindt dit automatisch tegelijkertijd plaats met het inschakelen van de PTO of door regelapparatuur op het bovenste bedieningspaneel.

VERGRENDINGSSYSTEEM STABILISATIESTEUN/GIEK – Het vergrendelingssysteem van de asvergrendeling/giek voorkomt bedienen van de hoogwerker totdat de asvergrendeling is ingeschakeld. Het voorkomt ook het uitschakelen van de asvergrendeling voordat de hoogwerker is ingetrokken.

4-5 Onderste bediening

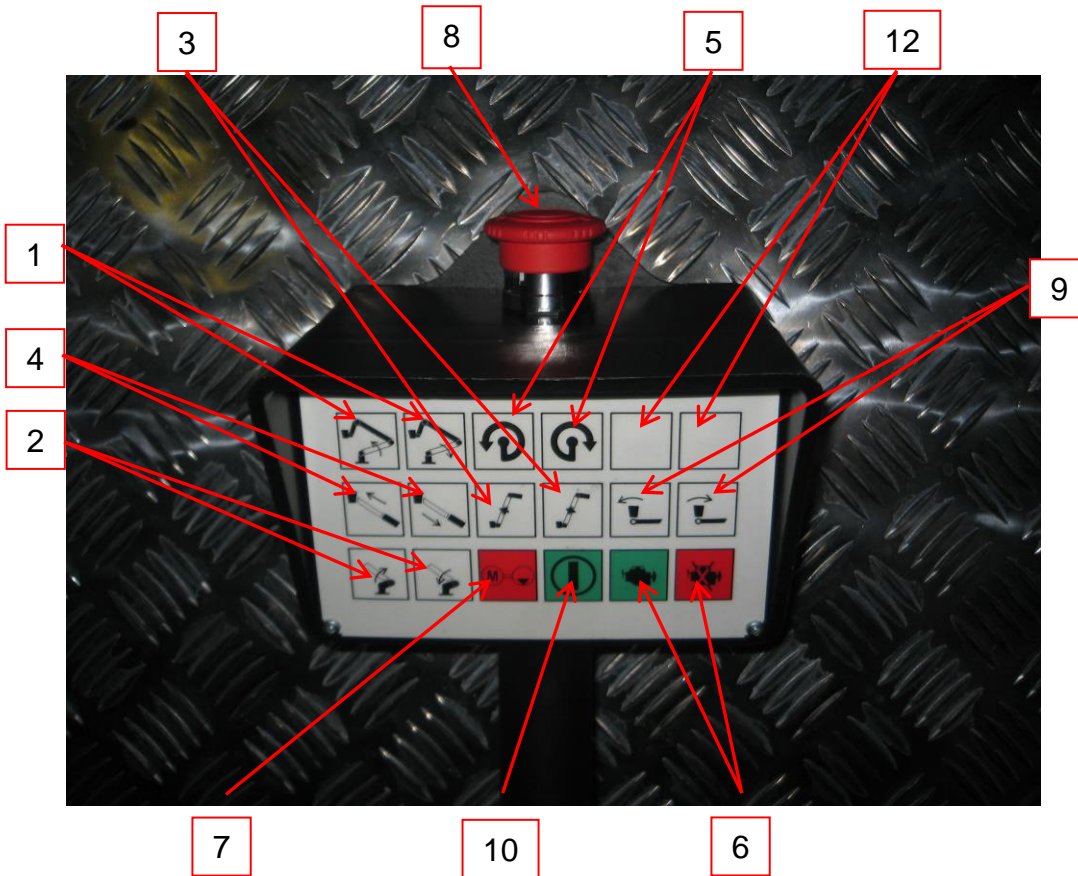
Het doel van dit hoofdstuk is om de bestuurder te helpen, de onderste bedieningsorganen te identificeren en de werking ervan te begrijpen. Het draagbare elektrische bedieningspaneel is getoond in Figuur 4-5-2. Een beschrijving van elk elektrisch besturingsorgaan en van de bediening ervan wordt op de volgende pagina's gegeven.

STANDAARD BESTURINGSSCHAKELAARS - Het onderste bedieningspaneel is een draagbaar bedieningspaneel (fig. 4-5-2), voorzien met een reeks functie schakelaars. De keuze schakelaar bovenste/onderste bediening, welke is geplaatst op electriciteitskast (fig. 4-5-2), dient op de onderste bediening te staan om de lift met de onderste bediening te kunnen besturen.

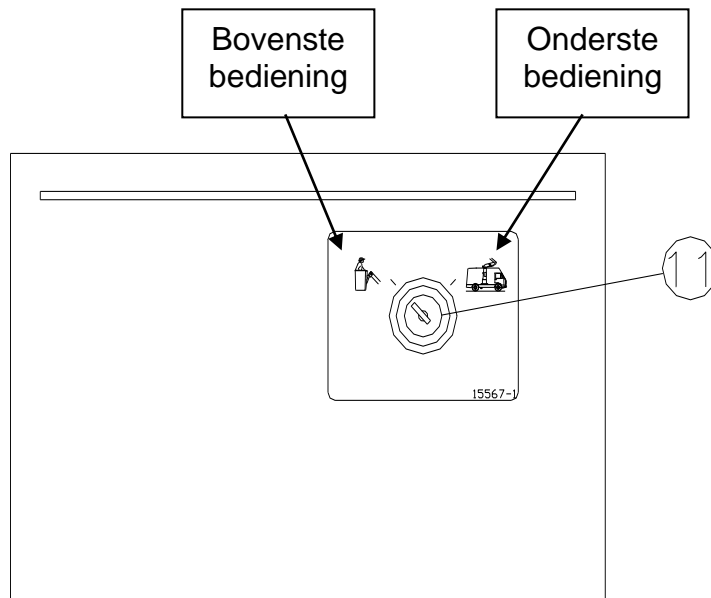
Worden bv. Functieknop dalen van de boom (Pos 2 op fig. 4-5-2) en de dodemansknop (Pos. 10 op fig. 4-5-2) gelijk tijdig geactiveerd dan beweegt de boom in de gekozen richting. De beweging stop als één van de knoppen niet meer wordt geactiveerd.

De functies van de voorschillende schakelaars worden op het tabel hier aangegeven.

1. Binnen Giek op/neer	5. Rotatie L/R	9. Vlakstellen platform
2. Buiten Giek op/neer	6. Motor Start/stop	10. "Dodmansknop"
3. Pendelarm op/neer	7. Noodbediening	11. Schakelaar boven/beneden bediening (fig. 4-5-3)
4. Giek telescoop in/uit	8. Noodstop	12. Extra functies



**Draagbaar bedieningspaneel
Figuur 4-5-2**



**De keuze schakelaar is geplaatst op de zijkant van de electriciteitskast
 Figuur 4-5-3**

KEUZE SCHAKELAAR (Standaard) - De keuzeschakelaar wordt gebruikt om de besturing van de hoogwerker hetzij vanaf het bovenste bedieningspaneel of vanaf het onderste bedieningspaneel uit te kunnen voeren.

De keuzeschakelaar is een in twee standen te vergrendelen sleutelschakelaar om bediening door onbevoegde te voorkomen. De bovenste en onderste bedieningspaneel kan niet tegelijkertijd worden bediend.

De dodemansknop dient geactiveerd te zijn voordat de MEWP reageert.

MOTOR START/STOP - De motor start/stop besturing wordt bediend met een twee standen tuimelschakelaar gelabeld "Motor" op het onderste bedieningspaneel.

Het stroomvoorzienings contact van de Versalift, de handrem, de PTO en het contact van het voertuig dienen geactiveerd te zijn voordat bediening vanuit het onderste bedienings paneel mogelijk is.

De motor starten vanaf het onderste bedieningspaneel

Druk en houdt de groene motorstartknop in totdat de motor start. Laat de startknop los nadat de motor is gestart.

De motor stoppen vanaf het onderste bedieningspaneel

Druk de motorstopknop in en laat den weer los, de motor stopt.

NOODSTOP - De noodstop wordt bediend met een rode drukknop met gele achtergrond. Druk de knop in, om de hoogwerker in een noodgeval te stoppen. Hierdoor wordt het ontstekingscircuit onderbroken waardoor de voertuigmotor wordt gestopt, een hydraulische klep wordt geactiveerd om de olie naar de tank te laten stromen en de spanning van alle schakelaars van het onderste bedieningspaneel wordt uitgeschakeld.

De noodstopknop blijft in de stopstand staan totdat deze wordt ontgrendeld door de knop rechtsom te draaien.

HYDRAULISCH NOODBEDIENINGS SYSTEEM - Wanneer de hydraulische druk van de hoogwerker verdwijnt, kan op het onderste bedienings paneel de noodpompknop worden geactiveerd waardoor een elektrische noodpomp het hydraulische systeem van druk voorziet en bediening van de lift weer mogelijk is.

Activering van noodbediening: Druk de noodpomp knop in tot de pomp start.

De lift kan nu normaal worden bedient met de twee contacten geactiveerd.



Attentie: HET HYDRAULISCHE NOODSYSTEEM MAG NIET MEER DAN 30 SEC. PER KEER WORDEN GEACTIVEERD.

Bij continu gebruik (meer dan 30 sec.) loopt de accu leeg en de elektrische noodpomp wordt beschadigt (oververhitting).

Uitschakelen van de noodbediening laat de noodstroomschakelaar los zodat deze in de neutraalstand terugkeert.

HYDRAULISCH VLAKSTELLING VAN HET PLATFORM – Een schakelaar voor hydraulisch vlakstellen van het platform op het onderste bedieningspaneel wordt gebruikt om het platform te kunnen vlak stellen of om het platform kantelen ten behoeve van reiniging of tijdens een reddingsactie. Druk gelijktijdig de dodemansknop in en beweeg de besturingsschakelaar voor de hydraulische vlakstelling van het platform in de aangegeven richting om het platform vlak te stellen/kantelen.

Alternatieve onderste bediening voor kleine vrachtauto's (Pick-up's) en chassis.

Op kleine vrachtauto's (Pick-up's) en chassis kan montage van het onderste bedieningspaneel op de sokkel in verband met plaats gebrek problemen veroorzaken.

In deze situatie kan een compact besturingsbedienings paneel worden gemonteerd in een kast onder de sokkel. De schakelaar tussen bovenste en onderste bediening is op de zijkant van de kast gemonteerd (zie pijl).



**Voobeeld op een alternatieve onderste bediening voor kleine vrachtauto's en chassis
Ingebouwd in een kast Figuur 4-5-5**

4-6 Bovenste bedieningspaneel

Het doel van dit hoofdstuk is om de operateur vertrouwd te maken met het het bovenste bedieningspaneel. Raadpleeg de illustraties om de informatie die in de tekst wordt gegeven beter te begrijpen. Gebruik de bovenste bedieningsschakelaars nooit zonder de persoonlijke beschermings maatregelen zijn genomen.



GEVAAR: ***GEBRUIK EEN HOOGWERKER NOOIT ZONDER HET DRAGEN VAN GOEDGEKEURDE VALBEVEILIGING DIE VASTGEMAAKT IS AAN DE DAARVOOR BESTEMDE BEVESTIGINGSPLAATS AAN HET PLATFORM. HET NIET GOED BEVESTIGEN VAN DE VEILIGHEIDSGORDEL EN VEILIGHEIDSLIJN KAN LEIDEN TOT ERNSTIG LETSEL OF DE DOOD IN HET GEVAL VAN EEN VAL VAN HET PLATFORM.***

Volledige proportioneel elektrisch-hydraulisch besturing

De bovenste bediening bestaat uit een stuurpaneel met twee joysticks, voor het besturen van de lift primaire functies en schakelaars voor het bedienen van de secundaire functies zoals motor, steunen en asblokkering. Boven op het bedieningspaneel zijn LED's aangebracht om enkele statusinformatie aan te tonen.



**Bovenste bedieningspaneel
Figuur 4-6-1**



**Overzicht bedienings paneel
 Figuur 4-6-2**

1	Linker joystick. Buitengiek omhoog/omlaag, telescoop in/uit, platform nivellering, steunpoten	13	Display voor de werking van de steunpoten ²⁾ met de rechter joystick wanneer keuze schakelaar 7 geactiveerd is
2	Rechtse joystick. Draaien (rotatie) met de klok mee / tegen de klok in, binnengiek op/neer, asvergrendeling, steunpoten op/neer.	14	Display
3	Buitengiek omhoog/omlaag	15	Dodemansknop
4	Draaien (rotatie) met de klok mee / tegen de klok in	16	Display voor bediening steunpoten ²⁾ met linkse joystick wanneer schakelaar 7 geactiveerd is.
5	Bovenste telescoop in/uit	17	Display voor bediening asvergrendeling ²⁾ met rechtse joystick wanneer schakelaar 18 geactiveerd is.
6	Binnengiek op/neer	18	Keuzeschakelaar asvergrendeling ¹⁾
7	Keuze schakelaar voor platform, lift of steunpoten.	19	Semi stow ¹⁾
8	Motor start		
9	Motor stop		
10	Noodaggregaat		
11	Noodstop		
12	Display voor bediening korfnivellering en korfrotatie ¹⁾ met linkse joystick wanneer schakelaar 7 geactiveerd is.		

1) Optie - is niet beschikbaar voor alle lift modellen

2) Niet op alle modellen - kan in bepaalde gevallen optioneel zijn

Volledig proportionele joystickbediening van de lift – Om de lift te bedienen, moet de dodemansknop (15) op de joystick worden geactiveerd en de hendel in de richting worden bewogen die overeenkomt met de gewenste beweging van de lift. De beweging wordt afgebroken door de hendel los te laten of hem opnieuw in de neutrale stand te zetten. Aangezien de bedieningen volledig proportioneel zijn, wordt de beweging abrupt afgebroken als de joystick plotseling wordt losgelaten. De beweging kan rustig worden uitgevoerd door de hendel geleidelijk opnieuw in de ruststand te brengen. Voordat de joystick werkt dient de dodemansknop (15) worden geactiveerd.

Bediening van de asvergrendeling - Wanneer de schakelaar voor de asvergrendeling (22) is geactiveerd, kan de asvergrendeling met de joystick (2) worden bediend. Houd er rekening mee dat de werking van het asslot niet mogelijk is, tenzij de lift in de transport positie is opgeborgen. Als de joystick achteruit wordt bewogen, is de as vergrendeld. Als de joystick voorwaarts wordt bewogen, wordt de asvergrendeling uitgeschakeld.

Bediening van de steun poten

Nadat keuze schakelaar (7) voor steunpoten is ingeschakelt, schakelt men beide joysticks over van bediening lift naar bediening steunpoten. Opmerking: het is niet mogelijk de steunpoten te bedienen als de lift niet in de transport positie is.

Met behulp van de linker joystick (2) wanneer de steunpoot schakelaar is geactiveerd, kan men de steunpoten omhoog of omlaag bewegen. Het is mogelijk om de stempels individueel of meer dan één tegelijkertijd te bedienen. Als de rechter joystick direct voorwaarts of achterwaarts wordt bewogen, worden de beide voorste steunpoten respectievelijk beide achterste steunpoten geselecteerd.

Als de joystick (1) in de neutrale positie staat, zijn alle steunpoten geselecteerd en kunnen tegelijkertijd, omhoog of omlaag worden bediend.

Vlakstellen van de korf

Als de keuze knop korfnivellering/roteren (7) is geactiveerd kan de korf worden genivelleerd of getipt door middel van de joystick (1) in de juiste richting te bewegen, dit om bijvoorbeeld de korf te kunnen reinigen of bij een reddings actie. Deze functie is actief zolang knop 7 is geactiveerd.

Als de joystick (1) zijwaarts wordt bewogen, draait het platform van de middenlijn van de lift. Dit is alleen mogelijk als de lift is uitgerust met de optionele platform rotator.

Motor START/STOP – Start en stop van de motor van het voertuig gebeurt met schakelaar (8/9) in het bovenste bedieningspaneel. De PTO of riem aandrijving en het ontstekingsschakeling van het voertuig moeten ingeschakeld zijn en de parkeerrem moet geactiveerd zijn voordat het mogelijk is om de motor van de bovenste bedieningen te starten.

Starten van de motor vanaf het bovenste bedieningspaneel

Druk schakelaar (8) voor het starten van de motor omhoog totdat de motor start. Laat daarnaar de schakelaar los zodat deze automatisch terug naar de neutrale stand gaat.

Stoppen van de motor vanaf het bovenste bedieningspaneel

Druk de motor stopknop (9) neer om de motor te stoppen. Dit schakelt de ontsteking uit waardoor de motor gelijk stopt. Het is niet noodzakelijk om deze knop naar beneden gedrukt te houden totdat de motor stopt.



OPGELET: HET VOERTUIG DIENT IN NEUTRAAL TE STAAN OF OP PARK BIJ AUTOMAAT VERSNELLING EN DE HANDREM TE ZIJN AANGETROKKEN VOOR GEBRUIK VAN DE MOTOR START/STOP KNOP. BIJ HET STARTEN VAN HET VOERTUIG TERWIJL DEZE IN EEN VERSNELLING STAAT, ZAL HET VOERTUIG ZICH BEWEGEN WAARDOOR ERNSTIG LETSEL OF DOOD VAN PERSONEN IN OF ROND HET VOERTUIG TOT GEVOLG KAN ZIJN

Hydraulisch nood aggregaat

De noodstroomaggregaat levert hydraulische druk bij storing van de hoofdpomp. Het hydraulisch noodaggregaat is een gelijkspannings aangedreven. Het nood aggregaat wordt door middel van een drukknop op het bovenste bedienings paneel geactiveerd. Als de noodpomp wordt gestart dan stop de hoofdpomp automatisch.

Activeren van het nood aggregaat:

Druk en houdt de knop voor noodaggregaat (10) op gelijktijdig met het bedienen van de joy-stick en de andere bedieningsschakelaars welke normaal gebruikt worden. Het aggregaat werkt zo lang een functie is geactiveerd.

Het noodstelsysteem dient niet langer dan 30 seconden achter elkaar te worden gebruikt, na 35 seconden wordt het noodstelsysteem automatisch uitgeschakeld. Direct opstarten van de noodpomp is mogelijk maar wordt afgeraden om schade (oververhitting) van de gelijkstroom motor en batteriën te voorkomen.



OPGELET!

***HET NOODSTELSTEEM DIENT NIET LANGER DAN 30
SECONDEN ACHTER ELKAAR TE WORDEN
GEBRUIKT.***

Stoppen van het noodaggregaat:

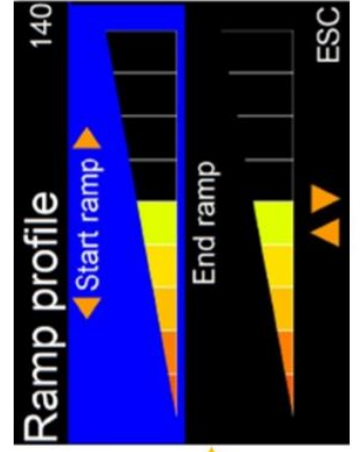
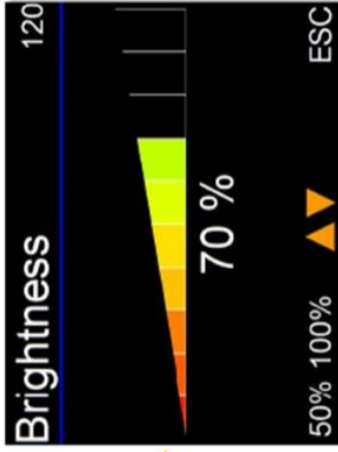
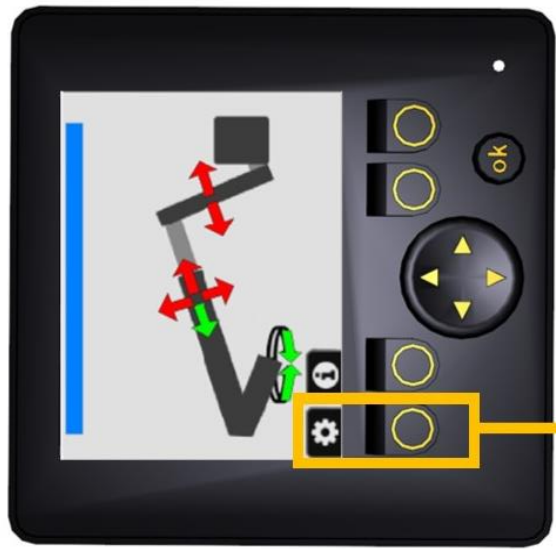
Laat de schakelaar (10) los zodat deze in neutraal stand terug keert.

Noodstop

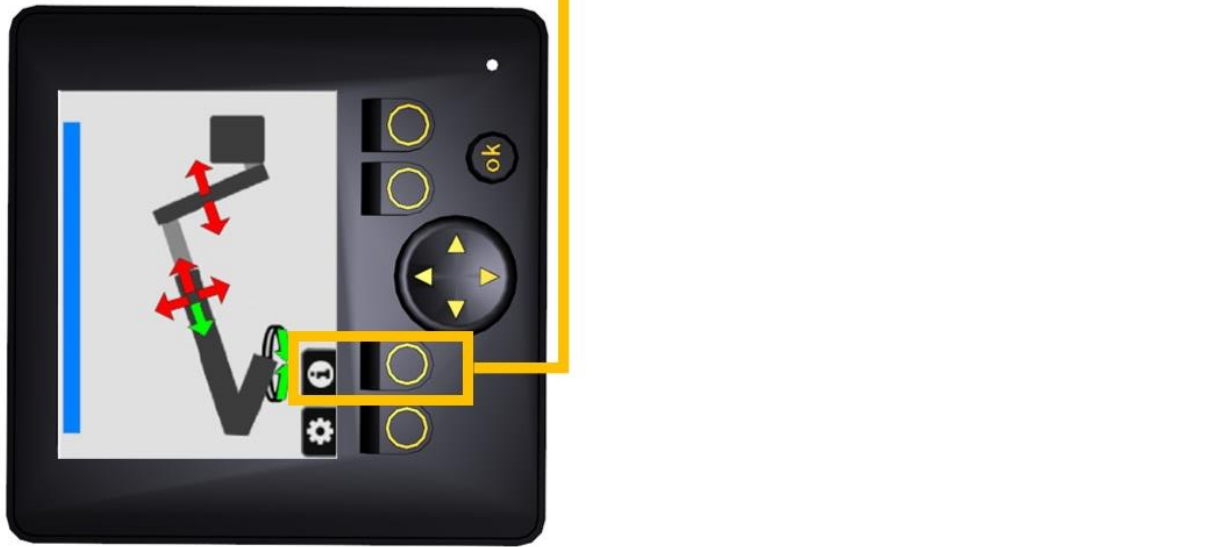
De noodstop (11) wordt bediend met een rode drukknop met gele achtergrond. Druk de knop in, om de Versalift in een noodgeval te stoppen. Hierdoor wordt het ontstekingscircuit onderbroken waardoor de voertuigmotor wordt gestopt, en schakelt het hydraulisch systeem van de lift uit.

De noodstopknop blijft in de stopstand staan totdat deze wordt ontgrendeld door de knop rechtsom te draaien.

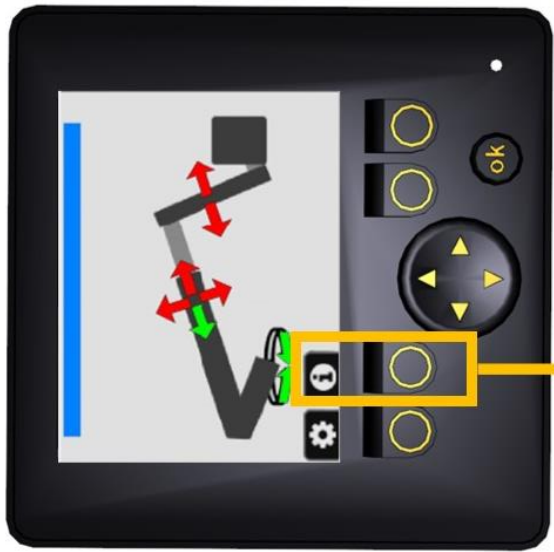
LMC Display overview



LMC Display overview



LMC Display overview



Info 300 ESC

I/O

Error log

Hour Counter

Software version

Timer ▼▼

System signals 320 ESC

Lift

Chassi

Platform

Lowercontrol

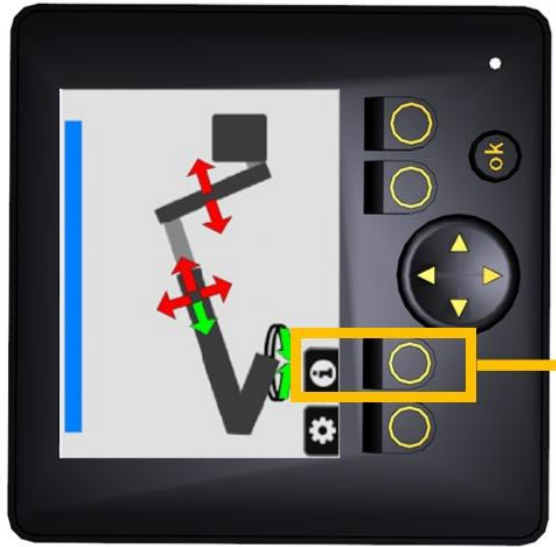
Vehicle Interface

System Error ▼▼

Chassis inputs 322

1: Mainboom angle A	50
2: Mainboom angle B	51
3: MB angle A uA	10686
4: MB angle B uA	10672
▼▼	ESC

LMC Display overview



300

Info

I/O

Error log

Hour Counter

Software version

Timer

ESC

320

System signals

Lift

Chassi

Platform

Lowercontrol

Vehicle Interface

System Error

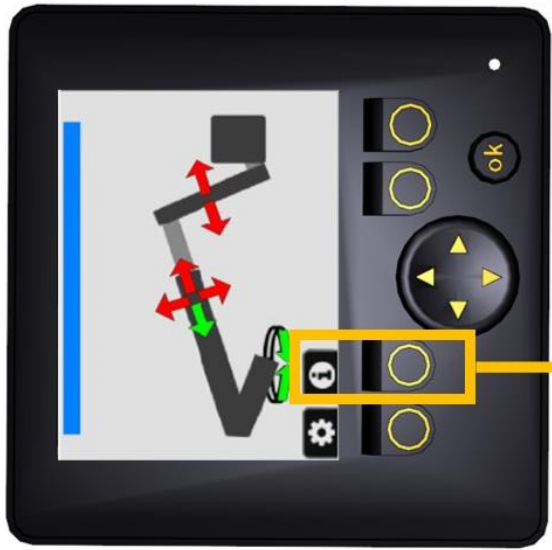
ESC

323

Platform inputs

1:	Uppercontroller type	4
2:	Axellock button	0
3:	Outrigger button	0
4:	Lowerboom button	0
		ESC

LMC Display overview



Info 300 ESC

I/O

Error log

Hour Counter

Software version

Timer

System signals 320 ESC

Lift

Chassi

Platform

Lowercontrol

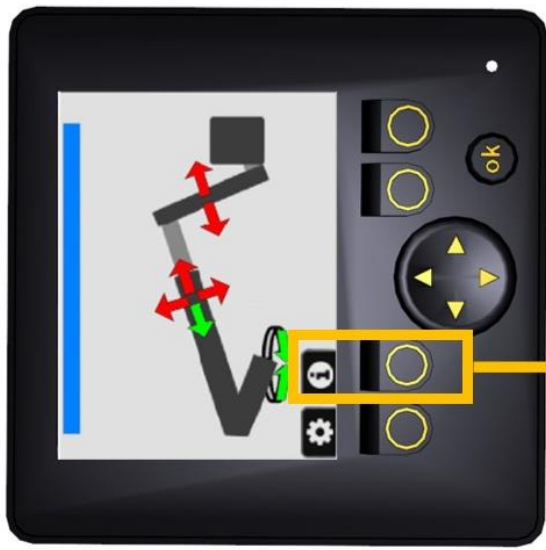
Vehicle Interface

System Error

Lowercontrol 324

1:	Mainboom lower	0
2:	Mainboom raise	0
3:	Innerboom extend	0
4:	Innerboom retract	0
		ESC

LMC Display overview



300

Info

I/O

Error log

Hour Counter

Software version

Timer

ESC

320

System signals

Lift

Chassi

Platform

Lowercontrol

Vehicle Interface

System Error

ESC

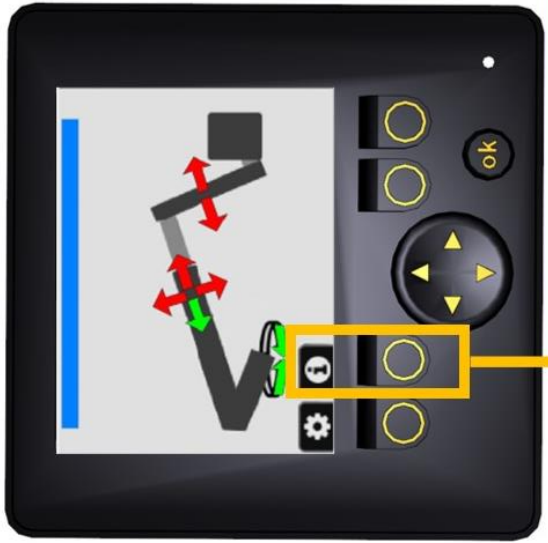
325

Vehicle Interface

1:	PTO engaged	1
2:	Engine running	1
3:	Drive option button	0
4:	Belpump Activated	1

ESC

LMC Display overview



Info 300 ESC

I/O

Error log

Hour Counter

Software version

Timer

System signals 320 ESC

Lift

Chassi

Platform

Lowercontrol

Vehicle Interface

System Error

System Error 326

Error No: 0

Cause: 0

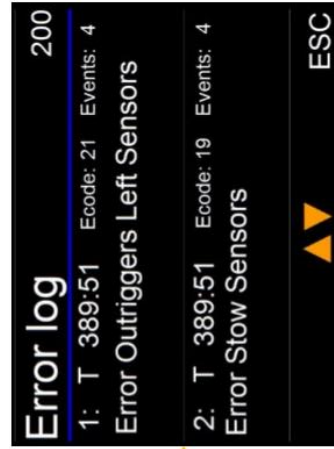
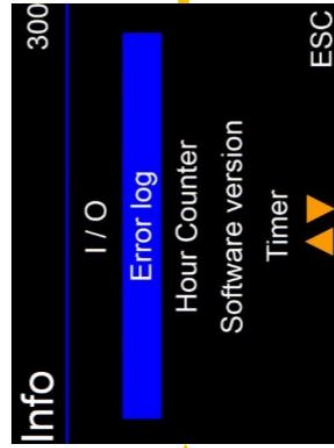
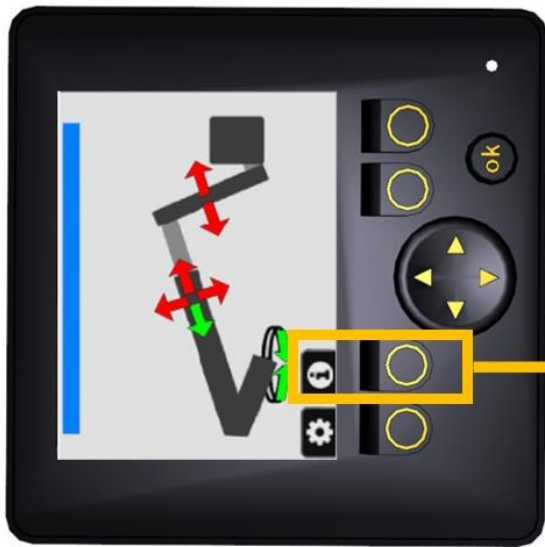
Source: 0

User: 0

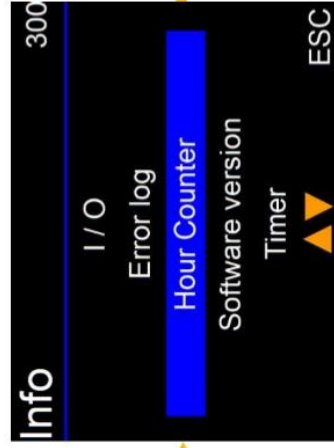
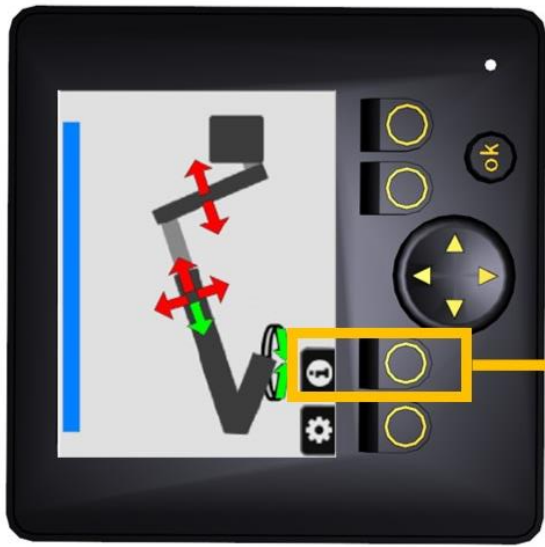
Class: 0

ESC

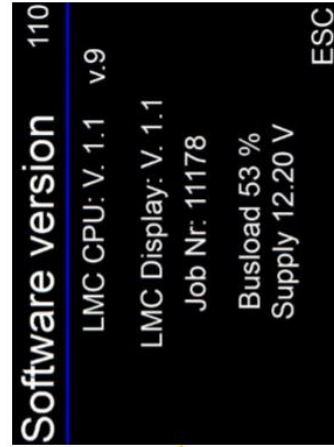
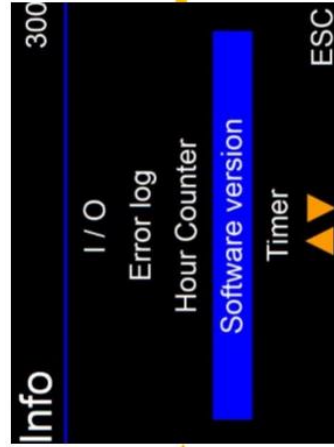
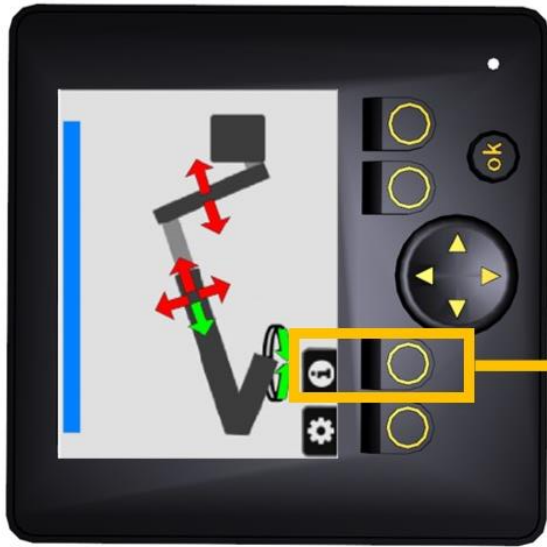
LMC Display overview



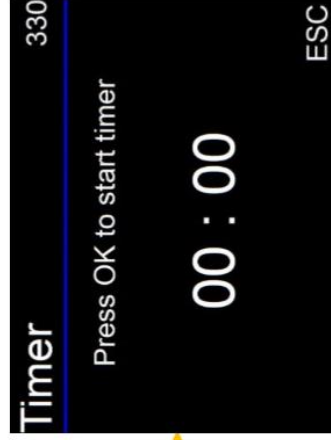
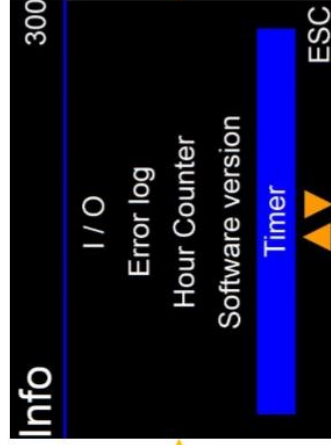
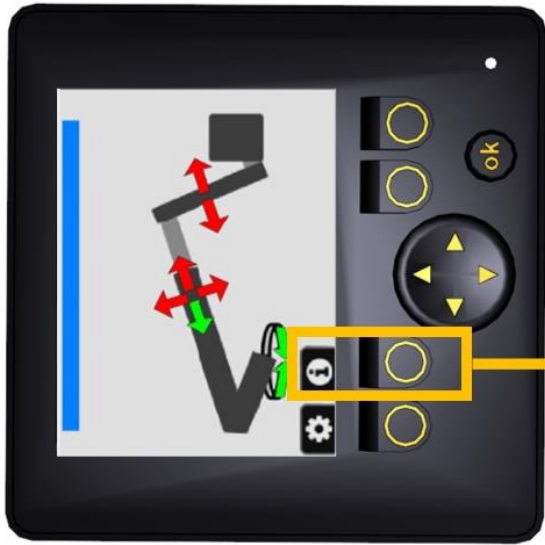
LMC Display overview



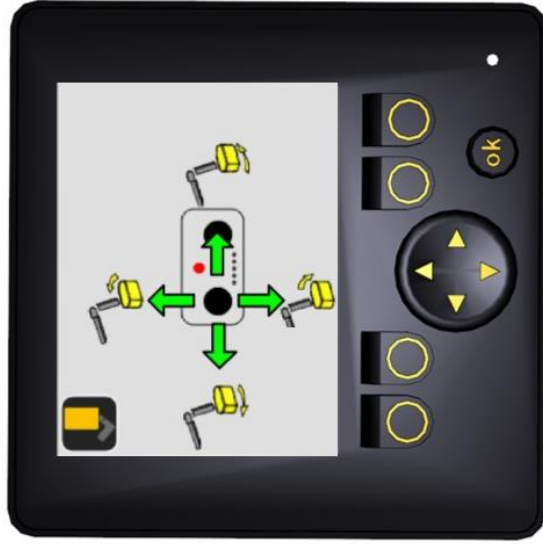
LMC Display overview



LMC Display overview



LMC Display overview

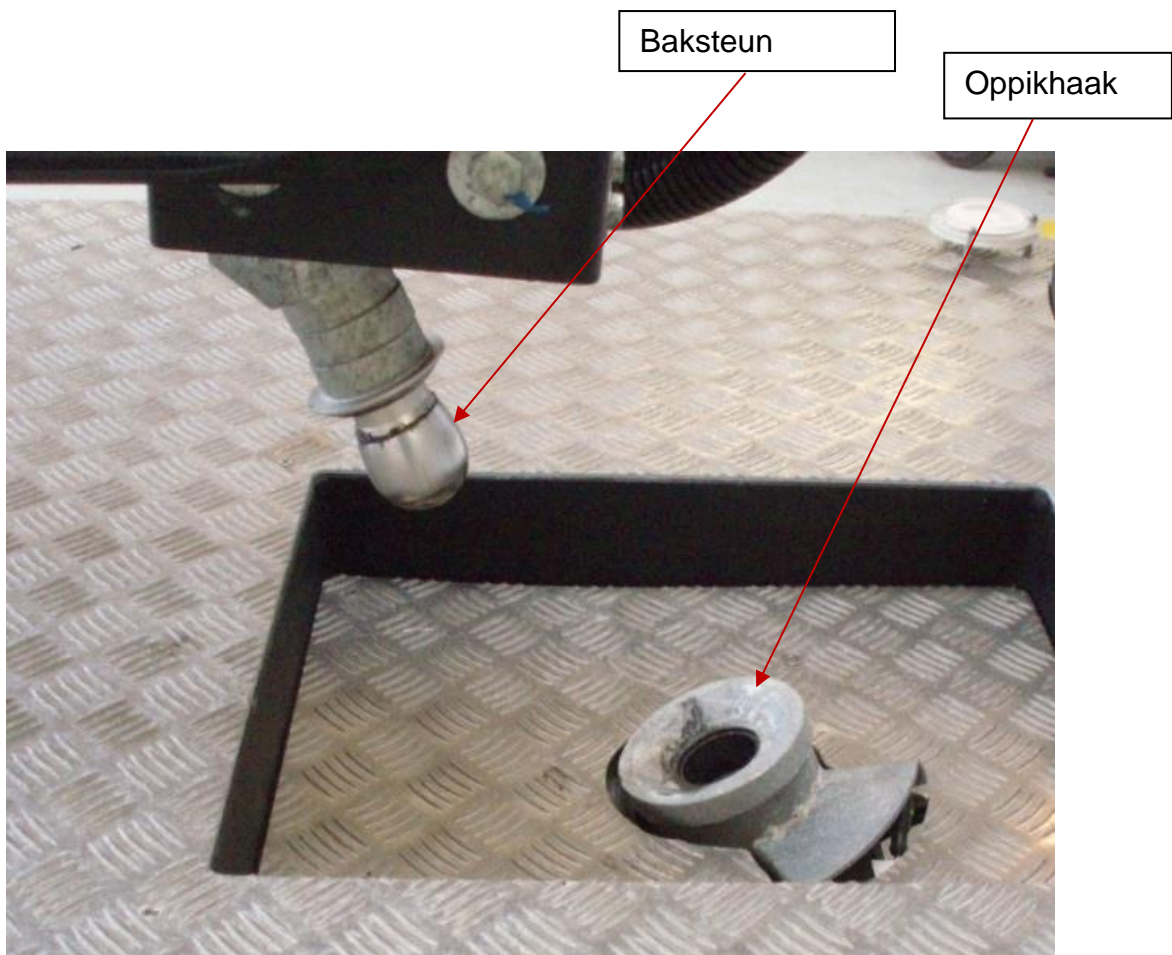


4-7 De hoogwerker opslaan

Als u de hoogwerker wilt opslaan om te vervoeren, trekt u de binnenste gieken in zijn geheel in en draait u de giek tot deze zich in het midden boven de steun van de giek bevindt. Laat de wipgiek zakken. Laat de giek voorzichtig in de steun zakken (indien aanwezig) en de steun aan het uiteinde van de wipgiek in de opslagsteun. De bediening van de giek dient in neutraal te worden gezet zodra er een stevig contact is ontstaan met de steun van de giek.



GEVAAR: *LET ALTIJD OP PERSONEEL EN OBSTAKELS ALS U DE HOOGWERKER GAAT OPSLAAN. PERSONEEL KAN ZICH ERNSTIG VERWONDEN EN DE EENHEID KAN ERNSTIG BESCHADIGD RAKEN.*



Steun en oppikhaak
Afb. 4-7-1

Om de opslagprocedure te voltooien, trekt u de stabilisatiesteunen in (indien aanwezig), ontgrendelt u de achterste asvergrendeling (indien aanwezig), verwijdert u de wielblokken en ontgrendelt u de PTO-pompaandrijving (indien aanwezig).



VOORZICHTIG: *OM SCHADE AAN DE EENHEID TE VOORKOMEN, BESTUURT U HET VOERTUIG PAS ALS DE HOOGWERKER GEHEEL IS OPGESLAGEN.*



VOORZICHTIG: *RIJDEN MET EEN INGESHAKELDE PTO KAN DE TRANSMISSIE, POMP EN DE PTO BESCHADIGEN.*



VOORZICHTIG: *RIJDEN MET EEN INGESHAKELDE ACHTERSTE ASVERGREDELING KAN BESCHADIGING VAN DE AS OF HET CHASSIS VAN HET VOERTUIG VEROORZAKEN.*

AUTO-INPAKKEN (OPTIE) Deze optionele functie biedt de mogelijkheid om het platform met slechts één opdracht terug naar de opslagpositie te brengen. De functie auto-inpakken wordt bediend met een drukknop en een van de joysticks van het bovenste bedieningsstation.

Om auto-inpakken te activeren, drukt u tegelijkertijd op de drukknop (7) en de dodemansknop (34) op de rechter joystick. Als de joystick richting de bestuurder wordt geduwd, zal de giek automatisch naar de opslagpositie worden verlaagd, met de gieken rustend in de giekhouder (indien aanwezig) en de platformsteun in de oppikhaak. De drukknop (7) kan worden losgelaten zodra de gieken in beweging zijn.

Als de drukknop (7) een tweede keer wordt geactiveerd tijdens het automatisch zakken, worden de stabilisatiesteunen ingetrokken en wordt de asvergrendeling ontkoppeld (indien aanwezig) zodra de gieken worden opgeslagen. Alle beweging in deze procedure kan altijd worden beëindigd door de dodemansknop los te laten of de joystick op de neutrale positie te zetten.

De procedure auto-inpakken stopt op een controlepunt waarop het platform boven de oppikhaak zweeft zodat de bestuurder visueel kan controleren of de steun is uitgelijnd met de oppikhaak. Er vanuit gaande dat de **steun en de oppikhaak juist zijn uitgelijnd** en dat de bestuurder de joystick en de dodemansknop geactiveerd heeft gehouden, wordt de procedure auto-inpakken hervat door de drukknop (7) nogmaals te activeren. Als de steun niet is uitgelijnd, moeten de gieken door de bestuurder worden opgeslagen onder de handmatige bediening. Als de procedure auto-inpakken wordt gestopt onder het controlepunt en vervolgens weer opnieuw wordt gestart, zal de hoogwerker de gieken tot het controlepunt optillen voordat deze zakken.



WAARSCHUWING: *ALS HET PLATFORM OP HET CONTROLEPUNT STOPT, IS DE BESTUURDER VERPLICHT OM VISUEEL TE CONTROLEREN DAT DE GIEKEN ZIJN UITGELIJND OP DE STEUN VAN DE GIEK (OPPIKHAAK/GIEKSTEUN) VOORDAT HET AUTOMATISCH ZAKKEN VAN HET PLATFORM WORDT HERVAT.*



Indien drukknop (7) is geactiveerd, verschijnt het pictogram AUTO op het display van de bovenste bediening.

Pictogram op display als drukknop (7) nogmaals is geactiveerd.
Afb. 4-7-3-A



Als drukknop (7) een tweede keer wordt geactiveerd tijdens de procedure automatisch opslaan, wordt het pictogram AUTO op het display getoond, tezamen met de pictogrammen voor auto-inpakken, stabilisatiesteunen en asvergrendeling.

Pictogrammen op display als drukknop (7) twee keer is geactiveerd.
Afb. 4-7-3-B



WAARSCHUWING: *HET AUTOMATISCH OPSLAAN VAN HET WERKPLATFORM DIENT NIET TE WORDEN UITGEVOERD IN SITUATIES WAARIN OBSTAKELS AANWEZIG ZIJN, GEZIEN DE HOOGWERKER ALTIJD DE KORTSTE WEG Kiest tot de OPSLAGPOSITIE.*

SEMI-OPSLAAN (OPTIE) – Dit is een functie die de opslagpositie opslaat in het geheugen, waardoor het mogelijk wordt om de rotatie te stoppen op de opslagpositie. Met de binnenste giek ingetrokken, de wipgiek in de minimale positie en de hoek van de giek onder een bepaalde waarde, waarbij de rotatie tegelijkertijd geactiveerd wordt, wordt de semi-opslagfunctie geactiveerd waardoor de rotatie stopt op de opslagpositie.

5. Noodbediening

De noodbediening van de MEWP kan noodwendig zijn als de gebruiker gewond is geraakt of als het hydraulische of elektrische systeem niet goed functioneert.

Het doel van dit hoofdstuk is het beschrijven van nood procedures en het verklaren van de bedienings functies die gebruikt worden bij verschillende noodsituaties. In een noodgeval heeft de persoonlijke veiligheid altijd de hoogste prioriteit. Voordat men met een reddings actie begint dient men er zeker van te zijn dat de MEWP en het voertuig niet onder elektrische spanning staat. Door eerst de noodsituatie te bekijken en een reddingsplan te maken kan men de risico op gevolg schade verminder

Het is belangrijk om de normale werkwijze en veiligheids voorschriften te gevolgen.

In het geval waar de werkzaamheden worden uitgevoerd door twee personen is het belangrijk om elkaar geïnformeerd te houden over eventuele noodsituaties en/of wanneer een noodbesturing wordt bediend.

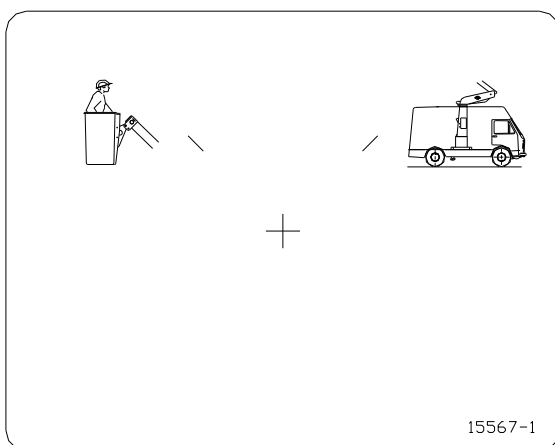


GEVAAR: *VOORDAT ER WORDT BEGONNEN MET HET REDDEN VAN MEDEWERKERS VAN DE HOOGWERKER, DIENT MEN ER ALTIJD VAN VERZEKERT TE ZIJN DAT HET VOERTUIG EN DE HOOGWERKER NIET ONDER SPANNING ZIJN KOMEN TE STAAN. INDIEN REDDERS VANAF DE GROND MET EEN ONDER SPANNING STAANDE UNIT IN CONTACT KOMEN, ZAL DAT DE DOOD OF ERNSTIG LETSEL TEN GEVOLGE HEBBEN.*



ATTENTIE: *BIJ BEPAALDE NOODSITUATIE KAN HET NOODZAKELIJK ZIJN OM DE OORGESCHREVEN NOODPROCEDURES TE VOLGEN.*

SCHAKELING BOVEN/BENEDEN BEDIENING



**Schakeling boven/beneden bediening
Figur 5-1**

Wanneer in een situatie de bediening vanaf het onderste bedieningspaneel wordt vereist (b.v. bij een gewonde bestuurder in de korf), kan het bovenste bedieningspaneel buiten werking worden gesteld met behulp van een met sleutel voorziene keuzeschakelaar die op de sokkel is geplaatst. Zet de keuzeschakelaar van de "boven" (korf) stand in de "beneden" (voertuig) stand om de gewenste besturingen te kunnen bedienen vanaf het onderste bedieningspaneel. Hierdoor wordt het bovenste bedieningspaneel buiten werking gesteld.

AANBEVOLEN NOODPROCEDURES:

GEWONDE OF UITGESCHAKELDE LIFTBEDIENER

Als de liftbediener niet in staat is de hoogwerker te bedienen, dient men te controleren of de lift is beschadigt waardoor bediening niet meer mogelijk is. Wanneer de hoogwerker nog werkt en bediening van het onderste bedieningspaneel mogelijk is, dient men de korf weg te draaien van het gevaar en zo snel mogelijk te dalen om de liftbediener in veiligheid te brengen. Zie "Schakeling boven/beneden bediening" in het begin van dit hoofdstuk voor specifieke aanwijzingen om de werking van het bovenste bedieningspaneel over te nemen. Wanneer de hoogwerker niet kan worden bediend, dient men een andere hoogwerker te gebruiken of een van de noodprocedures die in dit hoofdstuk staan beschreven om de liftbediener van het platform te redden.

DEFECT AAN HYDRAULISCHE SLANGEN

Wanneer een hydraulische slang tijdens het gebruik van de hoogwerker kapot gaat ontstaan er talrijke gevaren.



GEVAAR: VERMIJD HYDRAULISCHE OLIE DIE MET HOGEDRUK UIT DE LEAKAGE SPUIT. DEZE SPRAY OF NEVEL OLIE KAN IN DE HUID DOORDRINGEN OF IN DE OGEN KOMEN MET ERNSTIGE SCHADE TEN GEVOLGE. DEZE OMSTANDIGHEDEN VEREISEN ONMIDDELLIJKE MEDISCHE VERZORGING.

Lekkage van hydraulische olie veroorzaakt een glad en gevaarlijk situatie. Wanneer een hydraulische lekkage opstaat moet deze door vakkundige servicetechnici worden gerepareerd en moet de uitgestroomde hydraulische olie worden verwijderd. Wanneer een hydraulische lekkage niet wordt gerepareerd zal de olie in het reservoir opraken en kan beschadiging van de pomp optreden. De meeste hydraulische oliën zijn brandbaar en lichamelijk contact met hete olie is gevaarlijk. De bestuurder en de grondploeg moeten alert zijn op deze gevaren om letsel te vermijden



GEVAAR: VERMIJD ELK CONTACT TUSSEN HYDRAULISCHE OLIE EN STERKE WARMTEBRONNEN OF OPEN VUUR. DAAR RISIKO VOOR BRAND MET DE DOOD OF ERNSTIG LETSEL TEN GEVOLGE KAN OPSTAAN.



WAARSCHUWING: CONTACT MET HETE HYDRAULISCHE OLIE KAN ERNSTIGE BRANDWONDEN VEROORZAKEN DIE ONMIDDELLIJKE MEDISCHE VERZORGING VEREISEN.

Het is belangrijk dat er direct wordt gereageert op hydraulische lekkage's wanneer veilig een liftbediener uit de korf gehaald dient te worden. De onderstaande voorbeelden beschrijven enkele noodbedieningsprocedures die gevolgt dienen te worden als die specifieke situaties opstaan.

1. Op de cilindres die gemonteerd zijn op de MEWP zijn stopkleppen gemonteerd die de cilindres in die positie dienen te houden in het geval van een storing van het hydraulisch systeem. Deze veiligheidsfunctie voorkomt dat de giek naar beneden komen. De instelschroeven van de stopkleppen en manuele rotatieprocedure die eerder in dit hoofdstuk werden beschreven kunnen worden gebruikt om de giek neer te laten.
2. Wanneer er een continu verlies van hydraulische olie van de MEWP optreedt, dient de hydraulische pomp alleen te worden gebruikt om de lift op te vouwen. Wanneer dit niet meer mogelijk is, dient men de instelschroeven van de stopkleppen en de manuele rotatieprocedure die eerder in dit hoofdstuk werden beschreven te gebruiken.

MOTORSTORING

Wanneer de motor uitvalt, kan men de noodpomp of de motor start/stop functie gebruiken, zoals hierboven beschreven. Wanneer dit niet is geïnstalleerd, dient men de instelschroeven van de stopkleppen en de manuele rotatieprocedure die eerder in dit hoofdstuk werden beschreven te gebruiken.

DEFECT VAN DE HYDRAULISCHE POMP

Wanneer de hydraulische hoofdpomp is uitgevalen kan de elektrische noodpomp worden gebruikt

DEFECT VAN BESTURINGSKLEP

Wanneer een beweging van de hoogwerker niet stopt als de bedieningsschakelaar wordt losgelaten dient men de noodstopknop in te drukken. Hierdoor stopt de motor en de elektrische spanning wordt uitgeschakeld waardoor de bewegingen van de hoogwerker stopt.

NOODSTOP

Wanneer het noodzakelijk is om alle functies te stoppen, moet de rode noodstopknop ingedrukt worden. Deze stopknop bevindt zich op beide bedieningspanelen. Als de noodknop is indrukt wordt de spanning naar de bedieningsschakelaars van het bedieningspanelen en de ontsteking onderbroken, de motor stopt en een hydraulisch ventiel leidt de olie terug in de olietank. Hierdoor wordt hydraulische systeem drukloos. Alle bewegingen stoppen direct.

De noodstop blijft geactiveert tot dat de rode noodstop knop tegen de klok in wordt gedraaid hierdoor wordt de noodstop weer gedeactiveert.

MOTOR START/STOP BESTURING - De motor start/stop besturing kan voor noodbediening worden gebruikt wanneer de hoofdenergiebron stopt of uitvalt. Gebruik de motor start/stop besturing om de motor te starten en probeer tegelijkertijd de giek neer te laten. Om de accu te sparen, dient de startmotor slechts met intervallen van 30 seconden te worden gebruikt. Gebruik liever de noodvoorziening hydraulische energie dan de motor start/stop besturing, wanneer deze is geïnstalleerd. De motor start/stop besturing wordt met een drie-standen tuimelschakelaar op het bovenste zowel als het onderste bedieningspaneel bediend.



GEVAAR: ZORG DAT DE VERSNELLINGBAK VAN HET VOERTUIG IN NEUTRAAL OF P (PARKEREN) STAAT VOORDAT DE START/STOP KNOP WORDT GEACTIVEERD. HET GEBRUIK VAN DESTARTKNOP TERWIJL HET VOERTUIG IN EEN VERSNELLING STAAT KAN LEIDEN TOT ERNSTIG LETSEL OF DE DOOD VOOR PERSONEN DIE ZICH IN DE KORF OF IN DE NABIJHEID VAN HET VOERTUIG BEVINDEN.

VERANTWOORDELIJKHEDEN NA NOODBEDIENING:

Na een noodsituatie is het de verantwoordelijkheid van de bediener om ervoor te zorgen dat de hoogwerker door een erkende service afdeling wordt gerepareerd en afgesteld voordat de lift weer gebruikt mag worden.

Als er een defect of een gebrek is geconstateerd, Mag er **GEEN** toestemming gegeven worden om de lift te gebruiken totdat de lift is gerepareerd.

Nadat de lift is gerepareerd dient de MEWP verschillende functioneringstesten te ondergaan, van zowel het onderste als bovenste bedieningspaneel. Dit om eventuele lucht uit het hydraulisch systeem te verwijderen. Controleer het olie niveau van het hydraulisch reservoir en vul bij wanneer noodzakelijk.



GEVAAR: *BIJ NOODBEDIENING ZIJN ALLE VEILIGHEIDSSYSTEMEN UITGESCHAKELD. TIJDENS DE NOODBEDIENING IS DE BEDIENER VERANTWOORDELIJK VOOR DE VEILIGHEID EN DIENT ER EXTRA AANDACHT WORDEN BESTEED BIJ HET BEDIENEN VAN DE LIFT*

MANUEEL BEDIENING VAN HET MEWP NOODSYSTEM

Als het onderste en de bovenste bediening niet goed werkt, kan de lift handmatig worden noodbedient met stuur kleppen die op de sokkel zitten. Dit is alleen mogelijk als het hydraulisch systeem nog functioneerd.



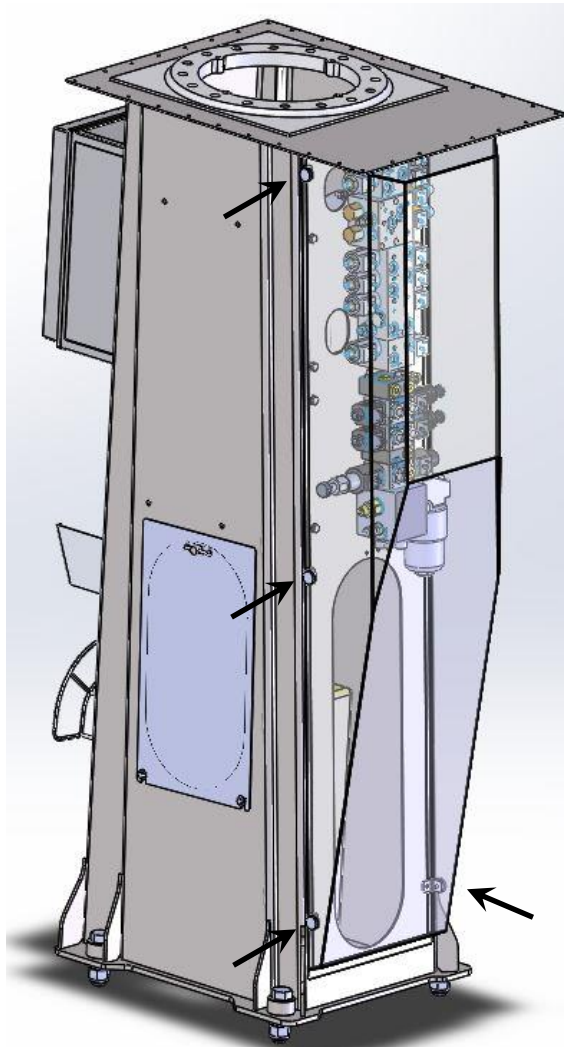
NB: ***BIJ HET GEBRUIK VAN DE NOODBEDIENING DIE DE HOOFD POMP OF NOODPOMP TE ZIJN AANGESLOTEN EN FUNCTIONEREN.***



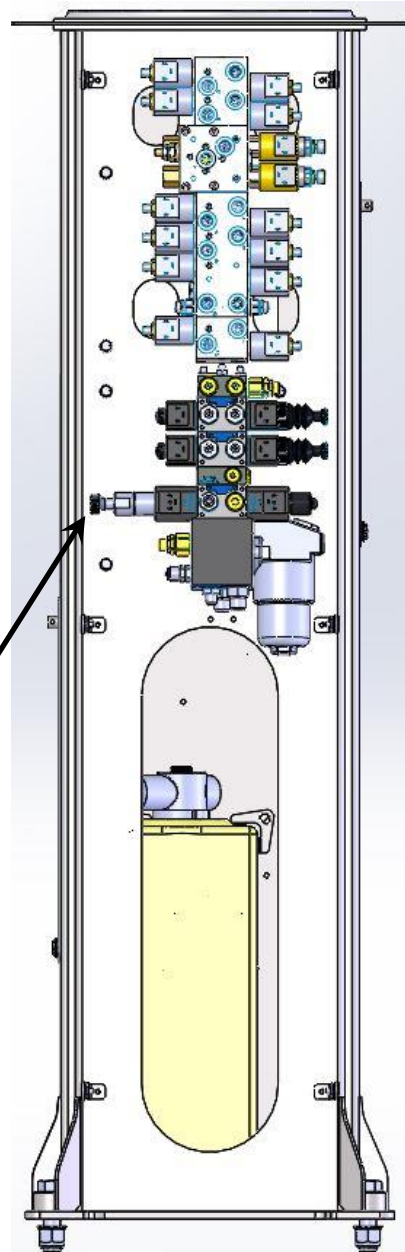
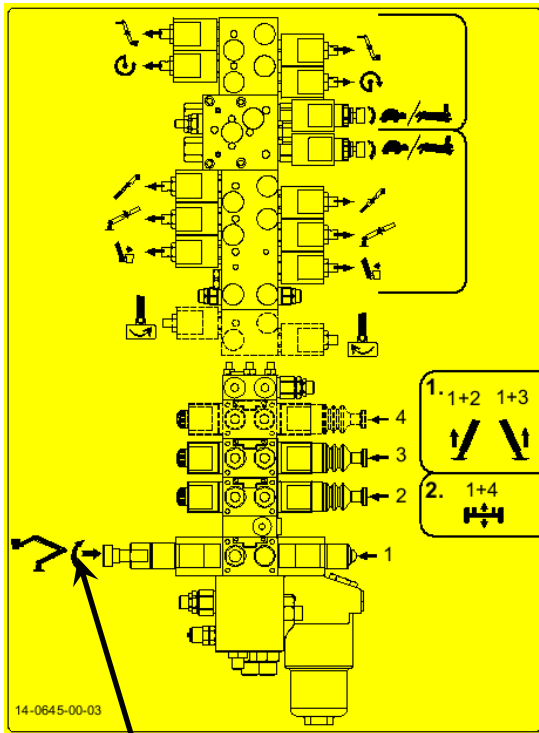
GEVAAR: ***BIJ HET MANUEEL NOODBEDIENEN VAN DE STUURVENTIELEN ZIJN ALLE AUTOMATISCHE EN TECHNISCHE VEILIGHEIDSVOORZIENINGEN BUITEN DRIFT GEZET. DE VEILIGHEID BERUST NU UITSLUITEND OP DE PERSOON DIE DE BEDIENING UITVOERD.***

Manueel de noodbediening van de MEWP en evt. steunpoten en asborging hieronder en op de volgende pagina's beschreven.

1. Verwijder de beschermkap op de zijkant van de toren welke zijn gemonteerd met vleugelmoeren voor het snel kunnen afmonteren.



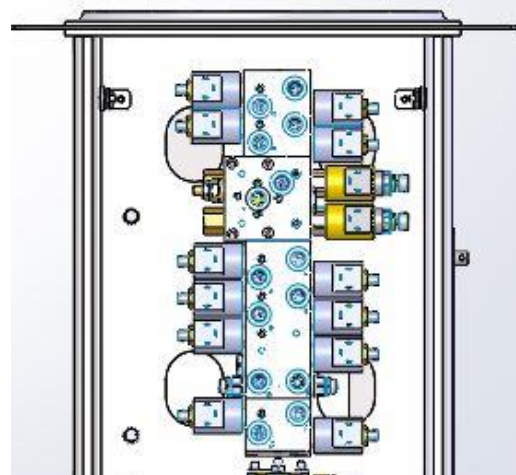
De regelkleppen op de zuil, zijn weergegeven in figuur 5-6-1, met gedemonteerde beschermingsplaat. De verschillende functies wordt door pictogrammen op het ventielen weergegeven.



2. Pres in en draai de schroef ¼ turn.
Het systeem is nu gereed om de hoogwerker te bedienen volgens de noodprocedure.

Fig. 5-6
Ventielen blok in sokkel

3. De bediening van de MEWP wordt gedaan met behulp van de handvaten van de individuele magneetspolen op de ventielblokkeren. De individuele functies worden aangeduid met pictogrammen op de ventielblokkeren.
4. Bediening van de lift functies van het voetstuk wordt gedaan door het trekken van de duimschroef aan de rechter- of linkerkant van de individuele kleppen. De klep keert terug naar neutraal wanneer ze vrijkomen.



Manual noodbediening van de lift

Hieronder ziet u de functies van de afzonderlijke ventielen blok. Het ventiel functies zijn gemarkeerd met pictogrammen.

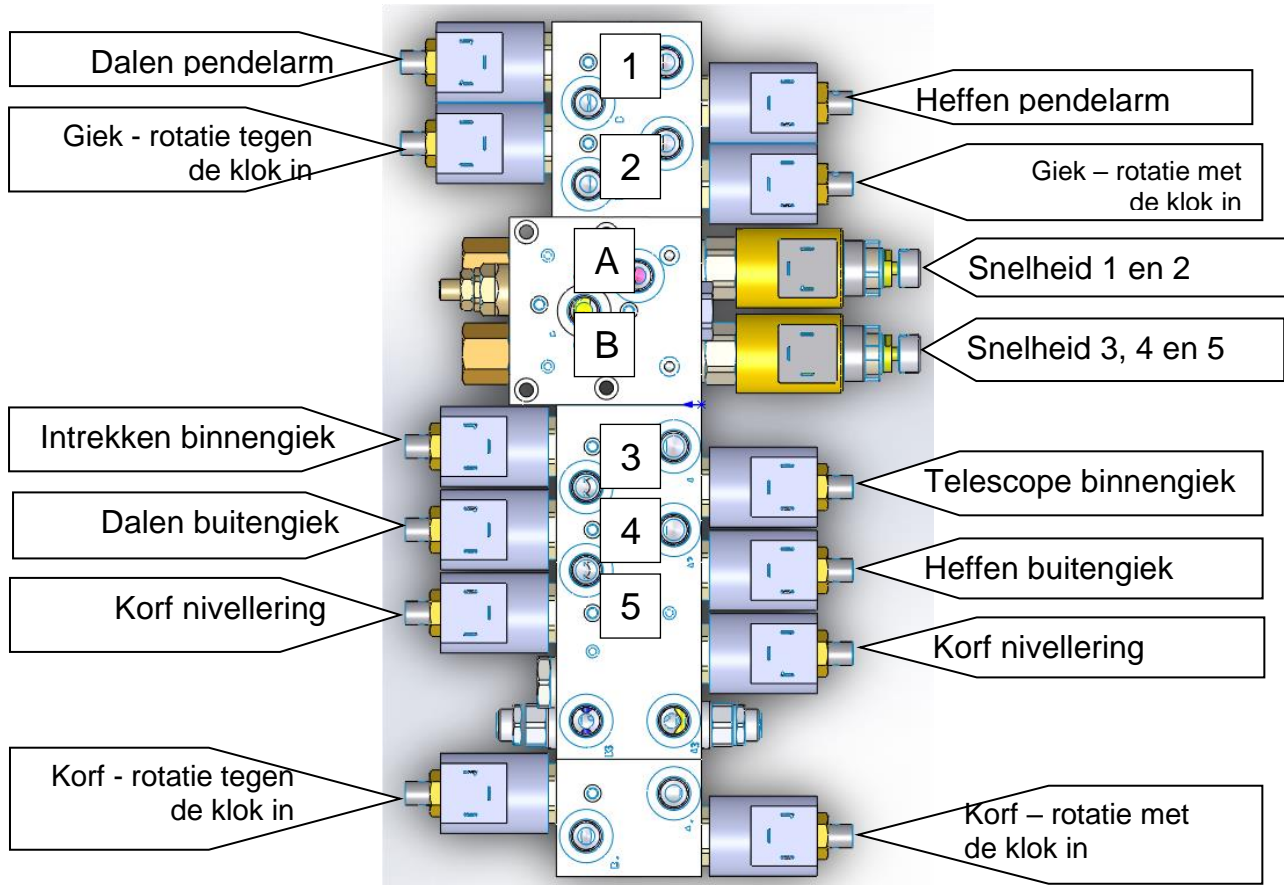
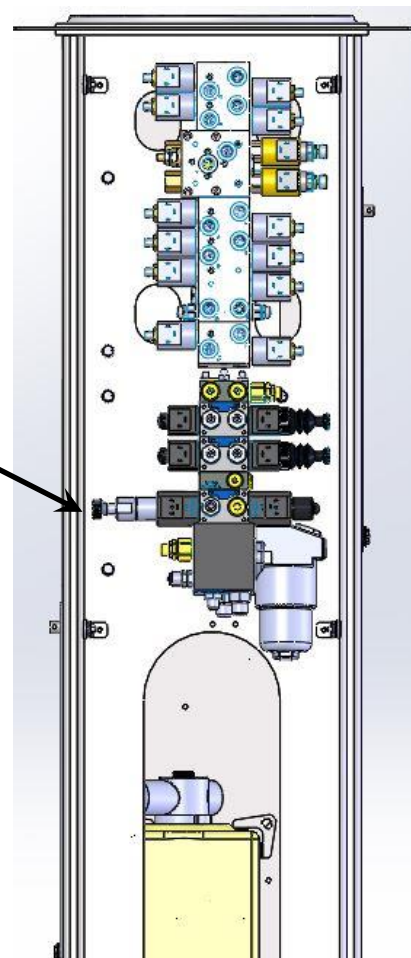


Fig. 5-7
Mechanisch activeren van de klep

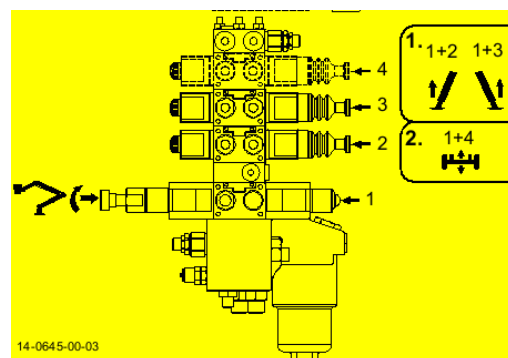
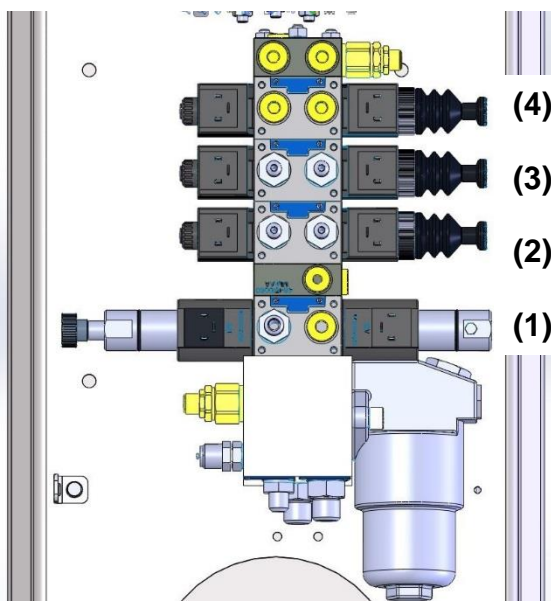
Een lift beweging kan met de schroef bovenop de solenoïde worden geactiveerd door deze linksom te draaien. Om de beweging uit te schakelen draait met de klok mee. Door het draaien van de juiste snelheid met de klok mee (A of B) beweging begint. A regelt de snelheid van de kleppen 1 en 2. B regelt de snelheid van de kleppen 3, 4 en 5. Om de beweging los te beëindigen de schroef tegen de klok in.

Noodbediening van de steunpoten / as blokkering

1. Draai de schroef weer in de normale stand (1/4 met de klok in).



2. Druk op de klep 1 en vast te houden.
3. Selecteer welke steunpoten (of as blokkering) te bedienen en activeer de bijbehorende klep (druk op de hendel op de klep 2, 3 of 4 ingedrukt totdat de beweging eindigt).



6. Preventief onderhoud

Deze hoogwerker is ontworpen om u jaren lang bij minimaal onderhoud van dienst te zijn. Een routine preventief onderhoudsprogramma zorgt voor een langere levensduur van de hoogwerker. Het aanbevolen onderhoudsprogramma dat in dit hoofdstuk wordt gepresenteerd, is onderverdeeld in vier secties om de bestuurder praktische informatie en inzicht in het onderhoud van de hoogwerker te geven. De bestuurder is verantwoordelijk voor het detecteren van onderhoudsproblemen tijdens de dagelijkse visuele inspectie, het melden van de behoefte aan instellingen of reparaties, het verifiëren dat onderhoud is uitgevoerd op de aanbevolen tijdstippen en voor het bepalen of de hoogwerker in een goede, veilige bedrijfsconditie is. Het belang van accurate onderhoudsstaten kan niet voldoende worden benadrukt. Om de conditie van de hoogwerker te kunnen beoordelen, moet de bestuurder de onderhoudsstaten van de hoogwerker kennen. Zie de "Onderhoud Checklist" in Hoofdstuk 4-1 van het VTL/ Service handboek voor maandelijkse en jaarlijkse inspectie-informatie. De reparatie of instelling zelf dient door een gekwalificeerde hoogwerker technicus te worden uitgevoerd.

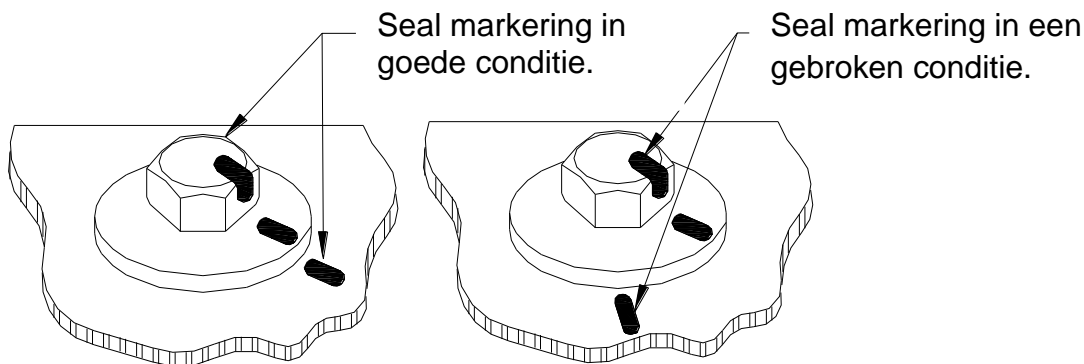
INHOUD

Dagelijkse visuele inspectie.....	6-1
Smering	6-2
Onderhoud hydraulisch systeem	6-3
Routine instellingen	6-4

6-1 DAGELIJKSE VISUELE INSPECTIE

Elke dag dient een grondige visuele inspectie te worden uitgevoerd om problemen te kunnen opmerken voordat zij ernstig worden. Tijdens deze inspectie dient de bestuurder op alle ongewone zaken te letten die een probleem zouden kunnen worden. Bijzondere aandacht dient te worden besteed aan de volgende items.

BOUTEN - Essentiële bouten zijn geïdentificeerd op de tekening "VTL Essentiële bouten" in dit hoofdstuk. Alle hoofdonderdelen van de **Versalift** zijn met bouten verbonden en het is van wezenlijk belang dat deze bouten goed vast blijven zitten. Inspecteer alle bouten op tekenen van losraken. Let in het bijzonder op bouten waarmee beugels voor penborging en borgpenringen zijn vastgezet, en op bouten voor montage van de sokkel en bouten van het rotatielager. Controleer de borgringen en de bouten op de cilinderpenen van de stempels en de montagebouten van de torsiestaaf. Sommige essentiële bouten zijn Torque-Seal gemarkeerd om snel te kunnen zien of ze zijn losgeraakt. Gebruik de hoogwerker niet wanneer een Torque-Seal markering is gebroken. De bout moet worden vervangen door een nieuwe bout van dezelfde kwaliteit en met het juiste koppel volgens specificaties door gekwalificeerde medewerkers worden aangetrokken. Een momententabel voor bevestigingsmiddelen kan in Hoofdstuk 4-1 van het VTL Service handboek worden gevonden. Figuur 6-1-1 toont een Torque-Seal markering..



Torque-Seal markering
Figuur 6-1-1

LASSEN - Zie de tekening "VTL Essentiële lassen" in dit hoofdstuk. Alle lassen dienen te worden geïnspecteerd op tekenen van vermoeidheid. Haarscheurtjes in een las vormen een sterke aanwijzing voor vermoeiing van de las. Sommige essentiële lassen die speciale aandacht verdienen bevinden zich daar waar de zijwanden van het draaihoofd op de voetplaat zijn gelast, de cilindermontagesteunen op de giek zijn gelast, de cilindermontagesteunen aan het draaihoofd zijn gelast en de lassen op de platformsteun.

HYDRAULISCHE LEIDINGEN - Hydraulische leidingen dienen te worden geïnspecteerd op losse verbindingen en gerafelde mantels. Inspecteer zorgvuldig de slangen, in het bijzonder elk deel van een slang dat wordt gebogen en in het bijzonder de slangen bij het platform.

OLIE LEKKAGE - Olie die op de vloer van de truck of op de grond lekt is een duidelijk teken van een aanstaand probleem. Een hydraulische lekkage zal een glibberig oppervlak creëren dat mogelijk gevaarlijk is. Wanneer een hydraulische lekkage optreedt moet deze door vakkundige servicetechnici worden gerepareerd en moet de uitgestroomde hydraulische olie beslist van het apparaat worden verwijderd. Wanneer een hydraulische lekkage niet wordt gerepareerd zal de olie in het reservoir opraken en kan beschadiging van de pomp optreden.

VOERTUIGBANDEN - Controleer banden op de juiste bandenspanning en op beschadiging. Een lage druk of beschadigde banden zijn onveilig tijdens het rijden met het voertuig of bij werken met de hoogwerker.

LOSSE VOORWERPEN - Inspecteer de gieken op losse voorwerpen (gereedschappen, reserve onderdelen, enz.) die zouden kunnen vallen wanneer de gieken zijn geheven.

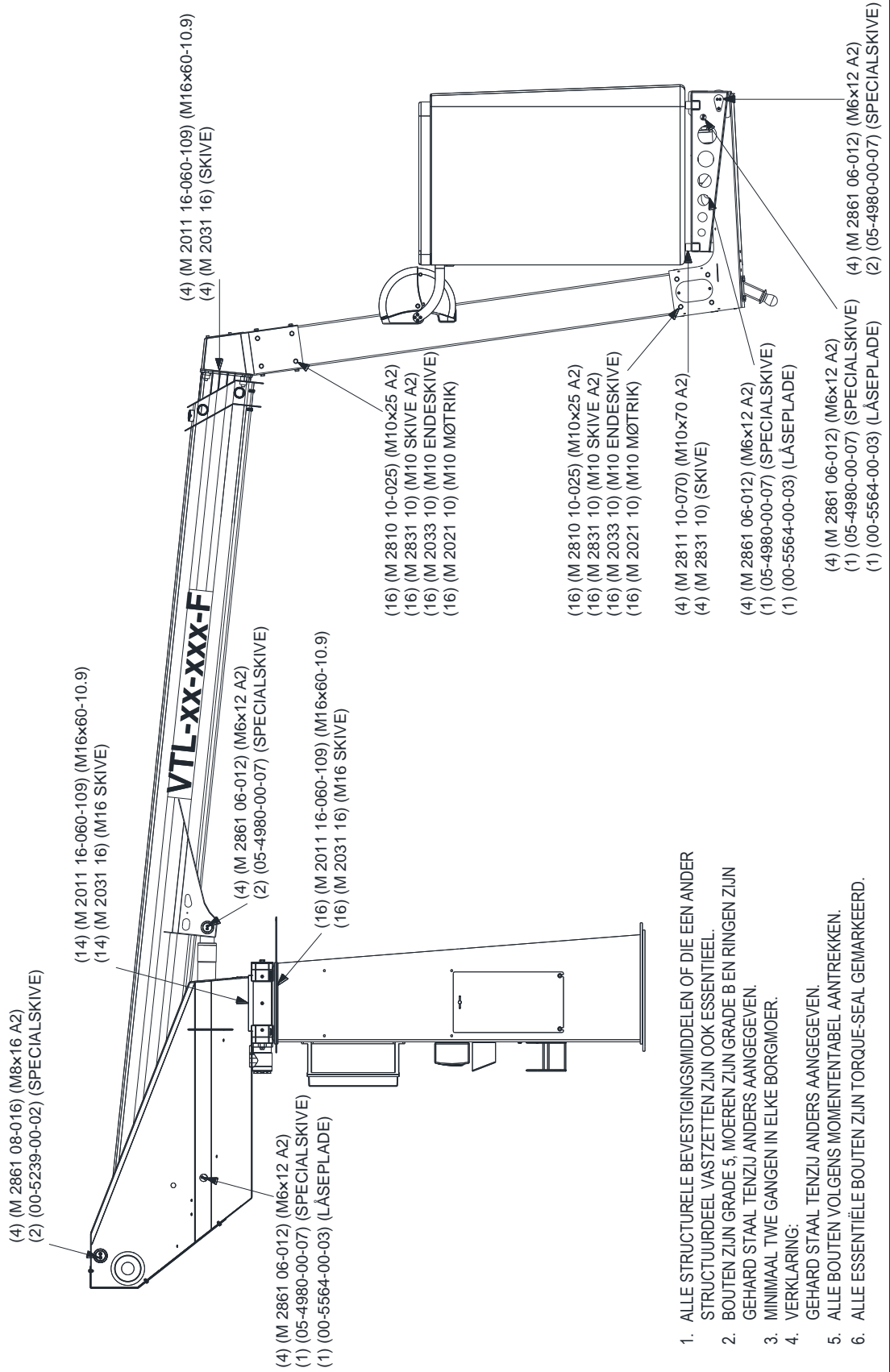
PEIL VAN HYDRAULISCHE OLIE - Zie Hoofdstuk 6-3 genaamd "Onderhoud hydraulisch systeem" voor gedetailleerde informatie omtrent de volgende procedures. Controleer het peil van het reservoir voor hydraulische olie met behulp van de peilglazen die zich op de zijkant van de sokkel bevinden. Vul bij met een geschikte olie wanneer dat noodzakelijk is. Zie "Specificaties hydraulische olie" in hoofdstuk 6-3 voor olie aanbevelingen. Het is belangrijk het juiste hydraulische oliepeil te onderhouden omdat een vol reservoir de bedrijfstemperatuur zo laag mogelijk zal houden en in het geval van een lekkage van een hydraulische leiding, een vol reservoir de bestuurder iets meer tijd zal bieden om het platform te laten zakken. Voorzichtig: vul het oliereservoir niet te hoog.

BEDIENINGSORGANEN - Bedien alle bedieningsorganen van de hoogwerker over zijn volle bereik om u ervan te verzekeren dat de bedieningsorganen hun functie behoorlijk uitvoeren.

VLAKSTELLING SYSTEEM - Inspecteer de master cilinder, slave cilinder, slangen en fittingen op beschadiging, slijtage, of vreemde voorwerpen die de juiste werking kunnen verhinderen. Zie hoofdstuk 5-1 van het VTL Service handboek voor deze onderdelen.

STICKERS - Identificatie-, bedienings- en educatieve stickers zijn op talrijke plaatsen op de **Versalift** aangebracht. Deze stickers moeten worden vervangen wanneer zij verloren zijn geraakt, zijn beschadigd, of onleesbaar zijn geworden. Zie de illustratie "ETL Sticker plaatsing" in dit hoofdstuk. Raadpleeg ook de volgende pagina's voor een complete lijst van stickers en de plaatsing van alle stickers.

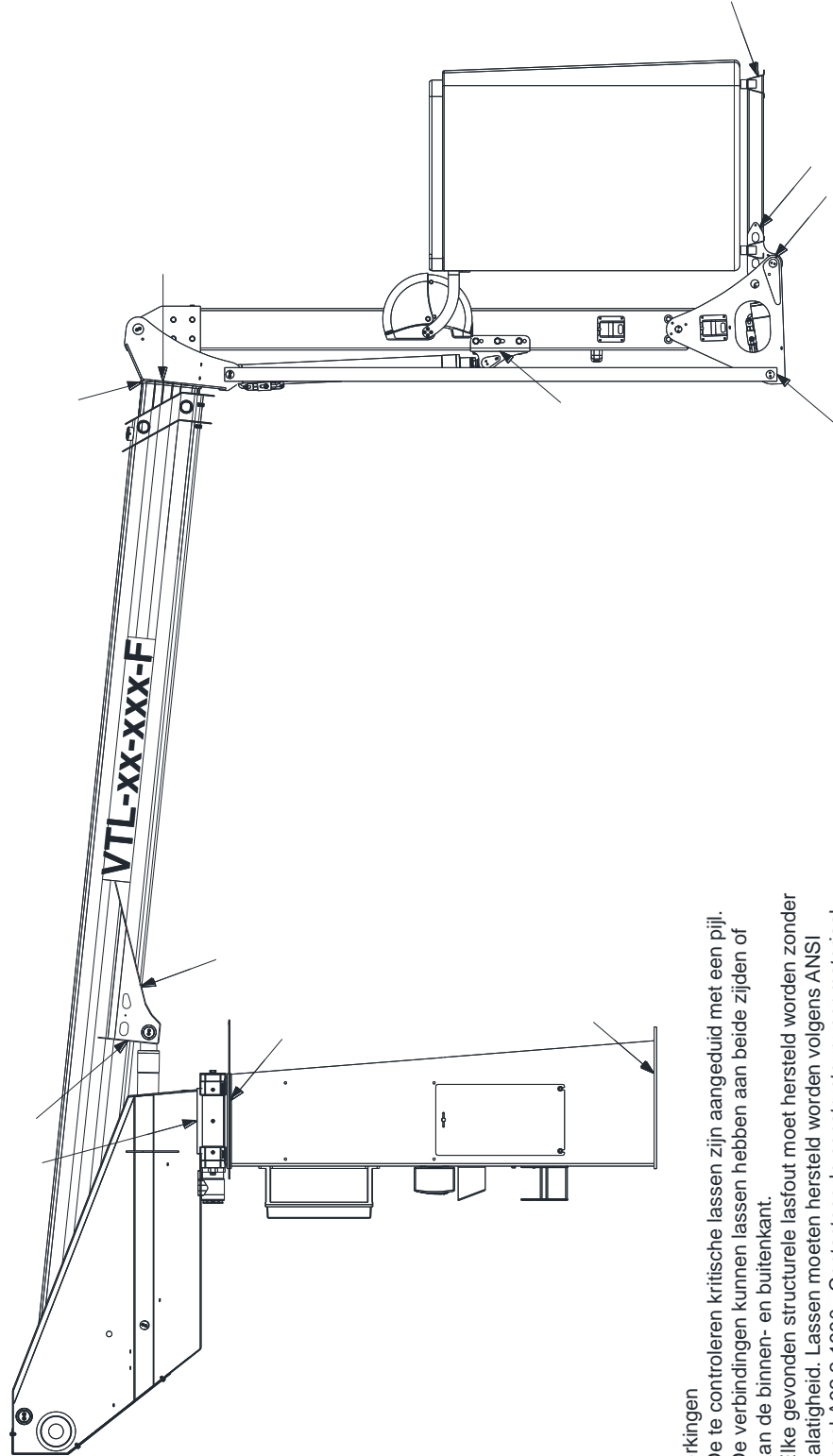
VTL - Essentiële bouten Fixed flyboom



1. ALLE STRUCTURELE BEVESTIGINGSMIDDELEN OF DIE EEN ANDER STRUCTUURDEEL VASTZETTEN ZIJN OOK ESSENTIEEL.
2. BOUTEN ZIJN GRADE 5, MOEREN ZIJN GRADE B EN RINGEN ZIJN GEHARD STAAL TENZIJ ANDERS AANGEGEVEN.
3. MINIMAAL TWE GANGEN IN ELKE BORGMOER.
4. VERKLARING:
GEHARD STAAL TENZIJ ANDERS AANGEGEVEN.
5. ALLE BOUTEN VOLGENS MOMENTENTABEL AANTREKKEN.
6. ALLE ESSENTIËLE BOUTEN ZIJN TORQUE-SEAL GEMARKEERD.

VTL - Essentiële bouten fixed flyboom
Figuur 6-1-4

VTL - Essentiële lassen

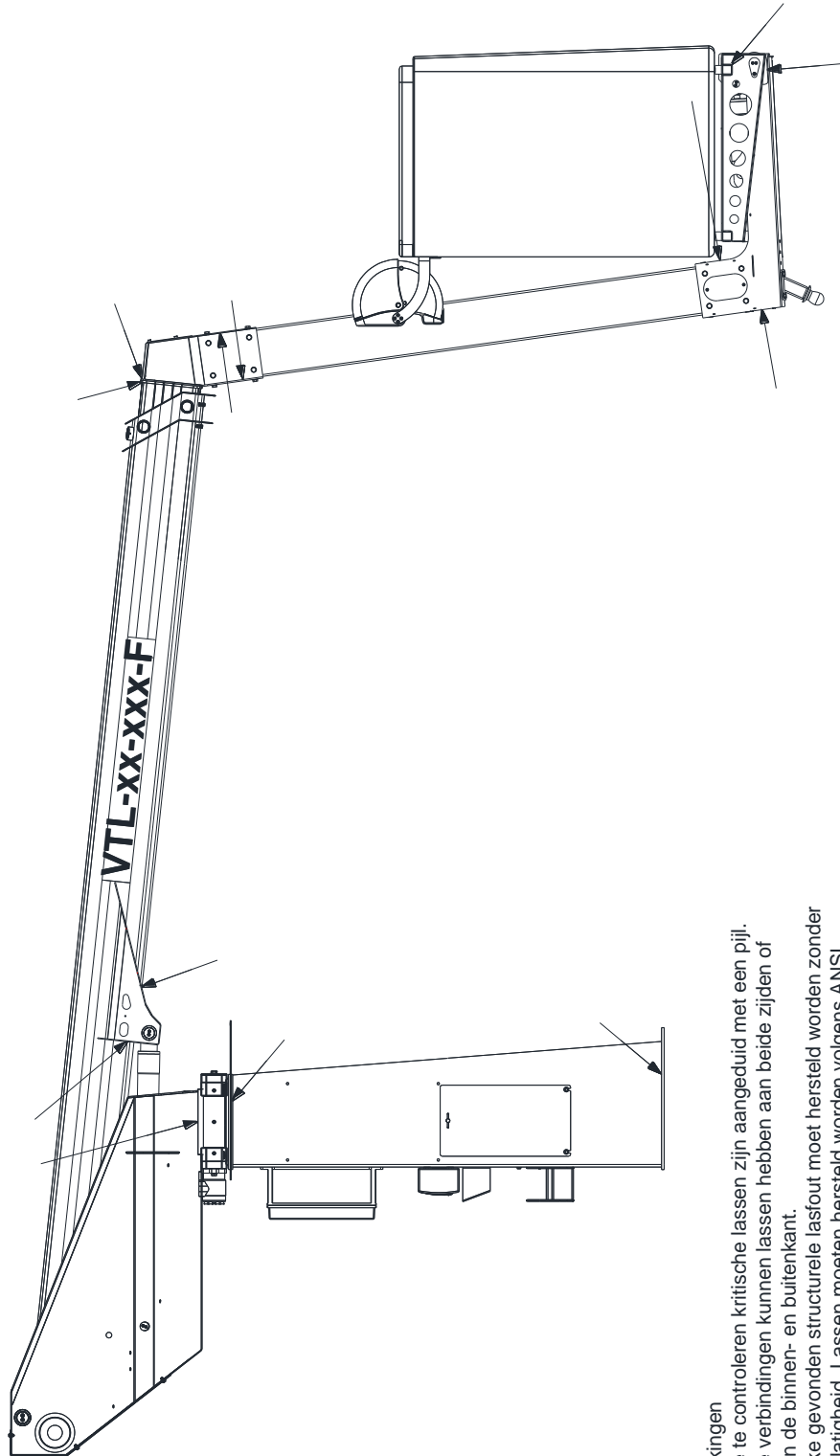


Opmerkingen

1. De te controleren kritische lassen zijn aangeduid met een pijl. De verbindingen kunnen lassen hebben aan beide zijden of aan de binnen- en buitenkant.
2. Elke gevonden structurele lasfout moet hersteld worden zonder nalatigheid. Lassen moeten hersteld worden volgens ANSI regel A92.2-1990 . Contacteer de constructeur voor materiaal specificaties en de correcte lasmethode.

VTL – Essentiële lassen
Figuur 6-1-5

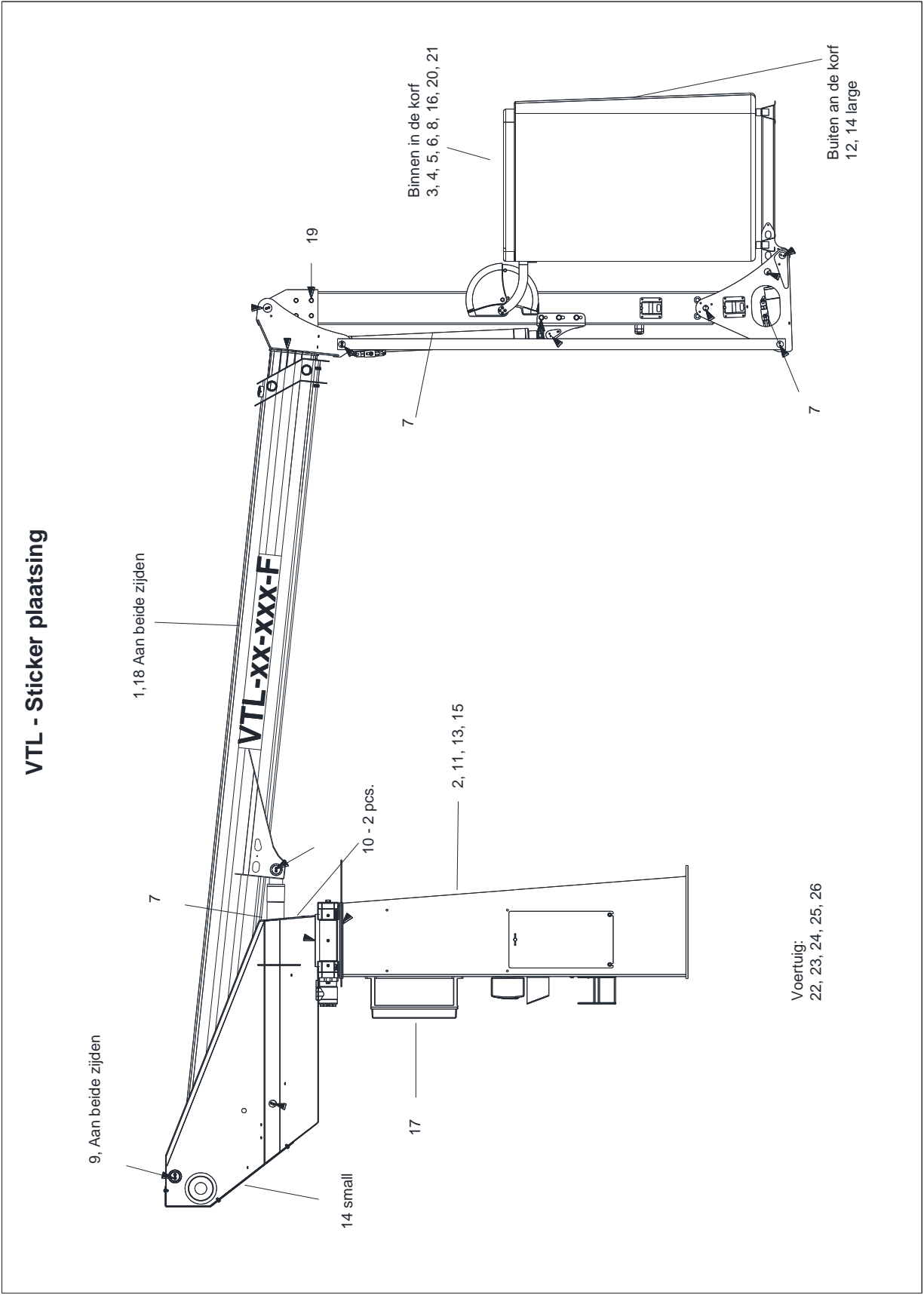
VTL - Essentiële lassen - fixed flyboom



Opmerkingen


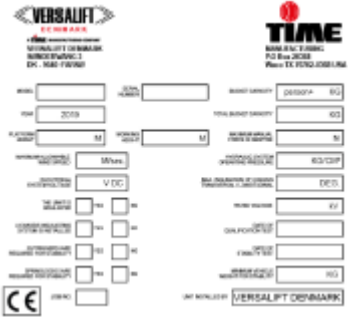
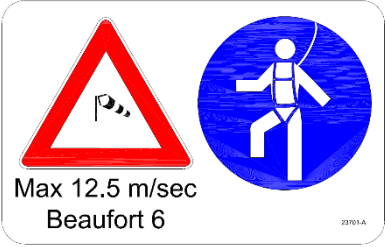

1. De te controleren kritische lassen zijn aangeduid met een pijl. De verbindingen kunnen lassen hebben aan beide zijden of aan de binnen- en buitenkant.
2. Elke gevonden structurele lasfout moet hersteld worden zonder nalatigheid. Lassen moeten hersteld worden volgens ANSI regel A92.2-1990 . Contacteer de constructeur voor materiaal specificaties en de correcte lasmethode.

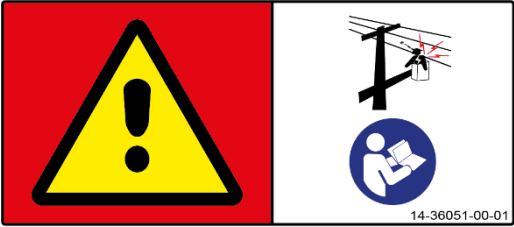
VTL – Essentiële lassen Fixed flyboom
Figuur 6-1-6

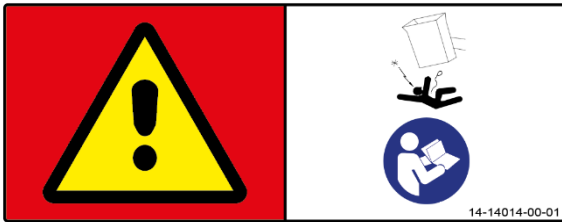




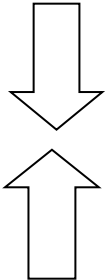


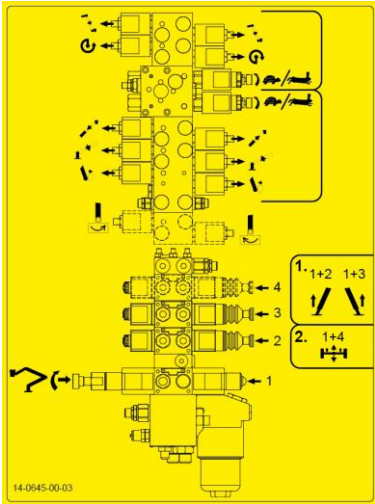
VTL - Sticker plaatsing




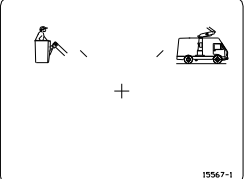




**ETL - Sticker plaatsing
Figuur 6-1-7**

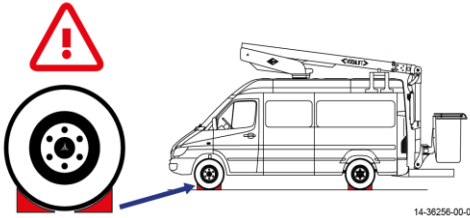
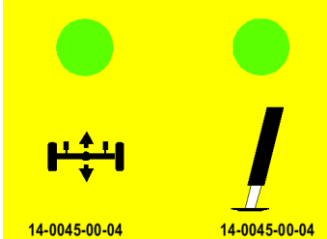
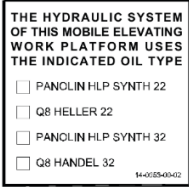
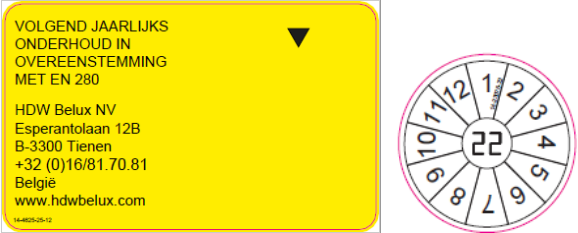

	Illustratie	Beschrijving	Ond. No.
1		Model no	14-10001-00-22
2		Identificatieplaat met gewichtig informatie	
3a		Windsnelheid – Veiligheidslijn sticker	12,5 m/s =14-23702-00-01 20 m/s = 14-23702-00-02
4		De veiligheidslijn dient te worden vastgemaakt aan de veiligheidsgordel.	14-30593-00-01


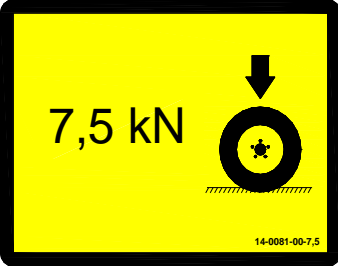
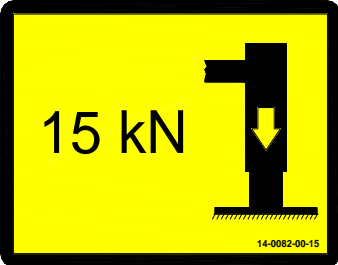
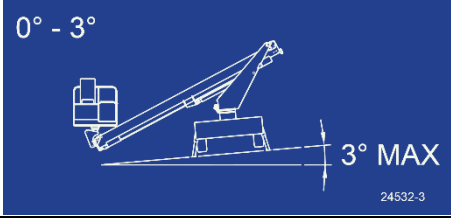

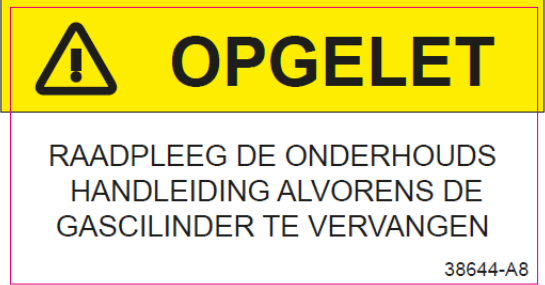
5		<p>Gevaar - Sticker met elektrocutie. Gevaar voor elektrocutie. Deze machine is geïsoleerd tot 1000 V. De dood of ernstig letsel zal het gevolg zijn van contact met of onvoldoende afstand tot elektrische leidingen en apparaten. Bewaar een veilige afstand tot elektrische stroomleidingen in overeenstemming met de toepasselijke overheidsvoorschriften. Houd rekening met het zwaaien van de giek, het platform, de elektrische kabel en de lastlijn. Deze machine biedt geen bescherming tegen contact met of nabijheid van een elektrisch geladen elektriciteitsleiding.</p>	14-36051-00-01
---	---	---	----------------

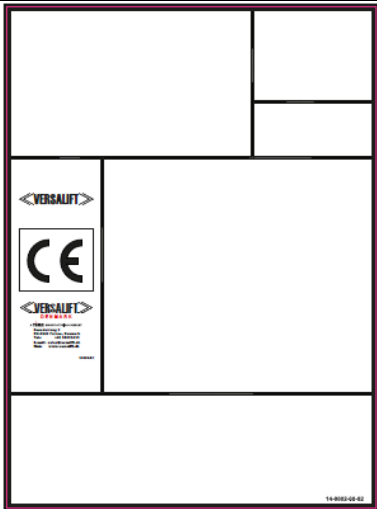

6		<p>Gevaar - Vallen van de sticker op het platform Als u van het platform valt, heeft dit de dood of ernstig letsel tot gevolg. Platformpersoneel moet een veiligheidsgordel dragen met een vanglijn aan de meegeleverde D-ring.</p> <p>Platformdeuren of kettingen moeten goed worden vergrendeld.</p>	14-14014-00-01
7		<p>Gevaar: onjuiste vasthoudklep aanpassing zal resulteren in dood of ernstig letsel</p> <p>1. Losmaken van de vasthoudklep met gieken verhoogde zal ongecontroleerde veroorzaken giekbeweging, dood of ernstig letsel kan optreden.</p> <p>2. Raadpleeg hiervoor de servicehandleiding het uitvoeren van vasthoudklep onderhoud.</p>	14-36455-00-01
8	<p style="text-align: center;">Korte Bedieningshandleiding</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. De hoogwerker mag alleen worden bediend door geïnstrueerde en bevoegde personen boven 18 jaar. 2. Bij bediening van de hoogwerker dienen de gebruiksvorschriften van de hoogwerker en de geldende veiligheidsvoorschriften te worden nageleefd. 3. Bediening van de hoogwerker door onbevoegde personen is niet toegestaan. 4. Ga nooit in compromis met de veiligheidsvoorschriften. 5. De versnellingsbak van het voertuig dient in neutral te staan en de handrem dient aangetrokken te zijn voor het gebruik van de hoogwerker. 6. Het voertuig dient horizontaal en op een vaste ondergrond te staan. De helling van het voertuig mag niet de aangegeven hellinggraden die op het typeplaatje staan overschrijden. 7. Schakel de PTO en waarschuwings lampen in. 8. Sla de stabilisatie poten uit op een vaste ondergrond voor dat de hoogwerker wordt gebruikt. Als deze niet zijn gemonteerd dienen wielblokken voor en achter de wielen te worden geplaatst. 9. Zorg ervoor dat de bediening is ingeschakeld naar de bovenste bedieningspaneel. 10. Controleer dat de noodstop op beide bedienings panelen niet is ingeschakeld. 11. De gondel ingang dient gesloten te zijn en de veiligheidslijnen dienen te worden aangebracht. 12. De maximale hellingsgraad van de hoogwerker is 5° als niet anders is vermeldt op het hellings indicatie plaatje. 13. De maximale toegelaten windsnelheid waarop de hoogwerker gebruikt mag worden is 12.5 m/s. Bij hogere windsnelheden dient de hoogwerker te worden ingepakt. 14. Het op het lastindicatie voorgeschreven gondellast mag niet worden overschreden. De maximale kracht is 200 N, voor een persoonsgondel en 400 N, voor twee persoonsgondel. De hoogwerker mag niet als kraan worden gebruikt. 15. De bediening met het bedieningspaneel dienen rustig en zonder schokken te uitgevoerd. <p>Het benaderen van obstakels dient voorzichtig gedaan te worden. Om schade en overbelasting te voorkomen mag de korf niet tegen vaste objecten worden gestuurd.</p> <p>16. DEZE HOOGWERKER IS GEISOLEERD TOT 1000 VOLT. Wees alert op, dat vuil en vocht de isolerende eigenschappen van de hoogwerker vermindert.</p> <p>17. Volgens EN-50110-1 dienen de volgende minimum afstanden tot stroomvoerende leidingen te worden nagekomen.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Netspanning van 1 kV tot 110 kV - Afstand min. 3 m. - Netspanning van 110kV tot 220 kV - Afstand min. 4 m. - Netspanning hoger dan 220 kV - Afstand min. 5 m. <p style="text-align: right; font-size: small;">14-23651-03-02</p>	<p>Korte bedieningshandleiding</p>	14-23651-03-02

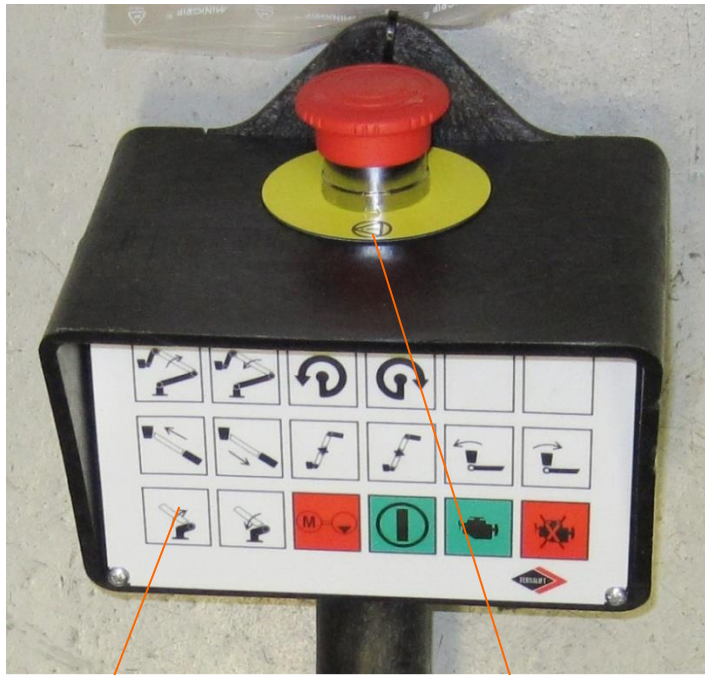
9		Diamant sticker	14-0008-00-01
10		Pijl Rotatie Thuis	38398-A2 (Pijl)
11	 <p>Raadpleeg steeds de onderhoudshandleiding voor het aanpassen van de systeemdruk d.m.v. het overdrukventiel. 14-36457-03-01</p>	Instelling systeemdruk Sticker Raadpleeg steeds de onderhoudshandleiding voor het aanpassen van de systeemdruk d.m.v. het overdrukventiel	14-36457-03-01
12		Draagvermogen Sticker	120 kg = 23471-A1 230 kg = 0136-00-01 265 kg = 23473-A1
13		Voorbereiding van het hydraulisch systeem om met de noodbediening te kunnen werken	14-0645-00-03

14		Versalift decal White (front)	14-0008-00-10
15		Noodbediening	14-0124-03-01
16		HDW Belux Sticker	14-4625-20-11
17		Selector Switch – Operation upper/lower control	15567-1
18		Versalift boom logo	14-0008-00-23
19		Bedien, bij het oprichten van de hoogwerker, altijd eerst de hoofdarm tot dat alle armen vrij zijn uit de armsteun, transportsteun en andere obstakels op het voertuig.	14-4836-03-01
20		Voertuig – Helling	5°/3° =14-36257-00-05 10°/5° =14-36257-00-02 10°/2° =14-36257-00-03
21		Do not lift the wheels free of the ground	14-36256-00-01

	 <p style="text-align: right; font-size: small;">14-36256-00-02</p>	Block the wheels	14-36256-00-02
22	 <p style="text-align: center; font-size: small;">14-0045-00-04 14-0045-00-04</p>	Kabine controle	14-0045-00-04
23	 <p style="text-align: right; font-size: x-small;">14-0053-00-02</p>	Hydraulic oil	14-0053-00-02
24	 <p style="text-align: right; font-size: x-small;">14-4625-25-12</p>	Volgend jaarlijks onderhoud	14-4625-25-12 + 14-23076-22
25			2.4 m = 14-0843-00-01 2.75 m = 37388-A 3,0 m = 36489-A 3.2 m = 36584-A 3.3 m = 36788-A1 3.4 m = 24945-A1 3.5 m = 0118-00-03

26		Steunpoten	23534-A1
27		Oppervlakte druk op de Band	7,5 kN = 14-0081-00-7,5 10 kN = 14-0081-00-10 12,5 kN = 14-0081-00-12,5 15 kN = 14-0081-00-15 17,5 k = 14-0081-00-17.5
28		Oppervlakte druk op de plaat onder de steunvoet	15 kN = 14-0082-00-15 20 kN = 14-0082-00-20 25 kN = 14-0082-00-25 30 kN = 14-0082-00-30 35 kN = 14-0082-00-35 40 kN = 14-0082-00-40 50 kN = 14-0082-00-50 60 kN = 14-0082-00-60
29		Voertuig heiling	0° = 24532-0 1° = 24532-1 2° = 24532-2 3° = 24532-3 4° = 24532-4 5° = 24532-5
		Platform logo	14-0008-00-25
		Opgelet, manuel d'entretien	38644-A8

	<div style="text-align: center;"> <div style="border: 1px solid black; width: 150px; height: 40px; margin: 5px auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center; font-size: 24px; font-weight: bold;">12 V</div> <div style="border: 1px solid black; width: 150px; height: 40px; margin: 5px auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center; font-size: 24px; font-weight: bold;">24 V</div> <div style="border: 1px solid black; width: 150px; height: 40px; margin: 5px auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center; font-size: 24px; font-weight: bold;">230 V</div> </div>	Socket teken	37393-A1 38755-A1
		Decalmaster voor sokkel	14-0002-00-02
		Asvergrendeling / aandrijfoptie 3°	14-0907-03-03



Paneel
68907-11

Noodstop
14-4100-00-02

Figuur 6-1-13
Stickers – Onderste bedieningspaneel



Item nr.	Ond. Nr.	Beschrijving	Aant.
1	14-24980-00-02	Schalttafel aufkleber bovenste	1
2	14-24980-00-01	Schalttafel aufkleber onderste	1

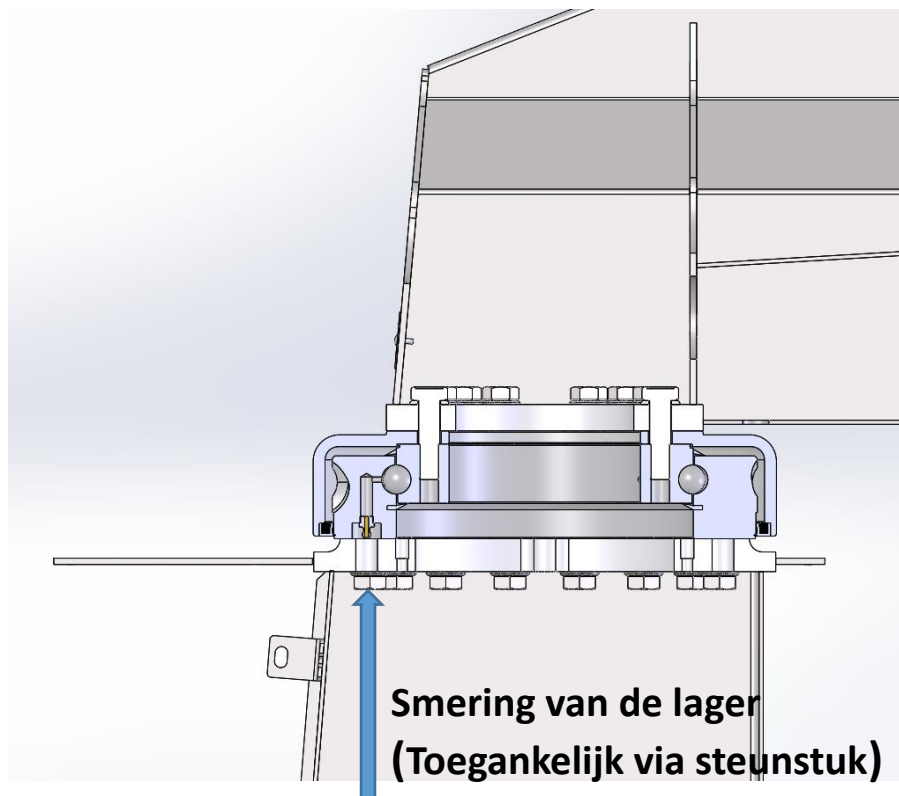
**Bovenste bedieningspaneel
Abb. 6-1-14**

6-2 Smering

Deze hoogwerker heeft op de meeste draaipunten smeringsvrije lagers. Deze lagers vereisen voor een goede werking geen smering. De rotatie-tandwielkast is voorgesmeerd en vereist geen aanvullende smering. Vereiste maandelijkse smeerschema's worden hieronder gegeven.

Maandelijks – Smering van de volgende onderdelen is vereist

1. Voor smering van de rotatielager is het nodig de hoogwerker 360° te roteren, met intervallen van 90° te stoppen en dan via de smeerleiding smeer aan te brengen zoals getoond op afbeelding 6-2-1. Deze procedure zal helpen het smeer gelijkmatiger over de binnenring te verdelen.
2. De rotatie-tandwielkast is voor zijn gehele levensduur met Gulf Super Crown EP0 smeer gesmeerd en behoeft geen aanvullende smering.

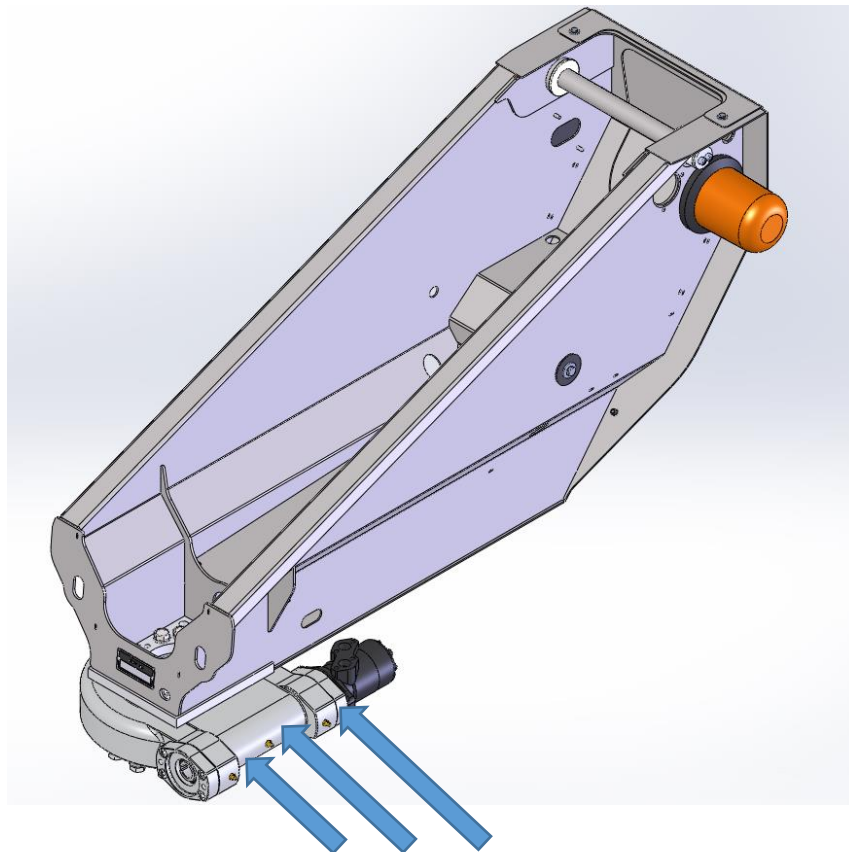


**Smering van de rotatielager
Afb. 6-2-1**

3. Verwijder de afdekkap van de rotatielager en breng een watervast tandwielsmeer aan op de tanden van de rotatielager, zoals getoond op afbeelding 6-2-2. Draai de hoogwerker 360° om op alle tanden van beide tandwielen smeermiddel aan te brengen. De rotatielager kan worden gesmeerd terwijl de hoogwerker wordt gedraaid.



WAARSCHUWING: HOUD TIJDENS DE ROTATIE VAN DE HOOGWERKER VOLDOENDE AFSTAND TOT DE TANDWIELEN EN PLAATS DE AFDEKKAPPEN NA HET SMEREN ALTIJD TERUG. ALLES WAT TUSSEN DE TANDWIELEN RAAKT, ZAL WORDEN VERBRIJZELD.



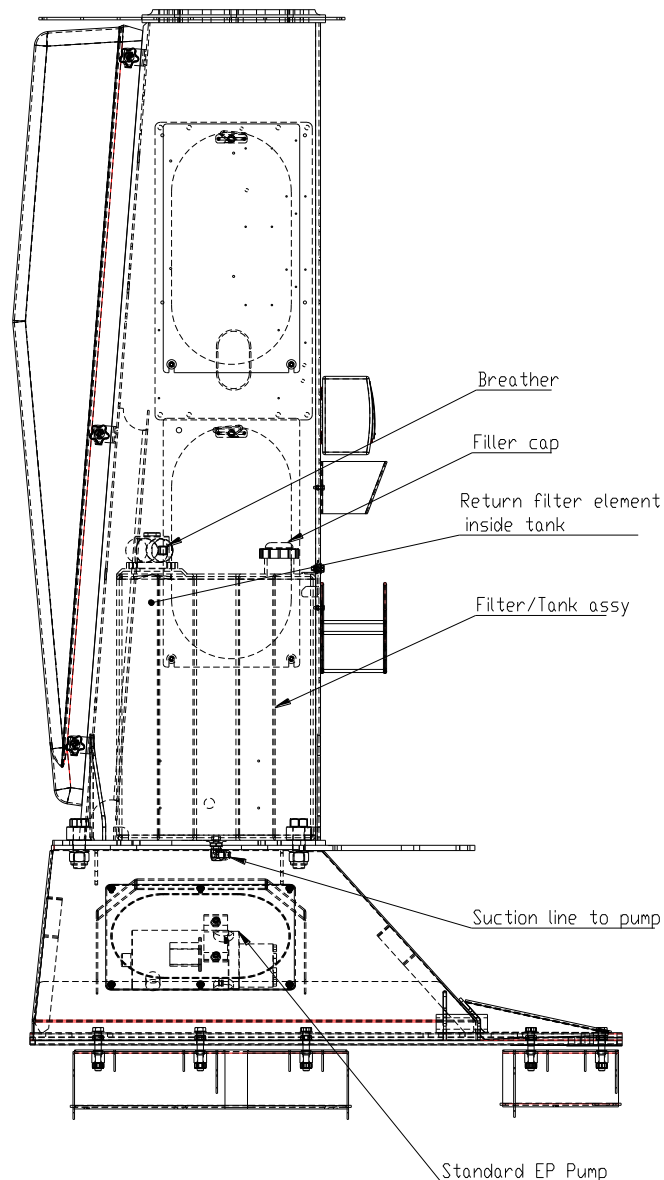
Het wormwiel smeren

Afb. 6-2-2

4. De hydraulische cilinder van de draaiende wipgiek en waterpassen zijn op de draaipunten van smeernippels voorzien. De hydraulische cilinders van de stabilisatiesteunen (indien aanwezig) en asvergrendeling (indien aanwezig) zijn op de draaipunten van smeernippels voorzien.

6-3 Onderhoud van het hydraulische systeem

De hydraulische systemen behoeven regelmatig onderhoud om een veilig, efficiënt gebruik en lange levensduur te garanderen. De indeling van het reservoir, de filters en soortgelijke onderdelen kan afwijken afhankelijk van het voertuig en de beschikbare ruimte. Zie afbeelding 6-3-1 voor de algemene indeling om gemakkelijk elk onderdeel te kunnen vinden. **Informatie over preventief onderhoud** van het reservoir en soortgelijke onderdelen vindt u in de volgende tekst.



Het hydraulische reservoir en bijbehorende onderdelen worden intern in het steunstuk geplaatst
Afb. 6-3-1

FILTER RETOURLEIDING – Het 10 micron filter van de retourleiding moet na de eerste 30 dagen gebruik worden vervangen en hierna elke 6 maanden. Het filter wordt gemonteerd naast het hydraulische reservoir en kan gemakkelijk worden vervangen zonder het reservoir leeg te moeten laten lopen.

Als het filteronderdeel is vervangen, moet de olie worden gecontroleerd op vervuiling door deeltjes en water. In geval van vervuiling, dient u de olie voor gebruik te vervangen of te zuiveren door het extra te filteren.

FILTER DRUKLEIDING – Als de hoogwerker is voorzien van een filter op de drukleiding (10 micron), dan dient de vervanging daarvan tegelijkertijd plaats te vinden met de vervanging van het filter van de retourleiding.

PEIL HYDRAULISCHE OLIE – Het is eenvoudig om het peil hydraulische olie te controleren door op het peil op het reservoir te letten. Het oliepeil moet bijna maximaal zijn. Als het oliepeil bijna minimaal is, moet het reservoir worden gevuld. Vul altijd bij met de cilinders ingetrokken.

HYDRAULISCHE OLIE – Het is erg belangrijk om de juiste hydraulische olie te kiezen. Dit zorgt voor een efficiënt gebruik en een lange levensduur van de hydraulische onderdelen. Time Export, Farsø gebruikt een hydraulische olie met goede eigenschappen onder omstandigheden waarbij de temperatuur hoger is an -9°C . De olie moet schoon gehouden worden.

Een geschikte hydraulische olie voor de hoogwerker moet voldoen aan de criteria die hieronder worden weergegeven.

1. Een olie op petroleumbasis.
2. Een maximale viscositeit van 4000 SUS (1000 cSt) bij een minimale opstarttemperatuur en een viscositeit van 80 SUS tot 180 SUS (16 tot 38 cSt) op de verwachte gebruikstemperatuur.
3. Anti-slijtage toevoegingen voor een lange levensduur van de hydraulische onderdelen.
4. Anti-schuim toevoegingen voor een minimale hoeveelheid lucht.

5. Goede chemische stabiliteit op de verwachte gebruikstemperaturen.
6. Een vlampunt boven de verwachte gebruikstemperaturen.
7. Goede demulsibiliteit of waterscheidingskenmerken.

Op basis van de eisen aan een specifieke toepassing van de hoogwerker, kan één enkele hydraulische olie over het algemeen het hele jaar mee. Als een grote variatie aan opstarten en gebruikstemperaturen wordt verwacht, wordt een hydraulische olie met een hoge viscositeitsindex aanbevolen. Opstarten bij extreem lage temperaturen heeft een olie met een laag vloeipunt. Zorg er daarom altijd voor dat de viscositeitseisen worden nageleefd als olie met een laag vloeipunt nodig is.

Time Manufacturing Company garandeert het gebruik van een bepaald merk of kwaliteit hydraulische olie niet. Gebruik een bekend merk hydraulische olie. Het hydraulische systeem kan beschadigd raken als verschillende soorten hydraulische olie of toevoegingen met elkaar worden gemengd.

Een lijst met bepaalde geschikte soorten hydraulische olie wordt hieronder gegeven, waarbij de kenmerken ervan worden aangegeven. Deze informatie komt van pas bij het kiezen van hydraulische olie of soortgelijke olie voor de hoogwerker.

Als niets anders wordt aangegeven, zijn hoogwerkers die zijn geleverd door TIME Export voorzien van **Q8 HANDEL 32**, multifunctionele hydraulische vloeistof. Als een biologisch afbreekbare vloeistof is gespecificeerd, wordt **Panolin HLP Synth 32** geleverd.

6-4 Routine instellingen

Instelling van de VTL hoogwerker in het veld kan worden uitgevoerd maar kan het gebruik van sommige gereedschappen of apparatuur vereisen die niet gemakkelijk beschikbaar zijn. Deze instelitems worden hieronder genoemd. Zie de "Service Procedures" in Hoofdstuk 4 van het VTL Service handboek voor de juiste procedures.

- ✓ Systeem druk ontlasting
- ✓ Snelheid giekbeweging
- ✓ Druk nivelleringsysteem
(Vlakstelling)
- ✓ Schuifplaten binnengiek en buitengiek

Speciaal voor Mercedes-Benz Sprinter / Volkswagen Crafter.

Wanneer de noodstop van de lift wordt ingeschakeld, geeft, doordat het stoppen van de motor op deze manier niet normaal is, de elektronische control eenheid van het voertuig een fout melding. Deze fout wordt geregistreerd in het logboek van de control eenheid maar er hoeven geen verdere acties te worden ondernomen. Bij een volgende service beurt van het voertuig kan deze fout melding worden gewist uit het logboek.